

# ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ

ਮਾਰਚ 15-31, 1988

**March 15-31, 1988**

ਸੰਪਾਦਕ: ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ

ਇਹ ਪੀ ਡੀ ਐਫ ਫਾਈਲ ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਸ਼ਿਵਦੇਵ ਸਿੰਘ ਹੁੰਦਲ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਹਰਬੰਸ ਕੌਰ ਹੁੰਦਲ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ  
ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ।

ਸ਼੍ਰੋਤ: ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਦਾ ਇਹ ਅੰਕ ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ ਗਿੱਲ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ।



# ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਨ

**The Canada Darpan** The Punjabi Newspaper

Ph. (604) 581-4473  
P.O. BOX 265, Surrey, B.C. V3T 4W8

## ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫੇ ਦੀ ਮੰਗ ਲਈ ਦੋਸ਼ ਭਰ ਵਿਚ ਆਮ ਹੜਤਾਲ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — 15 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਆਮ ਹੜਤਾਲ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਜਨ-ਜੀਵਨ ਠੱਪ ਰਿਹਾ। ਇਸ ਆਮ ਹੜਤਾਲ ਦਾ ਸੱਦਾ ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਫਰੰਟ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਿਸ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੇ ਕੀਤੀ। ਕਾਂਗਰਸ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਆਮ ਹੜਤਾਲ ਦੇ ਸੱਦੇ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਦਿੱਲੀ ਵਰਗੇ ਕਾਂਗਰਸੀਆਂ ਤੇ ਜਨਸੰਗੀਆਂ ਦੇ ਗੜ੍ਹ ਵਿਚ ਆਮ ਹੜਤਾਲ ਅੰਸ਼ਕ ਰਹੀ।

### ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਦੋਸ਼

ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਮੋਰਚੇ ਵਲੋਂ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਵਿਰੁੱਧ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਕ੍ਰਿਸ਼ਟ ਸਰਕਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਰਾਜ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ। ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਅਤਿਵਾਦ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਲਈ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ, ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਵਿਚ ਗੋਰਖਾਲੈਂਡ ਦੀ ਮੰਗ ਪਿਛੇ ਕਾਂਗਰਸੀਆਂ ਦਾ ਹੱਥ ਹੈ, ਸਰਹੱਦੀ ਸੂਬਿਆਂ ਵਿਚ ਹਿੰਸਾਤਮਕ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਸ਼ਹਿ ਉੱਤੇ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਨ — ਇਸ ਲਈ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਏਕਤਾ ਨੂੰ ਵੱਡਾ ਖਤਰਾ ਕਾਂਗਰਸ ਤੋਂ ਹੈ। ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਮੋਰਚੇ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਲੋਕ ਗਰੀਬੀ ਦੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਜਦਕਿ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਦੌਲਤ ਕੁਝ ਹੱਥਾਂ ਤੱਕ ਸ਼ੀਮਤ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਉੱਤੇ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਵੇ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਮੱਧ-ਕਾਲੀ ਚੋਣਾਂ ਕਰਾਵੇ।

### ਪੰਜ ਰਾਜ ਮੁਕੰਮਲ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਬੰਦ ਰਹੇ

ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਖਬਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ, ਕੇਰਲ, ਉੜੀਸਾ, ਬਿਹਾਰ, ਕਰਨਾਟਕ ਤੇ ਕੇਂਦਰੀ-ਸ਼ਾਸਤ ਰਾਜ ਪਾਂਡੀਚਰੀ ਵਿਚ ਆਮ ਹੜਤਾਲ ਮੁਕੰਮਲ ਰਹੀ। ਸੜਕਾਂ ਸੁੰਨਸਾਨ ਪਈਆਂ ਰਹੀਆਂ, ਸਭ ਦੁਕਾਨਾਂ ਬੰਦ ਰਹੀਆਂ, ਰੇਲ ਗੱਡੀਆਂ ਬੰਦ, ਬੱਸਾਂ ਬੰਦ, ਟੈਕਸੀਆਂ ਬੰਦ ਤੇ ਕਾਮੇ ਫੈਕਟਰੀਆਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਗਏ। ਕਾਂਗਰਸੀਆਂ ਨੂੰ 'ਬਿਹਾਰ' ਦੇ ਮੁਕੰਮਲ ਬੰਦ ਨੇ ਹੈਰਾਨੀ 'ਚ ਪਾ ਦਿੱਤਾ।

### ਤਾਮਿਲਨਾਡੂ 'ਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀਆਂ

ਤਾਮਿਲਨਾਡੂ 'ਚ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਮਜ਼ਦੂਰ ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 2 'ਤੇ

## ਪੰਜਾਬ 'ਚ 'ਐਮਰਜੈਂਸੀ'

### ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ 'ਚ ਵਾਧੇ ਦਾ ਬਿੱਲ ਪਾਸ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ 15 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਲਾਉਣ ਦਾ ਬਿੱਲ ਪਾਸ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ। ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਤਰਮੀਮ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਹੁਣ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਰਾਜ ਸਭਾ 'ਚ ਬੋਲਦਿਆਂ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਬੁਟਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਅਸਥਾਈ ਹਾਲਤ ਨੂੰ ਦੇਖਦਿਆਂ ਇਹ ਤਰਮੀਮ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਅਤਿਵਾਦ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਲਈ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਖਤ ਕਦਮ ਉਠਾਉਣੇ ਪੈ ਰਹੇ ਹਨ। ਵਿਰੋਧੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਤਰਮੀਮ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਮਸਲਾ ਗੱਲਬਾਤ ਰਾਹੀਂ ਨਿਜਿਠਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤਰਮੀਮ ਦੇ ਸਿੱਟੇ ਦੇਸ਼ ਲਈ ਘਾਤਕ ਸਿੱਧ ਹੋਣਗੇ। ਰਾਜ ਸਭਾ 'ਚ ਮਤੇ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ 123 ਵੋਟਾਂ ਪਈਆਂ ਜਦ ਕਿ 45 ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ।

ਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਤਰਮੀਮ ਲਈ ਦੋ-ਤਿਹਾਈ ਬਹੁਮਤ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਹਿਜੇ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਜਦ ਵਿਰੋਧੀ ਮੈਂਬਰ 15 ਮਾਰਚ ਦੇ 'ਭਾਰਤ ਬੰਦ' ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਉੱਤੇ ਰਾਜ ਸਭਾ 'ਚੋਂ ਵਾਕ ਆਉਣ ਕਰ ਗਏ।

### ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ 'ਚ ਵਾਧਾ

ਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਇਹ ਵੀ ਤਰਮੀਮ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਜਿਥੇ ਅੱਗੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਇੱਕ ਸਾਲ ਲਈ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਸੀ — ਉਥੇ ਹੁਣ ਕਿਸੇ ਸੂਬੇ ਵਿਚ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਤੱਕ ਵਧਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਪਿਛਲੀ 11 ਮਈ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਦ ਬਰਨਾਲਾ ਸਰਕਾਰ ਤੋੜ ਕੇ ਅਸੈਂਬਲੀ ਸਸਪੈਂਡ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ ਤੇ ਹੁਣ ਅਸੈਂਬਲੀ ਭੰਗ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

### ਪੰਜਾਬ ਲਈ 'ਐਮਰਜੈਂਸੀ' ਕਿਉਂ ?

ਜਾਣਕਾਰ ਹਲਕਿਆਂ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਵੀ ਕਾਂਗਰਸੀ ਇਸ ਭੁਲੇਖੇ ਦਾ ਬਿਕਾਰ ਹਨ ਕਿ ਸਖਤ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀ ਕਦਮਾਂ ਨਾਲ ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸੀ ਰਾਜ ਸਥਾਪਤ ਕਰ ਸਕਣਗੇ। ਤ੍ਰੀਪੁਰਾ 'ਚ ਖੱਬੇ ਪੱਖੀ ਫਰੰਟ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਤੋੜ ਕੇ ਕੇਂਦਰੀ ਹਲਕੇ ਇਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰ ਰਹੇ ਜਾਪਦੇ ਹਨ ਕਿ ਫੌਜ ਭੇਜ ਕੇ ਚੋਣਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਪਰ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਸੂਤਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਕਾਂਗਰਸੀ ਰਾਜ ਦੀਆਂ ਸੰਭਾਵਨਾਵਾਂ ਬਹੁਤ ਮੱਧਮ ਹਨ।

### ਹੋਰ ਬਟਾਲੀਅਨਾਂ ਭੇਜੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ

ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਇੰਡੋ-ਤਿਬਤੀਅਨਾਂ ਦੀਆਂ ਛੇ ਹੋਰ ਬਟਾਲੀਅਨਾਂ 1 ਅਪ੍ਰੈਲ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਭੇਜੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਕਹਿਣ ਨੂੰ ਤਾਂ ਇਹ ਬੈਂਕਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਇਹ ਕਦਮ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਫੌਜੀ ਰਾਜ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਚਕਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਜਾਪਦਾ ਹੈ।

### ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦਾ ਵਿਰੋਧ

ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ: ਬਰਨਾਲਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਅੱਗ ਨਾਲ ਖੇਡਣ ਦੀ ਚਾਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ 1976 ਦੇ ਦਿਨ ਯਾਦ ਰੱਖਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਮਾਰਕਸੀ ਆਗੂ ਹਰਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਸੁਰਜੀਤ ਨੇ ਇਕ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਹ ਕਾਲਾ ਦਿਨ ਹੈ। ਸਾਂਝੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਨੇਤਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਤਾਨਾਸ਼ਾਹੀ ਦਾ ਰਾਜ ਕਾਇਮ ਕਰਨ ਤੇ ਤੁਲੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਜਨ ਮੋਰਚਾ ਦੇ ਵੀ. ਪੀ. ਸਿੰਘ, ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਚੰਦਰ ਸ਼ੇਖਰ ਅਤੇ ਲੋਕ ਦਲ ਦੇ ਆਗੂ ਸ਼੍ਰੀ ਬਹੁਗੁਣਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।



**Ph. 588-5808**

9373 - 120 St., (Scott Rd.),  
Delta, B. C.

**ਏ. ਸੀ. ਜਿਊਲਰਜ਼**





## ਪੰਨਾ 1 ਦੀ ਬਾਕੀ

ਆਗੂਆਂ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਮਦੂਮਈ 'ਚ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭੜਕੀ ਭੀੜ ਉਤੇ ਪੁਲਸ ਨੇ ਹਵਾਈ ਫਾਇਰ ਕੀਤੇ। ਬਿਹਾਰ 'ਚ ਪੁਲਸ ਦੀ ਗੋਲੀ ਨਾਲ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ। ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿਚ 25,000 ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ।

## ਕਲਕੱਤੇ 'ਚ ਹਵਾਈ ਉਡਾਣਾਂ ਵੀ ਬੰਦ

ਜਿਥੇ ਬਾਕੀ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ 12 ਘੰਟੇ ਦੀ ਹੜਤਾਲ ਰਹੀ, ਉਥੇ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਵਿਚ 24 ਘੰਟੇ ਦੀ ਹੜਤਾਲ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਕਲਕੱਤੇ ਦੇ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਤੋਂ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਉਡਾਣਾਂ ਵੀ ਕੈਂਸਲ ਕਰਨੀਆਂ ਪਈਆਂ। ਸਵੇਰੇ ਕੇਵਲ ਇਕ ਇੰਡੀਅਨ ਏਅਰਲਾਈਨਜ਼ ਦੀ ਉਡਾਣ ਹੀ ਜਾ ਸਕੀ। ਬੰਬਈ 'ਚ ਮੁਕੰਮਲ ਹੜਤਾਲ ਰਹੀ ਤੇ ਬੰਦ ਸ਼ਾਂਤੀ ਪੂਰਨ ਰਿਹਾ।

## ਲੋਕ ਸਭਾ ਤੇ ਰਾਜ ਸਭਾ 'ਚੋਂ ਵਾਕ-ਆਊਟ

ਜਨਸੰਗੀਆਂ ਤੇ ਕਾਂਗਰਸੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਅਤੇ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚੋਂ ਵਾਕ ਆਊਟ ਕੀਤਾ ਤੇ ਦੋਵਾਂ ਸਦਨਾਂ ਵਿਚ ਭਾਰੀ ਸ਼ੋਰ ਸ਼ਰਾਬਾ ਹੋਇਆ। ਸ਼ੋਰ ਸ਼ਰਾਬੇ ਕਾਰਨ ਰਾਜ ਸਭਾ ਦਾ ਸਵੇਰ ਦਾ ਸੈਸ਼ਨ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨਾ ਪਿਆ। ਵਾਕ ਆਊਟ ਵਿਚ ਹਿਸਾ ਲੈਣ ਵਾਲਿਆਂ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਿਚ ਸੀ. ਪੀ. ਐਮ., ਸੀ. ਪੀ. ਆਈ., ਆਰ. ਐਸ. ਪੀ., ਫਾਰਵਰਡ ਬਲਾਕ, ਤੈਲਗੂ ਦੇਸ਼ਮ, ਲੋਕ ਦਲ, ਜਨ ਮੋਰਚਾ, ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਤੇ ਕਾਂਗਰਸ (ਐਸ) ਤੇ ਅਕਾਲੀ ਮੈਂਬਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

## ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਪੱਖ

ਗ੍ਰਹਿ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਚਿੰਦਾਬੂਮ ਨੇ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ 'ਤੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਅਰਾਜਕਤਾ ਫੈਲਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਲੋਕ ਸਭਾ ਅਤੇ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਦੋ-ਤਿਹਾਈ ਬਹੁ-ਮਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ — ਇਸ ਲਈ ਮਧ-ਕਾਲੀ ਚੋਣਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੀ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

## ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਹੜਤਾਲ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਖਬਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਬੱਸਾਂ ਬੰਦ ਰਹੀਆਂ, ਫੈਕਟਰੀਆਂ 'ਚ ਵੀ ਆਮ ਹੜਤਾਲ ਰਹੀ। ਭਾਰਤ ਬੰਦ ਦੇ ਸੱਦੇ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਦੋਵਾਂ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਲੋਂਗੋਵਾਲ), ਸਾਂਝਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ, ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਵੀ ਕੀਤਾ।



ਕਲਕੱਤੇ ਵਿਚ ਹੜਤਾਲੀਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਦਾ ਯਤਨ

## ਗੱਲ-ਬਾਤ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਹੋਵੇਗੀ —

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ — ਸ਼੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਜਸਬੀਰ ਸਿੰਘ ਰੋਡੇ ਨੇ ਇਥੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸਦਾ ਸਬੰਧ ਰਾਜਨੀਤੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਹ ਕੇਵਲ ਧਾਰਮਿਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਹੀ ਕੁਝ ਕਹਿ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਉਤੇ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਬਾਰੇ ਕੌਣ ਗੱਲ ਕਰੇਗਾ ਤਾਂ ਜਥੇਦਾਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ 'ਗੱਲਬਾਤ ਕੇਵਲ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।'

ਜੈਨ ਮੁਨੀ ਬਾਰੇ ਜਥੇਦਾਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਚੰਗੇ ਵਿਅਕਤੀ ਹਨ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਭਲਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ

ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਸੁਸ਼ੀਲ ਮੁਨੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦੇ ਗੱਲ ਲਈ ਅੱਗੇ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਚਾਰ ਸ਼ਰਤਾਂ ਉਤੇ ਇਹ ਮਸਲਾ ਸੁਲਝਾਉਣ ਦਾ ਜ਼ਿੰਮਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਪਹਿਲੀ ਪੰਜ ਜਥੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਪੂਰੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਦੂਜੀ ਜਥੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਦੀ ਮੰਗ ਸੀ — ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਵੀ ਚਾਲੀ ਵਿਅਕਤੀ ਛੱਡ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਤੇ ਬਾਕੀਆਂ ਦੇ ਛੱਡੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਤੀਜੀ ਮੰਗ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਦਿਤੇ ਜਾਣ ਬਾਰੇ ਹੈ ਤੇ ਚੌਥੀ ਦਿੱਲੀ ਦੰਗਿਆਂ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਫੜੇ ਜਾਣਾ ਹੈ। ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਕਿ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਬਾਰੇ ਫੈਸਲਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ ਪਰ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਦੰਗਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੇਂਦਰੀ ਲੀਡਰ ਅਜੇ ਕੋਈ ਫੈਸਲਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕੇ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਵਿਚ ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਫਸਦੇ ਹਨ।

## ਕਤਲਾਂ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਕਿਉਂ ?

ਰਾਜਸੀ ਹਲਕੇ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਉਤੇ ਦਬਾਅ ਪਾਉਣ ਲਈ ਹੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਧੀਆਂ ਹਨ

## ਮੂਵਿੰਗ ਸੇਲ

ਦਫਤਰ ਲਈ ਮੇਜ਼, ਕੁਰਸੀਆਂ, ਟਾਈਪਰਾਈਟਰ, ਫਾਲੀਓਗ ਕੈਬਨਿਟ, ਕਿਚਨ ਟੇਬਲ ਤੇ ਕੁਰਸੀਆਂ, ਕਿਚਨ ਦੇ ਭਾਂਡੇ, ਕਿਚਨ ਦਾ ਸਾਰਾ ਸਾਮਾਨ, ਡਰੇਪ, ਕੱਪੜੇ, ਵੈਕੂਅਮ ਕਲੀਨਰ, 10-ਪੀਸ ਹੋਟੇਲੀ ਮਿਊਜ਼ਕ ਸੈਂਟਰ, ਵੀ. ਸੀ. ਆਰ, ਕੰਨਸੋਲ ਟੀ. ਵੀ., ਟੈਲੀਫੋਨ ਮਾਈਕਰੋਵੇਵ ਓਵਨ, ਡੈਸਕ, ਕੈਬਨਿਟਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ।

ਸਾਰੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਹਨ। ਹੁਣੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਤੇ ਆਫਰ ਦਿਓ।

ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੇਖਣ ਲਈ ਤੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

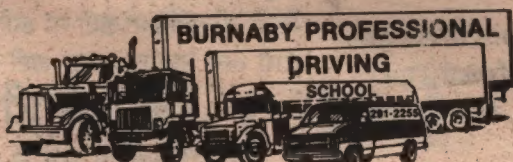
588-1651

## BURNABY PROFESSIONAL DRIVING SCHOOL

LEARN TO DRIVE TRUCKS, BUSES & SEMI TRAILERS DEFENSIVELY "AT REASONABLE RATES"



ਟਰੱਕ, ਬੱਸਾਂ ਤੇ ਸੇਮੀ ਟਰੇਲਰ ਚਲਾਉਣੇ ਸਿੱਖੇ  
ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ



ਵੀਜ਼ ਟੈਕਸ ਵਿਚੋਂ ਕੱਟੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ

ਏਅਰ ਬਰੇਕ ਲਾਇਸੈਂਸ ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ  
ਲਈ ਬੋਲੀ ਦੀ ਮੱਦ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

ਜੋਗਿੰਦਰਪਾਲ ਹਾਂਸ

LANGUAGE ASSISTANCE FOR LEARNERS & AIR BRAKE LICENSE

5284 STILL CREEK  
FEES TAX DEDUCTIBLE



291-2255



BURNABY, B.C. V5C 4E6  
DAY, EVENING OR WEEKENDS

PRACTICAL JOB TRAINING & EMPLOYMENT ASSISTANCE

COMPLETE  
COURSES & HOURLY  
RENTALS FOR  
CLASS 1,2,3,4

GOVERNMENT  
CERTIFIED  
AIR BRAKE  
COURSES

## BERNARD SIMPSON & COMPANY

• HANDLING CAR  
NO CHARGE ACCIDENTS FOR OVER  
for initial 15 YEARS  
consultation

Translation  
services  
available

• ਵੇਨਬੁਫਰ ਵਿਚ ਸਾਡੀ ਹੀ ਇਕ ਅਜਿਹੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਫਰਮ ਹੈ, ਜਿਹੜੀ ਕਿ ਸਿਰਫ ਕਾਰ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਦੇ ਕੇਸ ਹੀ ਹੈਂਡਲ ਕਰਦੀ ਹੈ  
• ਅਸੀਂ ਕੇਵਲ ਕਾਰ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਸੰਬੰਧੀ ਆਈ. ਸੀ. ਬੀ. ਸੀ. ਕਲੇਮਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਹੈਂਡਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

PHONE (604) 734-2272

999 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.  
(SITUATED IN THE AUTOMOBILE ASSOCIATION BUILDING)

• CONTINGENCY FEES  
AVAILABLE  
(IF NO RECOVERY NO LEGAL FEE)

PRACTICE  
RESTRICTED  
TO INJURIES  
SUFFERED  
DUE TO  
CAR ACCIDENTS  
(ICBC CLAIMS)



# 72 ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ 50 ਕਤਲ

## ਢਾਈ ਮਹੀਨਿਆਂ 'ਚ ਕਤਲਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 416

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਪਿਛਲੇ 72 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਕਤਲਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਪੰਜਾਹ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਪਹਿਲੇ 36 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿਚ 27 ਕਤਲ ਹੋਏ ਤੇ ਪਿਛਲੇ 36 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿਚ 23 ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਜ਼ਿਲੇ ਦੇ ਦੋ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ 8 ਜੀਅ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਏ।

### ਪ੍ਰਵਾਰ ਪਿੰਡ ਛੱਡਣ ਲੱਗੇ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜ਼ਿਲੇ ਵਿਚ ਤਰਨਤਾਰਨ ਦੇ ਨੇੜੇ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਨੇ ਇਕ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਚਾਰ ਜੀਅ ਕਤਲ ਕੀਤੇ। ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਕਮਾਂਡੋ ਫੋਰਸ ਦੇ 12 ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਦੇ ਟੋਲੇ ਨੇ ਵਾਲੀਆਂ ਰਾਜਪੁਰਾ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਹਮਲਾ ਕਰਕੇ ਚਾਰ ਮੈਂਬਰ ਗੋਲੀਆਂ ਨਾਲ ਭੁੰਨ ਦਿੱਤੇ। ਮ੍ਰਿਤਕਾਂ ਦਾ ਸਸਕਾਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਿੱਛੋਂ 6 ਪ੍ਰਵਾਰ ਪਿੰਡ ਛੱਡ ਕੇ ਚਲੇ ਗਏ। ਪ੍ਰਵਾਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਸੀ ਕਿ ਪਿੰਡਾਂ ਵਿਚ ਏਨੀ ਦਹਿਸ਼ਤ ਫੈਲ ਚੁਕੀ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਨਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਚੀਜ਼ ਹੋ ਗਈ ਨਹੀਂ।

ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਨੇ ਜਲੰਧਰ ਅਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ 15 ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਦੋ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਵਰਕਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

### ਜਗਰਾਓਂ ਵਿਚ 2 ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਕੁੱਟ ਕੇ ਮਾਰ ਦਿੱਤੇ

ਪਿਛਲੇ ਦਿਨ ਜ਼ਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਜਗਰਾਓਂ ਕਸਬੇ ਵਿਚ ਦੋ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਨੇ ਇਕ ਸਰਾਫ਼ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਉੱਤੇ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ। ਸਰਾਫ਼ ਦੇ ਰੋਲਾ ਪਾਉਣ ਉੱਤੇ ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਗਏ। ਦੋਵੇਂ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਮੌਕੇ ਉੱਤੇ ਫੜੇ ਗਏ। ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਅਜਿਹੀ ਗਿੱਦੜ ਕੁੱਟ ਕੀਤੀ ਕਿ ਪੁਲਸ ਦੇ ਪਹੁੰਚਣ ਤੱਕ ਦੋਵੇਂ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਕੁਟ ਨਾਲ ਹੀ ਮਾਰੇ ਗਏ। ਸਾਡੇ ਪੱਤਰਪ੍ਰੇਰਕ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕ ਨਿੱਤ ਦੀ ਲੁਟਮਾਰ ਤੋਂ ਏਨੇ ਤੰਗ ਆ ਚੁਕੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਕਾਨੂੰਨ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ 'ਚ ਲੈਣ ਤੋਂ ਵੀ ਨਹੀਂ ਝਿਜਕਦੇ।

### ਪੁਲਸ ਦੀ ਭਿਆਲੀ

ਸਾਡੇ ਪੱਤਰਪ੍ਰੇਰਕ ਅਨੁਸਾਰ ਬਹੁਤੇ ਲੁਟਮਾਰ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਤੇ ਪੁਲਸ ਦੀ ਮਿਲੀ ਭੁਗਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਪੱਤਰ ਪ੍ਰੇਰਕ ਅਨੁਸਾਰ ਬਹੁਤੇ ਕਤਲ ਜਾਂ ਤਾਂ ਨਿੱਜੀ ਦੁਸ਼ਮਣੀਆਂ ਦਾ ਸਿੱਟਾ ਹਨ ਜਾਂ ਭਾੜੇ ਉੱਤੇ ਕਰਵਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਰਾਜਸੀ ਦੁਸ਼ਮਣੀਆਂ ਵੀ ਇਕ ਵੱਡਾ ਕਾਰਨ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

### ਕਤਲਾਂ ਦੀਆਂ ਵਾਰਦਾਤਾਂ

12 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਪੰਜ ਵਿਅਕਤੀ ਕਤਲ ਹੋਏ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਫਰੀਦਕੋਟ, ਇਕ ਜਲੰਧਰ, ਇਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਤੇ ਇਕ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ 'ਚ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ।

13 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਇਕੋ ਦਿਨ ਵਿਚ 13 ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਜਲੰਧਰ ਦੇ ਪਿੰਡ ਨੌਗਾਜ਼ਾ ਵਿਚ ਦੋ ਵਿਅਕਤੀ ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਗਏ 6 ਦਹਿਸ਼ਤਪੰਦ ਫਰੀਦਕੋਟ ਵਿਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤੇ ਗਏ।

## ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਬਜਟ ਇਜਲਾਸ ਅਨੰਦਪੁਰ ਵਿਚ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਜਨਰਲ ਇਜਲਾਸ 30 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਬੁਲਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਜਿਸਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਆਪਣਾ ਇਜਲਾਸ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ ਕਰਨ ਦੀ ਥਾਂ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਿਛਲੀ ਨਵੰਬਰ ਵਿਚ ਸਾਲਾਨਾ ਚੋਣ ਵੀ ਇਥੇ ਹੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਜਦੋਂ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡੀ ਗਈ ਸੀ। 63 ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਸਾਂਝੇ

## ਸੰਖੇਪ ਪਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼

- ਗੋਰਖਾਲੈਂਡੀਆਂ ਦਾ ਅੰਦੋਲਨ ਹੋਰ ਤੇਜ਼ ਹੋਵੇਗਾ — ਚਾਹ ਦੇ ਬਾਗ ਦਾ ਇਕ ਮੈਨੇਜਰ ਜ਼ਖਮੀ — ਹਿੰਸਕ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਧੀਆਂ
- ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਸ਼੍ਰੀ ਅਡਵਾਨੀ ਨੂੰ ਫਿਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਚੁਣ ਲਿਆ
- ਗੁਜਰਾਤ ਵਿਚ 'ਡਾਂਡੀ ਮਾਰਚ' ਦਾ 58ਵਾਂ ਸਮਾਰੋਹ। ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ।
- ਈਰਾਨ ਵਿਚੋਂ 110 ਭਾਰਤੀ ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼ ਰਾਹੀਂ ਦਿੱਲੀ ਪੁੱਜੇ। ਈਰਾਨ-ਈਰਾਕ ਲੜਾਈ 'ਚ ਤੇਜ਼ੀ ਕਾਰਨ ਭਾਰਤੀ ਦੂਤਾਵਾਸ ਦੇ ਪ੍ਰਵਾਰ, ਵਪਾਰੀ ਤੇ ਟੀਚਰ ਭਾਰਤ ਪਰਤਣ ਲੱਗੇ।
- ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦਾ ਦੂਜਾ ਦੌਰ ਸ਼ੁਰੂ — 1500 ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀਆਂ
- ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕਿਸ਼ਤੀ ਡੁਬਣ ਨਾਲ 32 ਵਿਅਕਤੀ ਹਲਾਕ
- ਭਾਰਤ ਵਿਚ 155 ਸਮਗਲਰ ਤੇ ਟੈਕਸ-ਚੋਰ ਫੜੇ ਗਏ
- ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਿਚ ਬਿਜਲੀ ਦੇ ਕਰੰਟ ਕਾਰਨ ਸੈਂਕੜੇ ਮੌਤਾਂ ਤੇ 28 ਜ਼ਖਮੀ —
- ਬੰਗਲਾ ਦੇਸ਼ ਇਸਲਾਮੀ ਦੇਸ਼ ਬਣੇਗਾ। ਵਿਰੋਧੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਵਲੋਂ 24 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਇਸਲਾਮੀਕਰਣ ਵਿਰੁੱਧ ਮੁਜ਼ਾਹਰੇ
- ਦਿੱਲੀ 'ਚ ਤਿੱਬਤੀਆਂ ਵਲੋਂ ਮੁਜ਼ਾਹਰੇ ਉੱਤੇ ਲਾਠੀਚਾਰਜ — 18 ਜ਼ਖਮੀ —
- ਲੰਕਾ 'ਚ 26 ਕਤਲ —

ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨਾਲ ਹੈ ਜਦ ਕਿ 60 ਮੈਂਬਰ ਲੋਂਗੋਵਾਲ ਪੜੇ ਨਾਲ ਹਨ। ਸਾਂਝੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੇ ਟੋਰੜੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣਾਇਆ ਸੀ ਜਦਕਿ ਲੋਂਗੋਵਾਲ ਪੜੇ ਨੇ ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਗੁਡਿਆਰਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਚੁਣਿਆ ਸੀ।

ਮੀਤ-ਪ੍ਰਧਾਨ ਹਰਿਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਥੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬਜਟ ਇਜਲਾਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਐਗਜ਼ੈਕਟਿਵ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ 22 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਫਤਹਿਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਹੋਵੇਗੀ। ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਂਹ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਇਜਲਾਸ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਕਿ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਕੰਪਲੈਕਸ ਉੱਤੇ ਟਕਸਾਲੀਆਂ ਅਤੇ ਵੈਡਰੇਸ਼ਨੀਆਂ ਦਾ ਕਬਜ਼ਾ ਹੈ ਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਕੇਵਲ ਨਾਂ ਦੀ ਹੀ ਰਹਿ ਗਈ ਹੈ।

ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ 133 ਮੈਂਬਰ ਹੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ ਕਿਉਂਕਿ ਕੁਝ ਮੈਂਬਰ ਮਰ ਚੁਕੇ ਹਨ ਤੇ ਕੁਝ ਹਟਾਏ ਜਾ ਚੁਕੇ ਹਨ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਹੋਈਆਂ ਨੂੰ ਗਿਆਰਾਂ ਸਾਲ ਬੀਤ ਗਏ ਹਨ। ਪੰਜ ਜਥੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵੋਟ ਦਾ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ।

## ਅਗਲਾ ਅੰਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਸਾਖੀ ਅੰਕ ਹੋਵੇਗਾ

## ਜਾਇਦਾਦ ਖ਼ੀਦਣੀ ਜਾਂ ਵੇਚਣੀ ਚਾਹੀਦੇ ?



ਭੂਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੋਢੀ

ਵਾਰਸ, ਘਰ, ਲਾਟ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਜਾਇਦਾਦ ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਮਿਲੇ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੱਡੀ ਭੀਲ ਦਿਵਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਾਂਗੇ

**ਭੂਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੋਢੀ**

**PH. Bus. 437-9431**

**Res. 434-8987**

**UNITED REALTY**

2443 Kingsway, Vancouver, B.C.  
V5R 5G8

BOOK NOW — FLY LATER

# GOYAL TRAVELS INC.

4152 FRASER ST., VANCOUVER, B.C. V5V 4E8

PHONE (604) 877-7777



GOYAL TRAVEL & TOURS CANADA INC.

### TORONTO

ਟਰਾਂਟੋ

SUITE 211, 593 YONGE ST.  
TORONTO, ONT. M4Y 1Z4  
PH. (416) 960-3666

### CALGARY

ਕੈਲਗਰੀ

UNIT 1-5320-8th. AVE. S.E.  
CALGARY, ALBERTA, T2A 4L7  
PH. (403) 235-6808

### EDMONTON

ਐਡਮਿੰਟਨ

9344 -34th. AVE., STRATHCONA SQUARE,  
EDMONTON, ALTA. T6E 5X8  
PH. (403) 462-2424

We offer Low Low Fares to:

New Delhi, Bombay, Calcutta, Madras, Cochin, Trivandrum, Columbo, Karachi, Lahore, Islamabad, Peshawar, Kathmandu & other destinations.

### ASSOCIATED OFFICES IN INDIA

Jalandhar City: Opposite Nehru Gardens, G. T. Road, Ph. 77526  
Moga: Court Rd. Ph. 2798  
Jagraon: Court Rd. Ph. 252

### WE ARE AUTHORIZED AGENTS FOR JAPAN AIR LINES

Air Canada, Air India, Air France, British Airways, Canadian Pacific Airlines, KLM, Pan Am, Wardair & other major Airlines.

**TOLL FREE IN B.C. ALBERTA, SASKATCHEWAN and MANITOBA 1-800-663-8638**



## THE CANADA DARPAN

(Punjabi Weekly Newspaper)

P.O. BOX 265

Surrey, B.C. V3T 4W8

Chief Editor: DARSHAN GILL

Art: N. DHALIWAL

All office holders of CANADA DARPAN are honorary associates.  
'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਵਿਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲਈ ਲੇਖਕ ਆਪ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਐਡੀਟਰ ਜਾਂ ਪਬਲਿਸ਼ਰ ਦਾ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ।

Ph. 581-4473

## ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਐਮਰਜੈਂਸੀ

ਭਾਰਤ ਦੀ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਥਾਂ ਹੋਰ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ 'ਚ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਤਾਜ਼ਾ ਸਬੂਤ 15 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਰਾਜ ਸਭਾ 'ਚ ਪਾਸ ਕਰਾਈ ਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਤਰਮੀਮ ਤੋਂ ਸਾਫ਼ ਦਿਸਦਾ ਹੈ। ਲੋਕ ਸਭਾ 'ਚ ਤਰਮੀਮ ਨੂੰ ਪਾਸ ਕਰਾਉਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂਕਿ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸ ਕੋਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਦੋ-ਤਿਹਾਈ ਮੈਂਬਰ ਮੌਜੂਦ ਹਨ। ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੀ? ਇਸਦਾ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਾਰਨ ਇਹ ਦਿਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਦਹਿਸ਼ਤਵਾਦ ਦਾ ਹਥਿਆਰ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰਕੇ ਆਉਂਦੀਆਂ ਆਮ ਚੋਣਾਂ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਆਹਰ ਵਿਚ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਦੇ ਟੋਲੇ ਤੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਇਹ ਗੱਲ ਸਮਝਣ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਨਹੀਂ। ਉਹ ਇਸ ਨੂੰ 'ਸਿੱਖ ਮਸਲਾ' ਬਣਾ ਕੇ ਕੇਂਦਰ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਖੇਡ ਰਹੇ ਹਨ। ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕ ਸੂਲੀ 'ਤੇ ਟੰਗੇ ਜਾਣਗੇ ਤੇ ਆਮ ਲੋਕ ਹੋਰ ਵੀ ਜ਼ਬਰ ਤੇ ਜ਼ੁਲਮ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਣਗੇ। ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਵਿਚ ਲਗਾਤਾਰ ਵਧੀ ਹੈ। ਦਾਈ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿਚ 416 ਕਤਲ ਹੋ ਚੁਕੇ ਹਨ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਬਰਨਾਲਾ ਵਜ਼ਾਰਤ ਨਾਲੋਂ ਕਿਵੇਂ ਚੰਗਾ ਸਿੱਧ ਹੋਇਆ? ਸਾਂਝਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ, ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਵਾਲੇ ਤੇ ਕਾਂਗਰਸੀ ਬਰਨਾਲਾ ਵਜ਼ਾਰਤ ਵੇਲੇ ਹਾਲ ਦੁਹਾਈ ਮਚਾ ਰਹੇ ਸਨ ਕਿ ਸੂਬੇ ਵਿਚ ਜ਼ੁਲਮ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕੀ ਹੁਣ ਜ਼ੁਲਮ ਬੰਦ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ? ਜਾਂ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਨਾਲ ਜ਼ੁਲਮ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ? 'ਖਾਲਿਸਤਾਨ' ਦਾ ਨਾਅਰਾ ਅਤੇ 'ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ' ਦੋਵੇਂ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਸੂਤ ਬੈਠਦੇ ਹਨ ਤੇ ਇਸ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਲਈ ਵੀ ਕਾਂਗਰਸੀ, ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਹੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਇਹ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਹੁਣ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

## ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਆਮ ਹੜਤਾਲ

15 ਮਾਰਚ ਦੀ ਦੂਜੀ ਅਹਿਮ ਘਟਨਾ ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਜਥੇਬੰਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਆਮ ਹੜਤਾਲ ਹੈ। ਸਮੁੱਚੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਇਸ ਹੜਤਾਲ ਲਈ ਜ਼ਮੀਨ ਕਾਂਗਰਸੀ ਹਾਕਮਾਂ ਨੇ ਹੀ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਕੁਰੱਪਸ਼ਨ, ਬੇਈਮਾਨੀ ਤੇ ਹੋਰ ਫੇਰੀਆਂ ਦੀ ਦੋਸ਼ੀ ਤਾਂ ਹੈ ਹੀ, ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਆਰਥਿਕ ਨਾਬਰਾਬਰੀ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਵੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ। ਮੰਤਰੀ ਤੇ ਅਫਸਰ ਸ਼ਾਹੀ ਧਨ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਲੱਗੇ ਹੋਏ ਹਨ ਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਕਰੋੜਾਂ ਲੋਕ ਭੁੱਖੇ ਮਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਫੁਟ-ਪਾਥਾਂ ਤੇ ਸੌਂ ਰਹੇ ਹਨ। 'ਗਰੀਬੀ ਹਟਾਓ' ਦਾ ਨਾਅਰਾ ਖੋਖਲਾ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿ ਗਿਆ ਹੈ। ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਵਾਂਗ ਧਰਮਾਂ, ਬੋਲੀਆਂ, ਜਾਤਾਂ, ਫਿਰਕਿਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਵੰਡ ਕੇ ਰਾਜ ਚਲਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਮਗਲਿੰਗ ਕਾਰਨ ਕਾਲਾ ਧਨ ਬਰਾਬਰ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਫੈਲ ਚੁਕਾ ਹੈ।

ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਬਦਲ ਬਿਨਾਂ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੀ ਦਿਸਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਆਮ ਹੜਤਾਲ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਹੋਰ ਸਖਤ ਕਦਮ ਚੁਕਣ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਕਰੇਗੀ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ 1976 ਵਾਂਗ ਸਾਰਾ ਦੇਸ਼ ਹੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੀ ਲਪੇਟ ਵਿਚ ਆ ਜਾਵੇ। ਪਰ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ 1977 ਵਾਲਾ ਗ਼ੌਰ ਯਾਦ ਰੱਖਣਾ ਪਵੇਗਾ।

## ਡਾ: ਸੇਠੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਆਉਣਗੇ

ਪਿਛਲੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਫੇਰੀ ਵਿਚ ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਹੁਤ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਮਿਲਿਆ ਸਾਂ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਤੋਂ ਵੀ ਮੈਂ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਇਆ ਸਾਂ।

ਮੈਂ 25 ਮਾਰਚ ਦੇ ਕਰੀਬ ਇਸ ਸਾਲ ਵੀ ਅਮਰੀਕਾ ਪੁਜ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। ਆਸ ਹੈ ਕਿਸੇ ਦਿਨ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵੀ ਆਵਾਂਗਾ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਾਂਗਾ।

ਨਾਲ ਵਾਲੀ ਸੂਚਨਾ ਜ਼ਰੂਰ ਆਪਣੇ ਤਿੰਨ issues ਵਿਚ ਛਾਪ ਦੇਣੀ। ਮਾਰਚ ਤੇ ਅਖੀਰਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਪਰਚੇ ਵਿਚ ਤੇ ਅਪਰੈਲ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਦੇ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੇ ਪਰਚਿਆਂ ਵਿਚ। ਪੰਨਵਾਦੀ ਹੋਵਾਂਗਾ।

ਬਾਕੀ ਗੱਲਾਂ ਮਿਲਕੇ ਜਾਂ ਉਥੇ ਪੁਜ ਕੇ ਫੋਨ ਤੇ ਕਰਾਂਗਾ। ਸਾਰੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਮੇਰੀ ਯਾਦ ਦੇਣੀ।

ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ

ਡਾ: ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੇਠੀ, ਪਟਿਆਲਾ।

## ਨਵਾਂ ਪਰਚਾ

ਪਿਆਰੇ ਦਰਸ਼ਨ ਜੀ,

ਉਮੀਦ ਹੈ ਪੁਸ਼ਟ ਹੋਵੇਗੇ। ਆਪਦਾ ਪਰਚਾ ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਮਿਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਪੰਨਵਾਦ।

ਇਕਬਾਲ ਰਾਮਵਾਲੀਆ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਸੀ ਕਿ ਤੁਸਾਂ ਨਵਾਂ ਪਰਚਾ 'ਕਲਮ' ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਮੇਰੀ ਕਹਾਣੀ ਵੀ ਛਪੀ ਹੈ। ਕੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਪਰਚਾ ਭੇਜਣ ਦੀ ਖੋਜ ਕਰੋਗੇ। ਕੁਝ ਮਹੀਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਦੇ ਕਿਸੇ ਅੰਕ ਵਿਚ ਮੇਰਾ ਖੋਜ-ਪੱਤਰ 'ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ ਭਵਿੱਖ' ਵੀ ਛਪਿਆ ਸੀ, ਉਹ ਵੀ ਮੈਨੂੰ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ। ਕਲਮ ਤੇ ਉਹ ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਦਾ ਪੁਰਾਣਾ ਅੰਕ ਛੇਤੀ ਭੇਜ ਦਿਓ।

ਮੈਂ ਜਲਦੀ ਹੀ ਆਪ ਨੂੰ ਕੁਝ ਰਚਨਾਵਾਂ ਭੇਜ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। ਮੇਰੇ ਲਾਇਕ ਕੋਈ ਹੋਰ ਸੇਵਾ।

ਆਪਦਾ ਹਿਤੂ

ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਮੋਮੀ।

## ਪ੍ਰੀਤਨਗਰ ਤੋਂ ਖਤ

ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ ਸੰਪਾਦਕ ਜੀ,

ਪ੍ਰੀਤਨਗਰ ਤੋਂ ਆਇਆ ਇਕ ਪੱਤਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭੇਜ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਵਿਚ ਛਾਪਕੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰੀਤਨਗਰ ਨੂੰ ਭੇਜ ਦੇਣੀ। ਪੰਨਵਾਦ।

ਆਪਦਾ ਪਾਠਕ

ਅਜੀਤ ਧਨੋਆ, ਵੈਨਕੂਵਰ

ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਨੋਆ ਜੀ,

ਆਪ ਦੀ ਚਿੱਠੀ ਕਾਫੀ ਅਰਸਾ ਪਹਿਲਾਂ ਮਿਲੀ ਸੀ ਅਤੇ ਮੈਂ ਬਹੁਤ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਜਵਾਬ ਦੇ ਰਹੀ ਹਾਂ ਜਿਸਦੀ ਮਾਫੀ ਮੰਗਦੀ ਹਾਂ।

ਪ੍ਰੀਤਲੜੀ ਬਾਬਤ ਜਿਸ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਆਪਨੇ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਉਹ ਸਾਨੂੰ ਤਸੱਲੀ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਦਾਰ ਜੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਤਨਗਰ ਦੇ ਤਸਵਰ ਨਾਲ ਆਪਦਾ ਪਿਆਰ ਵੀ ਸਾਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੌਂਸਲਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਨਵਤੇਜ ਜੀ ਅਤੇ ਸੁਮੀਤ ਬਾਰੇ ਆਪਦੇ ਲਫਜ਼ ਕੇ "ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਅਖਬਾਰ" ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਸੀ" ਪੜ੍ਹੋ।

ਆਪਦੀ ਅੱਖ ਦੀ ਕਮੀ ਬਾਰੇ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਅਫਸੋਸ ਹੋਇਆ।

ਧਾਰਮਕ ਮਹੌਲ ਦੇ ਵਿਗਾੜ ਨੇ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੀਣਾ ਔਖਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਉਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਸਹੀ ਹੀ ਲਿਖਿਆ ਹੈ।

ਓਮਾ ਜੀ ਠੀਕ ਠਾਕ ਹਨ। ਅੱਜ ਕੱਲ ਦਿੱਲੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਨਵਤੇਜ ਜੀ ਦੀ ਪਤਨੀ ਬੱਚਿਆਂ ਸਮੇਤ ਪ੍ਰੀਤਨਗਰ ਹੀ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਵੀ ਠੀਕ ਠਾਕ ਹਨ।

ਪ੍ਰੀਤਲੜੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਪਿਆਰ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਬੜੀ ਹੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਸ਼ੁਭ ਇਛਾਵਾਂ ਸਹਿਤ

ਆਪਦੀ,

ਪੁਨਮ ਸਿੰਘ।

## ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ ਵਲੋਂ ਪੰਨਵਾਦ

ਸੰਪਾਦਕ 'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ'

ਸਰੀ, ਬੀ. ਸੀ.

ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਜੀ,

ਮੈਂ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ, ਵੈਨਕੂਵਰ, ਬੀ. ਸੀ. ਵਲੋਂ ਆਪਜੀ ਦਾ ਤਹਿ ਦਿੱਲੋਂ ਸ਼ੁਕਰਗੁਜ਼ਾਰ ਹਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਸਭਾ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਜਨਮ-ਉਤਸਵ ਸਮੇਂ ਮਨਾਏ ਗਏ ਸਮਾਗਮਾਂ ਬਾਰੇ "ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ" ਵਿਚ ਛਾਪ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਮਿਲਵਰਤਣ ਦਿਤੀ ਹੈ।

ਅਜਿਹੀ ਮਿਲਵਰਤਣ ਦੀ ਆਸ ਅਸੀਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਵੀ ਮਿਲਣ ਦੀ ਆਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਤੁਹਾਡਾ ਹਿਤੂ,

ਮਿਲਖੀ ਰਾਮ ਬਦਾਨ

ਪ੍ਰਧਾਨ - ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ, ਵੈਨਕੂਵਰ।

## ਪੰਜਾਬੀ ਲਿਟਰੇਰੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਐਡਮੰਟਨ ਵਲੋਂ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਰਾਜਗੁਰੂ ਅਤੇ ਸੁਖਦੇਵ

ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਤੀਜਾ ਸਾਲਾਨਾ

## ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

● ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਨਾਟਕ, ਗੀਤ ਅਤੇ ਗਿੱਧਾ; ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ

ਨਾਟਕ : 1. ਅੰਨ੍ਹੇ ਨਿਸ਼ਾਨਚੀ (ਅਜਮੇਰ ਔਲਖ)

2. ਜਨਾਬ ਅਸੀਂ ਹਾਜ਼ਰ ਹਾਂ (ਦਰਸ਼ਨ ਮਿਤਵਾ)

Provincial Museum Auditorium

12845-102 Ave. EDMONTON

Saturday; March 26, 1988  
2:00 P.M.

Tickets: \$3.00 Free Admission for Children under 10

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ :

462-8162, 461-6073, 463-2913

## Immigration and Citizenship Matters

JAMES SUE &amp; COMPANY

## Immigration Advocates

- Filing a successful application for immigrant & business Visas
- Family Re-Unification
- Indian Adoptions
- Making a Refugee Claim
- Inquiries & Deportation
- Immigration Appeal Board matters
- Assisted relative applications for brother, sister, uncles, Aunts, nephews and Nieces — Married or single regardless of age.
- Hindi, Punjabi spoken

If you need help and require updated information — Contact :

BABU JIM NARAIN of James, Sue & Company  
who has 18 years of experience on Immigration and  
Citizenship matters with top Immigration Lawyers.

5024 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8

Evening Office : 433-4685

## ਸਪੈਸ਼ਲ ਅਨਾਊਂਸਮੈਂਟ

ਨਵੀਂ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਪਾਲਿਸੀ ਅਨੁਸਾਰ ਤੁਸੀਂ ਭਾਰਤ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਘਰੇਲੂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਮੇ (domestic workers) ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਵੀਜ਼ਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਪੱਕੇ ਇਮੀਗਰੈਂਟ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਇਸ ਨਵੀਂ ਪਾਲਿਸੀ ਅਧੀਨ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਹੁਣ ਮੌਕਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਬਾਬੂ ਜਿਮ ਨਰਾਇਣ ਨੂੰ ਮਿਲੋ!

Tel: Off.

324-9441



# ਜਥੇਦਾਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਜਾਂਚ ਕਮੇਟੀ ਬਣਾਈ- ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਪੈਸੇ ਬਟੋਰਨ ਦੀ ਜਾਂਚ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ — ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਜੇਲ੍ਹ 'ਚੋਂ ਰਿਹਾ ਕੀਤੇ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਜਸਬੀਰ ਸਿੰਘ ਰੋਡੇ ਨੇ ਇਕ ਤਿੰਨ-ਮੈਂਬਰੀ ਕਮੇਟੀ ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜੋ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਸ਼ਰਨ ਲੈ ਕੇ ਬੈਠੇ ਕੁਝ ਅਨਸਰ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਲੱਖਾਂ ਰੁਪਏ ਬਟੋਰ ਰਹੇ ਹਨ।

## ਧਮਕੀਆਂ ਪੱਤਰਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ

ਹਰਿਮੰਦਰ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਫੁਪੇ ਅਨਸਰ ਪਿੰਡਾਂ ਤੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿਚ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਧਮਕੀ ਪੱਤਰ ਭੇਜਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਰੁਪਏ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਿਨਾਂ ਅੰਦਰ ਹਰਿਮੰਦਰ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਪੁਚਾਓ — ਨਹੀਂ ਤੇ ਸਾਰੇ ਟੱਬਰ ਦਾ ਸਵਾਇਆ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਲੋਕ ਡਰਦੇ ਇਹ ਰੁਪਿਆ ਪੁਚਾਏ ਹਨ

ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਇਕ ਘਟਨਾ ਵਾਪਰੀ ਦੱਸੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਇੰਗਲੈਂਡ ਤੋਂ ਜਲੰਧਰ ਜ਼ਿਲੇ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਪਿੰਡ ਪਹੁੰਚਿਆ ਤੇ ਕੁਝ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਉਸਨੂੰ ਧਮਕੀ ਪੱਤਰ ਮਿਲਿਆ ਕਿ ਦੋ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਪੁਜਦੇ ਕਰੋ। ਉਸਦੇ ਨਾ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਉਤੇ ਉਸਦਾ ਪਿੱਛਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਤੇ ਇਕ ਹੋਰ ਖਤ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਕਿ ਇਹ ਆਖਰੀ ਵਾਰਨਿੰਗ ਹੈ, ਨਹੀਂ ਟੱਬਰ ਸਣੇ ਮਾਰੇ ਜਾਓਗੇ। ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਡਰਦਾ ਮਾਰਾ ਇਕ ਦਮ ਇੰਗਲੈਂਡ ਪਰਤ ਆਇਆ ਪਰ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਨੇ ਉਸ ਦੇ ਭਰਾ ਤੋਂ ਪੰਜਾਹ ਹਜ਼ਾਰ ਵਸੂਲ ਕਰ ਲਏ।

ਇਸ ਲੁਟੇਰੇ ਅਨਸਰ ਕਾਰਨ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਬਦਨਾਮੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣੀਆਂ ਦੱਸੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

## ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਮੱਧਕਾਲੀ ਚੋਣਾਂ ਇਸ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਭਾਰਤ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸਾਲਾਂ ਦਾ 7484 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੇ ਘਾਟੇ ਦਾ ਬਜਟ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਮੱਧਕਾਲੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟਰੀ ਚੋਣਾਂ ਦਾ ਵਿਗਲ ਵੱਜ ਗਿਆ ਹੈ। ਲੋਕ ਸਭਾ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਇਸ ਸਾਲ ਸਤੰਬਰ ਅਕਤੂਬਰ ਵਿਚ ਚੋਣਾਂ ਕਰਵਾ ਦੇਣਗੇ ਕਿਉਂਕਿ ਮੌਜੂਦਾ ਬਜਟ ਵਿਚ ਪੇਂਡੂ ਕਿਸਾਨੀ ਅਤੇ ਗਰੀਬ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਰਾਹਤ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਿਆਇਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਕਾਂਗਰਸ ਆਪਣੇ ਵੋਟ ਬੈਂਕ ਸਮਝਦੀ ਹੈ ਪਰ ਇਹ ਬਜਟ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਨਿਰਾਪੇਖਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ 7484 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਾ ਘਾਟਾ ਅਣਪੂਰਿਆ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਇਹ ਘਾਟਾ ਕਿਵੇਂ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿਚ ਸਿੱਕੇ ਦਾ ਫੈਲਾਓ ਏਨੀ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵਧੇਗਾ ਕਿ ਸਾਰਾ ਆਰਥਕ ਢਾਂਚਾ ਹਿਲ ਜਾਵੇਗਾ।

## ਰੱਖਿਆ ਖਰਚੇ ਵਧੇ

ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਫੌਜੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਉਤੇ ਇਕ ਹਜ਼ਾਰ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਹੋਰ ਖਰਚੇ ਜਾਣਗੇ। ਰੱਖਿਆ ਉਤੇ ਕੁਲ ਇਕ ਖਰਬ 30 ਅਰਬ ਰੁਪਏ ਖਰਚ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਕੁਲ ਬਜਟ ਦਾ 20 ਫੀਸਦੀ

ਰੱਖਿਆ ਉਤੇ ਖਰਚ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ ਮਿਥਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਰਕਮ ਨਾਲ ਥਲ ਸੈਨਾ, ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਤੇ ਨੇਵੀ ਨੂੰ ਦੁਨੀਆਂ ਦੀਆਂ ਆਧੁਨਿਕ ਹਥਿਆਰਾਂ ਨਾਲ ਲੈਸ ਸੈਨਾਵਾਂ ਦਾ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਥਲ ਸੈਨਾ ਉਤੇ 6606 ਕਰੋੜ ਨੇਵੀ ਉਤੇ 754.85 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਅਤੇ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਉਤੇ 1722.45 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਖਰਚੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਥਿਆਰ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਸਨਅਤ ਨੂੰ ਵਿਕਸਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਅਪੋਜ਼ੀਸ਼ਨ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਬਜਟ ਅਸਲ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਨਜ਼ਰਾਂ ਵਿਚ ਮਿੱਟੀ ਪਾਉਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਮੂੰਹ ਪੂਰਾ ਕੇ ਕਾਂਗਰਸ ਲਈ ਵੋਟਾਂ ਲੈਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਬਜਟ ਵਿਚ ਖੇਤੀ ਲਈ ਜੋ ਰਿਆਇਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਖੇਤੀ ਵਿਚ ਵਰਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਮਸ਼ੀਨਰੀ, ਸ਼ੰਦ ਅਤੇ ਸਸਤੇ ਬੀਜ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਖਾਦ ਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਘਟਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਵਲੋਂ ਲਏ ਕਰਜ਼ਿਆਂ ਉਤੇ ਸੂਦ ਦੀ ਦਰ ਵੀ ਘਟਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਫਸਲਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਲਈ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਕੀੜੇ ਮਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਅਤੇ ਖੇਤੀ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਉਤੇ ਐਕਸਾਈਜ਼ ਡਿਊਟੀ ਘਟਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਬਹਿਰੀ ਵਸੋਂ ਨੂੰ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੀ ਜਾਂਦੀ ਬਿਜਲੀ ਸਸਤੀ ਪਿਛੇਗੀ। ਸਾਬਣ ਅਤੇ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦਾ ਕੱਪੜਾ ਵੀ ਸਸਤਾ ਮਿਲੇਗਾ।

ਇਕ ਹਜ਼ਾਰ ਸੀ ਸੀ ਤੋਂ ਉਪਰ ਦੀਆਂ ਕਾਰਾਂ ਉਤੇ ਡਿਊਟੀ 25 ਫੀਸਦੀ ਵਧਾ ਕੇ 30 ਫੀਸਦੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਰੇਗਦਾਰ ਟੀ ਵੀ ਉਤੇ ਡਿਊਟੀ 250 ਰੁਪਏ ਤੋਂ ਵਧਾ ਕੇ ਦੋ ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਮਾਰੂਤੀ ਕਾਰ ਹੁਣ ਮਹਿੰਗੀ ਮਿਲੇਗੀ। ਏਅਰ ਕੰਡੀਸ਼ਨਰ ਮਹਿੰਗੇ ਮਿਲਣਗੇ।

## ਨਵੀਂ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਭਾਰਤ ਦੇ ਲੋਕ ਸਹਿਨ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੇ

ਵੈਨਕੂਵਰ — ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਵਰਕਰਜ਼ ਐਸੋ: ਦੇ ਇਕ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਲਾਉਣ ਲਈ ਜੋ ਅਧਿਕਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਏ ਹਨ, ਉਹ ਜਮਹੂਰੀਅਤ ਉਪਰ ਇਕ ਹੋਰ ਹਮਲਾ ਹੈ। ਇਹ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਏਕਾਧਿਕਾਰਵਾਦ ਵੱਲ ਵੱਧਣ ਦਾ ਇਕ ਸਬੂਤ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਐਸੋ: ਇਸ ਦੀ ਸਖਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਨਿਖੇਧੀ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਦੋਂ 1975 ਵਿਚ ਮਰਹੂਮ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਠੋਸੀ ਸੀ ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਭਾਰਤ ਇਸ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਇੰਦਰਾ-ਰਾਜ ਗੁੰਝ ਸੁਟਿਆ ਸੀ। ਹੁਣ ਰਾਜੀਵ-ਸਰਕਾਰ ਇਸ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਕਬਰ ਖੁੱਟ ਰਹੀ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਦੇ ਲੋਕ ਇਸ ਨੂੰ ਕਦੇ ਵੀ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਵਰਗੇ ਹੁਕਮਾਂ ਉਪਰ ਅਮਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਹ ਨਵੀਂ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਇਕ ਸਾਜ਼ਸ਼ੀ ਚਾਲ ਹੀ ਹੈ ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਲਈ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਨਹੀਂ ਇਕ ਰਾਜਨੀਤਕ ਹੱਲ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ 15 ਮਾਰਚ ਦੇ ਭਾਰਤ ਬੰਦ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਉਪਰ ਇਸ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ। ਇਹ ਭਾਰਤ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਰਾਜਨੀਤਕ ਜਾਗਰਤੀ ਪੈਦਾ ਕਰੇਗਾ। ਇਹ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਅੰਤ ਹੋਰ ਨੇੜੇ ਲੈ ਆਵੇਗਾ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੀ ਏਕਤਾ ਹੋਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਹੋਣ ਦੀ ਆਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਕੁਝ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਮੱਕਾਪ੍ਰਸਤ ਰੋਲ ਦੀ ਅਲੋਚਨਾ ਕੀਤੀ।

## ਔਲੀਵਰ ਵਿਚ ਔਰਚਰਡ ਸੇਲ ਉਤੇ

ਔਲੀਵਰ ਵਿਚ 10.78 ਏਕੜ ਦਾ ਔਰਚਰਡ ਵਿਕਾਊ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਐਪਲ, ਐਪਰੀਕੋਟ, ਪੀਚ, ਚੈਰੀਜ਼ ਤੇ ਪਲੱਮਜ਼ ਦੇ ਰੁਖਾਂ ਮਿਲਦੇ ਫਲੂਟ ਹਨ। ਔਰਚਰਡ ਵਿਚ ਇਕ ਘਰ, ਗਰਾਜ਼, ਬੁਲਰ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਸਹੂਲਤਾਂ ਹਨ।

ਔਰਚਰਡ ਬਹੁਤ ਚੰਗੀ ਸ਼ਰੀਤ ਵਿਚ ਹੈ।

ਕੀਮਤ ਕੇਵਲ \$1,95,000

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:

(604) 498-3191

## ● ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ●

- ਘਰਾਂ ਦੀ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ - ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਰੇਟ
- ਲਾਈਫ ਤੇ ਸਿਕਨੈਸ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ਵਿਜ਼ਟਰ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ਬਿਜਨੈਸ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ਤੇ ਆਟੋ

Off. & Res.  
325-4744

## ਪੀ. ਨਰਵਾਲ ਐਂਡ ਕੰ:

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ  
ਤੇ ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ

- ਬੱਚੇ ਦਾ ਅਡਾਪਟ (ਗੈਂਦ ਲੈਣਾ)
- ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੇ ਸਲਾਹ
- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਦੀ ਚਿੱਠੀ ਕਰਨੀ
- ਸ਼ਾਹੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਬੋਰਡ ਵਿਚ ਅਪੀਲ ਕਰਨੀ ਜਾਂ ਪੈਰਵਾਈ

6415 MAIN ST. (at 48th Ave.) VANCOUVER, B.C.

Open: Mon. to Friday (9 a.m. to 5 p.m.)

Saturday: 10 a.m. to 3 p.m.

## ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨਰਵਾਲ

ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ

ਬੀ. ਏ. (ਪੰਜਾਬ) ਐਲ. ਐਲ. ਬੀ. (ਹਰਿਆਣਾ)  
ਸਾਬਕਾ ਐਡਵੋਕੇਟ ਤੇ ਓਥ ਕਮਿਸ਼ਨਰ  
ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਸੱਲੀਬਖ਼ਸ਼ ਕੰਮ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ:

- ਘਰ ਵੇਚਣ ਤੇ ਖਰੀਦਣ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ
- ਮੋਤਰੀਯ ਸੰਬੰਧੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਤਾਗਜ਼ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ
- ਲੀਜ਼ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ ਬਣਾਉਣੇ
- ਹਲਵੀਆ ਬਿਆਨ ਲੈਣੇ
- ਪਾਸਪੋਰਟ ਜਾਂ ਫੋਟੋ ਅਟੈਸਟ ਕਰਨੀਆਂ
- ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਕਨਟਰੈਕਟ ਬਣਾਉਣੇ
- ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮੇ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ
- ਵਸੀਅਤ ਆਦਿ



ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨਰਵਾਲ

325-4744

GM

# WESTMINSTER

12th. STREET AT QUEENS AVE., NEW WESTMINSTER, B.C.

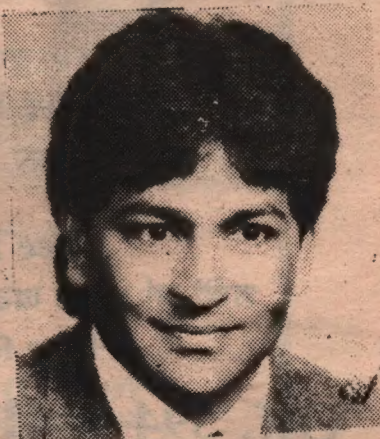
ਆਪ ਨਵੀਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੀ ਕਾਰ ਵੇਚਣੀ ਜਾਂ ਖ਼ਰੀਦਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਵਧੀਆ ਡੀਲ ਲਈ ਪ੍ਰੋਵਿਸ਼ਨਲ ਸੇਲਜ਼ਮੈਨ

ਗੁਰਜੀਤ ਬਾਵਾ ਚੀਫ਼

ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਮਿਲੇ ਜਾਂ ਵੇਨ ਕਰੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਕਾਰ ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਦਿਵਾਉਣ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

- ਬੇੜੀ ਜਿਹੀ ਡਾਊਨ ਪੇਂਟ ਦੇ ਕੇ ਆਸਾਨ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਤੇ ਕਾਰ ਦਿੱਤਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

FOR BEST DEAL & BEST SERVICE



ਗੁਰਜੀਤ ਬਾਵਾ ਚੀਫ਼

BUS. 521-7731

Pager 687-1985 #5531



## INCOME TAX from \$15 ACCOUNTING

ਸਰੀ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ ਦੇ ਵਾਰਮ ਭਰਨ ਵਾਲਾ ਦਫਤਰ। ਮਾਂਗਟ ਹੋਰਾਂ ਦੇ 25 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਦਾ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਤੇ ਲਾਭ ਉਠਾਉ। ਦਫਤਰ ਸਾਰਾ ਸਾਲ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

- Income Tax
- Book-Keeping
- Accounting & Incorporation
- Insurance(Life, Sickness, Group, Travel, Visitors)

**MANGAT AGENCIES**

No. 2-7171 King George HWY

(Authorized Ad)

SURREY, B.C.



**C.S. Mangat**  
(Ex. Bank Manager)

**594-5711 594-2254**

## ਮੇਨਕਾ ਆਪਣੀ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਭੋਗ ਪਾਉਣ ਲੱਗੀ

ਦਿੱਲੀ — ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਭਰਜਾਈ ਮੇਨਕਾ ਗਾਂਧੀ ਆਪਣੀ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਭੋਗ ਪਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਸੰਜੇ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਪਤਨੀ ਮੇਨਕਾ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸੰਜੇ ਫਰੰਟ ਬਨਾਉਣ ਲਈ ਐਸਾ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਨਵਾਂ ਮੇਲ ਮਿਲਾਪ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਜੋਰਾਵਰ ਸੈਂਟਰਲ ਗਰੁੱਪ ਨਾਲ ਹੈ।

**ਪ੍ਰਿੰਸ ਰੂਪਰਟ ਵਿਚ**

ਹਿੰਦੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਮੁਵੀਆਂ ਲਈ

**ਮੋਨੀਕਾ ਵੀਡੀਓ**

ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

ਜਿਥੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਵੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਤੇ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਿੰਟ ਮਿਲਦੇ ਹਨ

**ਫੋਨ ਕਰੋ : ਪਾਲ ਮੋਦਗਿੱਲ**

**627-1637**

ਦਿਉਲ ਐਗਰੀਕਲਚਰਲ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਗੀਸਰਚ ਸੁਸਾਇਟੀ ਅਤੇ  
ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਵਲੋਂ

## ਨਾਟਕਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਸਾਊਥ ਵੈਨਕੂਵਰ : ਡੇਵਿਡ ਬਾਮਸਨ ਸਕੂਲ — 1755 ਈਸਟ 55 ਐਵੇਨਿਊ, ਵੈਨਕੂਵਰ  
3 ਅਪ੍ਰੈਲ ਸ਼ਾਮ 3 ਵਜੇ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ : ਐਬੀ ਆਰਟਸ ਸੈਂਟਰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ 2329 ਕਰੇਸੈਂਟ ਬੇਅ, ਐਬਟਸਫੋਰਡ  
10 ਅਪ੍ਰੈਲ ਐਤਵਾਰ 3 ਵਜੇ ਸ਼ਾਮ

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ : ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਦੇ ਦੋ ਨਾਟਕ, ਗੀਤ ਸੰਗੀਤ ਤੇ ਗਿੱਧਾ

ਬੁਲਾਰਾ : ਕਨੇਡੀਅਨ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਜ਼ ਯੂਨੀਅਨ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਰਵਣ ਬੋਲ

ਨਾਟਕਾਂ ਬਾਰੇ : ਪਿਕਟ ਲਾਈਨ — ਇਹ ਨਾਟਕ ਖੇਤ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਵਲੋਂ ਖੇਤਾਂ ਵਿਚ ਯੂਨੀਅਨ ਬਨਾਉਣ ਦੀ ਜੱਦੋ ਜਹਿਦ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਦਾ ਇਹ ਮਸ਼ਹੂਰ ਨਾਟਕ ਵੈਨਕੂਵਰ ਅਤੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਕਈ ਵਾਰੀ ਖੇਡਿਆ ਜਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। (ਲੇਖਕ — ਸਾਧੂ, ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ)

ਜਹਿਰ ਦੀ ਫਸਲ : ਖੇਤਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਕੀੜੇਮਾਰ ਦੁਆਈਆਂ ਦੇ ਖਤਰਿਆਂ ਬਾਰੇ ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਵਲੋਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਨਵਾਂ ਨਾਟਕ (ਲੇਖਕ — ਸਾਧੂ, ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ)

ਟਿਕਟ : ਦੋ ਡਾਲਰ — ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਜ਼ : ਇਕ ਡਾਲਰ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :—

ਮਿਸ਼ਨ ਵਿਚ — ਮੇਜਰ ਰਾਏ — 826-5447 ; ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਘਾ — 826-7963

ਚੁਗਿੰਦਰ ਔਲਖ — 826-4888 ; ਮੁਖਤਿਆਰ ਢੀਂਡਸਾ — 826-3070

ਕੋਹਰ ਚੀਮਾ — 826-3809 ; ਸ਼ਪਿੰਦਰ ਸੰਘਾ — 852-1984

ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ : ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ — 437-9014 ; ਕਨੇਡੀਅਨ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਜ਼ ਯੂਨੀਅਨ — 430- 6055

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਚ ਟਿਕਟ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ ਪਰ ਜੇ ਕੋਈ ਮੱਦਦ ਕਰਨੀ ਚਾਹੇ ਤਾਂ ਸੁਆਗਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ

## A.M.C. Carpet Ltd.

Unit 8 - 12950 - 80th Ave. Surrey, B.C.

**Carpet-Vinyl-Hardwood** All Popular Brands Supplied & Installed

ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਕਾਰਪੈਟ ਜਾਂ Lino ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਵਿਚ ਪਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ, ਸਾਡੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਦੂਸਰੇ ਸਟੋਰਾਂ ਨਾਲੋਂ ਘੱਟ ਹਨ, ਪੂਰੇ ਕੰਮ ਦੀ ਗਰੰਟੀ ਹੈ

Free Estimate —

ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ :

Phone for appointment

**Off. 594-6141**

**Res. 594-7595**

**Pager 680-0214**



AMARJIT SINGH CHAHAL

**‘ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ’ ਦੇ**

**ਚੰਦੇ ਦਾ ਫਾਰਮ**

**SUBSCRIPTION FORM**

To The Canada Darpan  
P.O.BOX 265  
Surrey, B.C.  
Canada, V3T 4W8  
Ph. 581-4473

I am enclosing a ☐ cheque ☐ M.O. ☐ Draft as my Subscription for the year(s)..... I may be sent the newspaper at the following address :

Name.....  
Address.....  
City.....  
Province.....  
Postal code.....  
PHONE.....

One Year .....	30 dollars
Two Year .....	55 dollars
Three year .....	80 dollars
Life membership.....	500 dollars
ASIA.....	150 dollars[a year]
U.S.A. ....	35 dollars [a year]
Europe .....	150 dollars[a year]
Africa .....	150 dollars [a year]



## ਸਰੀ ਵਿਚ ਨਵੇਂ ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ ਮੇਅਰ ਬੋਸ ਨੇ ਕੀਤਾ

### ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਮਾਣ ਵਧਿਆ

ਸਰੀ — 'ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਿਨ-ਬ-ਦਿਨ ਤਰੱਕੀ ਦੇ ਰਾਹ ਉੱਤੇ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮਿ: ਨਾਹਰ ਦੇਸਾ ਨੇ ਇਹ ਦਿਖਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਤਰੱਕੀ ਦਾ ਰਾਹ ਹਰ ਇਕ ਲਈ ਖੁਲ੍ਹਾ ਹੈ' ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਕਹਿੰਦਿਆਂ ਸਰੀ ਦੇ ਮੇਅਰ ਬੋਸ ਨੇ 72 ਐਵੇਨਿਊ ਤੇ 128 ਸਟਰੀਟ ਉੱਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਨਾਹਰ ਦੇਸਾ ਵਲੋਂ ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਚਾਲੂ ਕਰਨ ਦੀ ਰਸਮ ਰਿਬਨ ਕੱਟ ਕੇ ਅਦਾ ਕੀਤੀ। ਮੇਅਰ ਬੋਸ ਬੋਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਰੀ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣੇ ਐਲਡਰਮੈਨ ਬਿਲ ਫੋਮਿਚ, ਜੈਰੀ ਹਿਊਟ, ਜੂਡੀ ਹਿਗਨਬੋਥਮ ਤੇ ਮਾਰਵਿਨ ਹੰਟ ਵੀ ਰਸਮ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਡਿਪਟੀ ਮੇਅਰ ਸੈਟੀ ਪਾਂਡੇਕਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਆਪਣਾ ਵਪਾਰਕ ਆਧਾਰ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵਧਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਸੈਟੀ ਪਾਂਡੇਕਰ ਦਾ ਤੁਆਰਫ਼ ਸ਼੍ਰੀ ਭਲਿੰਦਰ ਮੁੰਡੀ ਨੇ ਕਰਵਾਇਆ। ਸੈਟੀ ਪਾਂਡੇਕਰ ਨੇ ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਿਟੀ ਸੇਵਿੰਗਜ਼ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸ਼੍ਰੀ ਖੁਸ਼ਪਾਲ ਗਿੱਲ ਅਤੇ ਬਰਨਬੀ ਵਿਚੋਂ ਸ਼ਾਮਲ ਐਲਡਰਮੈਨਾਂ ਦਾ ਵੀ ਪਰਿਚੈ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨਾਲ ਕਰਵਾਇਆ।

200 ਤੋਂ ਵੱਧ ਆਏ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਮੋਤੀ ਮਹਿਲ ਰੈਸਟਰਾਂ ਦੇ ਮਾਲਕ ਬਲਵੰਤ ਵਲੋਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਸਨੈਕਾਂ ਦਾ ਅਨੰਦ ਮਾਣਿਆ।



ਰਿਬਨ ਕੱਟਦੇ ਹੋਏ ਸਰੀ ਦੇ ਮੇਅਰ, ਐਲਡਰਮੈਨ — ਨਾਲ ਹਨ ਸ਼੍ਰੀ ਦੇਸਾ ਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਮੁੰਡੀ

### ਕਾਰ ਵਾਸ਼ ਤੇ ਫਾਸਟ ਫੂਡ

ਸ਼੍ਰੀ ਦੇਸਾ ਵਲੋਂ ਚਾਲੂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਇਸ ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਉੱਤੇ ਸਨੈਕ ਤੇ ਫਾਸਟ ਫੂਡ ਦਾ ਸਟੋਰ ਵੀ ਚਾਲੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਕਾਰ-ਵਾਸ਼ ਵੀ ਵਾਜ਼ਬ ਹੋਣਾ ਉੱਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼੍ਰੀ ਦੇਸਾ ਦਾ ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ 96 ਐਵੇਨਿਊ ਤੇ 128 ਉੱਤੇ ਸੀ — ਇਸ ਇਸਟੇਟ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਾਫੀ ਤਜਰਬਾ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੀ ਦੇਸਾ ਭਾਲਿੰਦਰ ਮੁੰਡੀ ਨਾਲ ਐਸਟੇਟਸਵਰਡ ਤੇ ਮਿਸ਼ਨ ਟੈਕਸੀਆਂ ਦੇ ਵੀ ਮਾਲਕ ਹਨ।

## ਰਾਜੀਵ ਖੁਦ ਆ ਕੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਰਿਆਇਤਾਂ ਦੇ ਕੇ ਮਨਾਉਣਗੇ?

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਰਾਜਪਾਲ ਪੰਜਾਬ ਸ਼੍ਰੀ ਰੇਅ ਨੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੇਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਯੋਜਨਾ ਉੱਤੇ 1988-89 ਲਈ 850 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਖਰਚੇ ਜਾਣੇ ਹਨ। ਬਾਕੀ ਰਾਜਾਂ ਦੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਨੂੰ 14 ਫਰਵਰੀ ਤੱਕ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਮਿਲ ਚੁੱਕੀ ਹੈ ਪਰ ਪੰਜਾਬ ਬਾਰੇ ਹਾਲਾਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲੀ।

ਰਾਜਧਾਨੀ ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸ ਹਾਈ ਕਮਾਨ ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਲੀਡਰਾਂ ਦੇ ਦੱਸਣ ਅਨੁਸਾਰ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦੇ ਹਲ ਲਈ ਇਕ ਅਜਿਹੇ ਉਕਾ ਪੁੱਕਾ ਫਾਰਮੂਲੇ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਹੁਣ ਕੰਮ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਅਨੁਸਾਰ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਿਖ ਕਿਰਸਾਨੀ ਨੂੰ ਅਤਿਵਾਦ ਵਿਰੁਧ ਜਾਗਰਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

### 3 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀ ਯੋਜਨਾ

ਇਹਨਾਂ ਸੂਤਰਾਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਫਾਰਮੂਲੇ ਦੇ ਅਧੀਨ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ 300 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਖਰਚ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਪੇਂਡੂ ਸਿੱਖ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਤਬਕਿਆਂ ਨੂੰ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਆਰਥਕ ਸਹੂਲਤਾਂ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਸਹੂਲਤਾਂ ਅਤੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਪੇਂਡੂ ਸਿੱਖ ਜਨਤਾ ਦੀ ਸਰਗਰਮ ਹਮਦਰਦੀ ਅਤੇ ਹਮਾਇਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਤੋਂ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ।

ਜਾਣਕਾਰ ਸੂਤਰਾਂ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਪਲਾਨ ਪਿਛੇ ਪੰਜਾਬ ਸੀਨੀਅਰ ਅਫਸਰ ਸ਼੍ਰੀ ਐਮ ਐਸ ਗਿੱਲ ਆਈ ਏ ਐਸ ਦੀ ਸੂਝ ਬੂਝ ਅਤੇ ਸਿਆਣਪ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ ਦਾ ਆਪਣਾ ਪਿਛੋਕੜ ਪੇਂਡੂ ਹੈ।

### ਰਾਜੀਵ ਪੰਜਾਬ ਆਉਣਗੇ

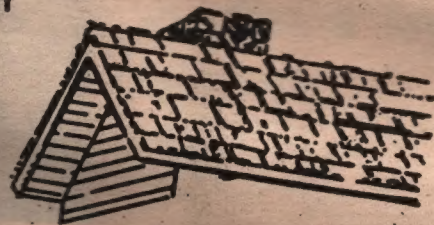
ਇਹਨਾਂ ਸੂਤਰਾਂ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਤਿੰਨ ਅਰਬ ਰੁਪਏ ਦੇ ਪਲਾਨ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇ ਕੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਸਦਭਾਵਨਾ ਵਜੋਂ ਪੰਜਾਬ ਆਉਣਗੇ ਅਤੇ ਸ਼ਾਇਦ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਵਿਖੇ ਪੈਪਸੀ ਕੋਲਾ

ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦਾ ਨੀਂਹ ਪੱਥਰ ਰੱਖਣਗੇ ਜਿਥੇ ਇਸ ਪਲਾਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਉਹ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਨਗੇ।

## River View Roofing

ਛੱਤਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।  
ਕੰਮ ਤੇ ਰੱਖੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਸਹੂਲਤਾਂ ਕੰਪਨੀ ਦੇਵੇਗੀ

- ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਰਕਰਾਂ ਦਾ ਡੈਂਟਲ ਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ ਕੰਪਨੀ ਦੇਵੇਗੀ
- ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਹੌਲੀਡੇ ਦੀ ਤਨਖਾਹ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ
- ਕੰਮ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਦਸ ਘੰਟੇ ਰੋਜ਼ ਹੋਵੇਗਾ
- ਕੰਮ ਛੇ ਦਿਨ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ
- ਫਰੀ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।



ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

ਬਿੱਲ (Bill) : 591-8700

ਪੇਜਰ : 645-2603

River View Roofing

6716 — King George HWY. SURREY, B.C.

## ਟੌਪ ਕੁਆਲਿਟੀ ਦਾ ਫਰਨੀਚਰ ਤੇ ਵਾਜ਼ਿਬ ਕੀਮਤਾਂ

- ਲਿਵਿੰਗ ਰੂਮ ● ਡਾਇਨਿੰਗ ਰੂਮ ● ਬੈੱਡ ਰੂਮ ਅਤੇ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦਾ ਫਰਨੀਚਰ ਸਾਥੋਂ ਖ਼ੀਏ

■ New ■ Used or ■ Trade-ins

ਫਰਨੀਚਰ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ 36 ਸਾਲ ਪੁਰਾਣਾ ਸਟੋਰ

LOWEST  
PRICES  
GUARANTEED

ROYAL FURNITURE LTD.

2607 MAIN STREET (at 10th. AVE.), VANCOUVER, B.C.

TEL. 874-9525

VISA

MasterCard

MASTER  
CARD  
VISA  
ACCEPTED



**ਕੌਂਟੀਨੈਂਟਲ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਕੰਪਨੀ (ਟਰਾਂਟੋ)**

ਦੇ ਮਾਲਕ

ਸੀਤਲ ਢਿੱਲੋਂ ਬੜੇ ਫਖਰ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ

ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਇੰਗਲੈਂਡ ਦਾ

**ਮਸ਼ਹੂਰ ਤੇ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰਾ ਪੰਜਾਬੀ ਗਰੁੱਪ**

ਜਿਸਦੇ ਗੀਤ ਹਰ ਮਹਿਫਲ ਅਤੇ ਹਰ ਪਾਰਟੀ ਵਿਚ ਗਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ

**‘ਗੋਲਡਨ ਸਟਾਰ’**

**ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ**

**GOLDEN STAR U.K.**



ਇਹ ਸ਼ੋਅ ਪ੍ਰੋ: ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਡਾਇਰੈਕਸ਼ਨ ਵਿਚ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਦਾ ਮਸ਼ਹੂਰ ਢੋਲੀ ਹਰਬੰਸ ਲਾਲ ਕਾਕੂ ਵੀ ਪਹੁੰਚ ਰਿਹਾ ਹੈ।

**ਸਪੈਸ਼ਲ ਪੰਜਾਬੀ  
ਭੰਗੜਾ ਵੀ  
ਹੋਵੇਗਾ**

**BIGGEST PUNJABI  
SHOW**

**TICKETS:**

**\$10, \$15, \$20, \$25**

**ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਤੇ  
ਸਾਊਂਡ ਸਿਸਟਮ ਦਾ  
ਖਾਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ**

**ਐਤਵਾਰ 10 ਅਪ੍ਰੈਲ, 1988 ਸ਼ਾਮ ਦੇ 6:30 ਵਜੇ**

**AT ORPHEUM THEATRE**

**865 SEYMOUR ST., VANCOUVER, B.C.**

ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦਾ ਐਵਾਰਡ ਜੇਤੂ ਸਿੰਗਰ, ਜਿਸ ਨੇ ਕੁਝ ਹੀ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਇੰਗਲੈਂਡ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਸੁਰੀਲੀ ਆਵਾਜ਼ ਨਾਲ ਧੁੰਮਾਂ ਪਾ ਦਿੱਤੀਆਂ, ਜਿਸ ਦੇ ਗੀਤ ਇੰਗਲੈਂਡ, ਕਨੇਡਾ, ਅਮਰੀਕਾ ਘਰ ਘਰ ਗੂੰਜ ਰਹੇ ਹਨ ‘ਗੁੜ ਨਾਲੋਂ ਇਸ਼ਕ ਮਿੱਠਾ’, ਆਦਿ ਗੀਤ ਜੋਕਿ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਹਨ।

ਇਹ ਇਕ ਪ੍ਰੀਵਾਰਿਕ ਸ਼ੋਅ ਹੈ ਜੋ 10 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਔਰਫੀਅਮ ਥੀਏਟਰ ਵਿਚ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਗੁਰਪਾਲ ਮਾਨ ਜਾਂ ਸੀਤਲ ਢਿੱਲੋਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

**ਸੀਤਲ ਢਿੱਲੋਂ (416)670-1061**

**ਗੁਰਪਾਲ ਮਾਨ (604)321-6667**

● ਨੋਟ - ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਸਾਊਂਡ ਸਿਸਟਮ ਕੰਪਨੀ  
**KIAN SOUND CO.** ਦਾ ਸਾਊਂਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ



## ਲਕਸ਼ਮੀ-ਕਾਂਤ ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਸ਼ੋਅ ਦੇ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰ ਹਰਚਰਨ ਝੁੱਟੀ



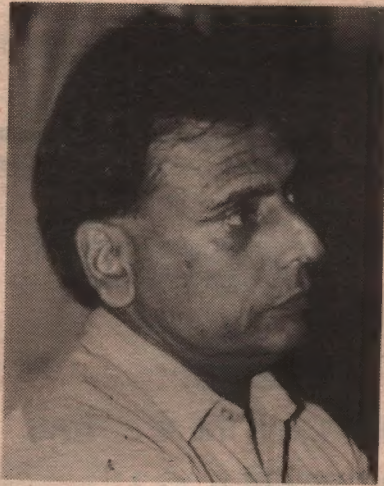
ਵੈਨਕੂਵਰ — ਸੰਗੀਤ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਲਕਸ਼ਮੀ ਕਾਂਤ ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਸ਼ੋਅ ਲਿਆਉਣਾ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰ ਹਰਚਰਨ ਝੁੱਟੀ ਲਈ ਪਹਿਲਾ ਤਜਰਬਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਸਗੋਂ ਉਹ 1972 ਤੋਂ ਹੀ ਸਿਤਾਰਿਆਂ ਦੇ ਸ਼ੋਅ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਿਆਂਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਮੁਹੰਮਦ ਰਫੀ, ਕਿਸ਼ੋਰ ਕੁਮਾਰ, ਮਹਿੰਦਰ ਕਪੂਰ, ਮੰਨਾ ਡੇਅ ਵਰਗੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਗਾਇਕ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਉਮੀਦ ਪਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨ ਹੀ ਸ਼ਾਸੀ ਕਪੂਰ, ਜੋਤਿੰਦਰ ਵਰਗੇ ਐਕਟਰ ਤੇ ਨੂਤਨ ਤੇ ਸ਼ੀ ਦੇਵੀ ਵਰਗੀਆਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਐਕਟਰਸਾਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਮਨੋਰੰਜਨ ਕਰ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ।

16 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਹੋ ਰਹੇ ਸ਼ੋਅ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਐਕਟਰਸਾਂ ਜਯਾ ਪ੍ਰਦਾ, ਮੰਦਾਕਿਨੀ, ਕਿਮੀ ਕਾਰਟਰ ਦੇ ਨਾਲ ਨੌਜਵਾਨ ਐਕਟਰ ਰਾਜੀਵ ਕਪੂਰ ਤੇ ਹਾਸ-ਰਸ ਅਭਿਨੇਤਾ ਅਸਰਾਨੀ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ ਅਮਿਤ ਕੁਮਾਰ, ਨਿਤਿਨ ਮੁਕੇਸ਼, ਅਲਕਾ ਯਾਗਨਿਕ, ਮੁਹੰਮਦ ਅਜੀਜ਼, ਕਵਿਤਾ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨਾਮੂਰਤੀ, ਸ਼ਬੀਰ ਕੁਮਾਰ ਆਦਿ ਸ਼ੋਅ ਦੀ ਸ਼ੋਭਾ ਵਧਾਉਣਗੇ। ਸੰਗੀਤ ਲਕਸ਼ਮੀ ਕਾਂਤ ਤੇ ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਦਾ ਹੋਵੇਗਾ।

ਸ੍ਰੀ ਹਰਚਰਨ ਝੁੱਟੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਿਆਂਦੇ ਸ਼ੋਅਾਂ ਦੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਦਾ ਸਿਹਰਾ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੀ ਕਦੇ ਸ਼ੋਅ ਕੈਂਸਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੱਤਾ ਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸ਼ੋਅ ਦੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵਿਕ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਧੀਆ ਸੀਟਾਂ ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕਈ ਵਾਰ ਮਾਯੂਸੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

## ਲੰਗਾਰਾ ਕੈਂਪਸ ਵਿਚ 'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਦਾ ਭਾਸ਼ਨ



ਵੈਨਕੂਵਰ — ਮਿ. ਕਿਨ ਐਂਡਰਸਨ ਦੀ ਖਬਰ ਅਨੁਸਾਰ ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ 'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ ਸ੍ਰੀ ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਨੇ ਲੰਗਾਰਾ ਕਾਲਜ ਕੈਂਪਸ ਦੇ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਸੱਦੇ ਉੱਤੇ 'ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਪੱਤਰਕਾਰੀ' ਦੇ ਵਿਸ਼ੇ ਉੱਤੇ ਆਪਣਾ ਭਾਸ਼ਨ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਥੇ ਦੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਉੱਤੇ ਵੀ ਅਸਲ ਕਬਜ਼ਾ ਇਜ਼ਾਰੇਦਾਰਾਂ ਦਾ ਹੀ ਹੈ ਜਿਵੇਂ 'ਕੈਨੇਡਾ' ਵਿਚ ਵੀ ਬਹੁਤੇ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੀ ਇਜ਼ਾਰੇਦਾਰੀ ਕੁਝ ਕੁ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਤੱਕ ਸੀਮਤ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਗਿੱਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਿਕਸਤ ਸਮਾਜਿਕ ਵਿਚ ਅਖਬਾਰਾਂ ਨਿਰਪੱਖ

ਹੋਣ ਦਾ ਢੰਗ ਰਚਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਦਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੀ ਹੋਂਦ ਹੀ ਉਸ ਉੱਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਸ੍ਰੀ ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ —

ਪ੍ਰੈਸ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਗਲਾ ਭਾਰਤ ਵਿਚ 1975 ਦੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਮੇਂ ਬੁਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਘੁਟਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਕਾਗਜ਼ ਦੀ ਬੜ੍ਹੀ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਅਖਬਾਰਾਂ ਲਈ ਕਾਗਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਰਾਹੀਂ ਮੁਹੱਈਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਨਿਯੰਤ੍ਰਿਤ ਦੇ ਕੋਟੇ ਸਰਕਾਰ-ਪੱਖੀ ਅਖਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਤਾਂ ਖੁਲ੍ਹੇ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਵਿਰੋਧੀ ਅਖਬਾਰਾਂ ਨੂੰ ਤੰਗ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਗਿੱਲ ਨੇ 'ਇੰਡੀਅਨ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ' ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਉਦਾਹਰਣ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਅਖਬਾਰ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਪੰਦਰਾਂ ਥਾਵਾਂ ਤੋਂ ਛਪਦਾ ਹੈ ਪਰ ਸਰਕਾਰ-ਵਿਰੋਧੀ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਨੂੰ ਲਗਾਤਾਰ ਅੰਧਿਆਈ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਉਸ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀ ਲੀਜ਼ ਵੀ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਲੰਗਾਰਾ ਕੈਂਪਸ ਦੇ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣ ਪੈਟਰੀਸ਼ੀਆ ਨੇ ਜੋ ਹੁਣੇ ਹੀ ਭਾਰਤ ਦਾ ਦੌਰਾ ਕਰਕੇ ਆਈ ਹੈ — ਭਾਰਤ ਦੇ ਪ੍ਰੈਸ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਅਨੁਭਵ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ। ਪੈਟਰੀਸ਼ੀਆ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰੈਸ ਦੀ ਕਵਰੇਜ ਉਸਨੂੰ ਚੰਗੀ ਲੱਗੀ ਹੈ। ਪਰ ਫਿਰਕਿਆਂ ਦੀ ਲੜਾਈ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰੈਸ ਨੂੰ ਉਕਸਾਉ ਖਬਰਾਂ ਤੋਂ ਬਚਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

## ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਢਲਣ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਲੜੀਵਾਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਹਰ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਦੂਜੇ ਅਤੇ ਚੌਥੇ ਵੀਰਵਾਰ ਨੂੰ 7.00—9.00 ਵਜੇ ਸ਼ਾਮ 6:30 ਥਾਂ : ਸਾਊਥ ਵੈਨ, ਨੇਬਰਹੁਡ ਹਾਊਸ (49 ਐਵਿਨਿਊ ਤੇ) 6470 ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਡਾਇਵ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ 25 ਫਰਵਰੀ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੈ।

ਲੋਕ ਸੇਵਾ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਮਹਿਕਮਿਆਂ ਵਾਰੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਹਿਕਮਿਆਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀ (ਵਰਕਰ) ਜਾਣਕਾਰੀ ਭਰਪੂਰ ਲੈਕਚਰ ਦਿਆ ਕਰਨਗੇ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ

ਹਰਮਿੰਦਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ 324-6212

ਇਹ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵੈਨਕੂਵਰ ਫਾਉਂਡੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਮਾਲੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਚਲਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

## ਅਗਲੇ ਅੰਕ ਵਿਚ —

- ਵਿਸਾਖੀ 'ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਲੇਖ
- ਧਰਮ ਤੇ ਸਿਆਸਤ (ਬਲਦੇਵ ਦੂਹੜੇ)
- ਧਰਮ ਤੇ ਫਲਸਫਾ (ਮੇਹਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ)
- ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ ਦਾ ਨਵਾਂ ਲੇਖ

## "ਸ਼ਹੀਦੀ" ਕੀ ਚਿਤਾਓਂ ਪਰ ਲਗੇਂਗੇ ਹਰ ਬਰਸ ਮੇਲੇ" ਵਿਲੀਅਮਜ਼ਲੇਕ ਵਿਚ ਰਾਜਗੁਰੂ, ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਸੁਖਦੇਵ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਵਸ



ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਵਰਕਰਜ਼ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੀ ਵਿਲੀਅਮਜ਼ਲੇਕ ਬਰਾਂਚ ਵਲੋਂ ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਵਾਰ ਵੀ ਰਾਜਗੁਰੂ, ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਸੁਖਦੇਵ ਦਾ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਵਸ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਲੇਬਰ ਕੌਂਸਲ ਅਤੇ ਅਮਨ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ। ਦੇਸ਼ ਭਗਤ ਕਾ: ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭੁੰਗਰਨੀ ਤਕਰੀਰ ਕਰਨਗੇ।

ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਗਾਇਕ ਹਰਭਜਨ ਮਾਨ ਐਂਡ ਪਾਰਟੀ ਵੀ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਗੇ। ਗੀਤ, ਸੰਗੀਤ ਹੋਵੇਗਾ।

ਸਮਾਗਮ 26 ਮਾਰਚ, 1988 ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ 2 ਵਜੇ 'ਓਵਰਲੈਂਡਰ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਹਾਲ' ਵਿਲੀਅਮਜ਼ਲੇਕ ਵਿਚ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੱਜਣਾਂ ਤੋਂ ਲਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ:

ਰਣਜੀਤ ਸੰਧੂ, ਅਮਰਜੀਤ ਸੰਘੇੜਾ, ਗੁਰਮੇਲ ਬੈਂਸ, ਤਰਸੇਮ ਭੰਡਾਲ।

## ਬੰਬੇ ਸਵੀਟਸ ਮੈਨੂਫੈਕਚਰਰ ਇਨਕ

ਮਠਿਆਈਆਂ ਦੀ ਸ਼ੱਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਦੁਕਾਨ!

BOMBAY SWEETS MANUFACTURER INC.

6556 — 6560 MAIN (at 49th Ave.)

VANCOUVER, B.C. V5X 3G9

Tel. (604) 321-1414

Or 874-5722

CONTACT:

NARESH SHUKLA & BROS.

\$2.99 / ਪੌਂਡ ਵਾਲੀਆਂ  
ਜਲੇਬੀਆਂ  
\$1.99

\$2.50 / ਪੌਂਡ ਵਾਲੇ  
ਲੱਛੂ  
\$1.75

## ਜੈਨੀਟੋਰੀਅਲ ਸਰਵਿਸ ਲਈ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਪ੍ਰਾਈਮ ਬਿਲਡਿੰਗ ਮੇਨਟੇਨੈਂਸ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜੋ ਜੈਨੀਟੋਰੀਅਲ ਸਰਵਿਸ ਲਈ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਕੰਮ Light Duty and Heavy Duty ਦੋਵਾਂ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੋਵੇਗਾ।

- ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿਚ ਆਪ ਜਾ ਕੇ ਭਰੋ
- ਕੰਮ ਨੌਰਥ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਹੋਵੇਗਾ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

ਫੋਨ : 270-7766

ਦਫ਼ਤਰ ਦਾ ਪਤਾ :

Prime Building Maintenance

# 13 - 12800 — Bathgate Way, RICHMOND, B.C.



## ਕਪੂਰ ਸਿੰਘ ਦਾ ਦਿਹਾਂਤ

ਲੁਧਿਆਣਾ — ਪੰਜਾਬ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਸਪੀਕਰ ਤੇ ਉਘੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਘੁਲਾਟੀਏ ਸ਼੍ਰੀ ਕਪੂਰ ਸਿੰਘ ਦਾ ਲੰਮੀ ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦਿਹਾਂਤ ਹੋ ਗਿਆ। ਕਪੂਰ ਸਿੰਘ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਮ ਕਿਸ਼ਨ ਵਜ਼ਾਰਤ ਵਿਚ ਵਿੱਤ ਮੰਤਰੀ ਵੀ ਸਨ।

ਉਹ 100 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦੇ ਸਨ। ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਸਪੀਕਰ ਬਣੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਵਿਧਾਨ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਰਹੇ।

## ਰਾਜ ਸਭਾ ਦੀਆਂ 64 ਸੀਟਾਂ ਲਈ ਚੋਣ 28 ਮਾਰਚ ਨੂੰ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਤੇਰਾਂ ਰਾਜਾਂ ਵਿਚੋਂ 64 ਰਾਜ ਸਭਾ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਚੋਣ 28 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਕਰਵਾਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਹ ਵਰਨਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਰਾਜ ਸਭਾ ਦੇ 61 ਮੈਂਬਰ ਦੇ ਅਪੈਲ ਨੂੰ ਰਿਟਾਇਰ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ।

## ਮਸਲਾ ਆਖਰ ਗੱਲਬਾਤ ਨਾਲ ਹੀ ਹਲ ਹੋਣਾ ਹੈ ਪਰ ਕੇਂਦਰ ਪਹਿਲ ਕਰੇ — ਤਲਵੰਡੀ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ — ਸਾਂਝੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਪ੍ਰੀਜੀਡੀਅਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਜਗਦੇਵ ਸਿੰਘ ਤਲਵੰਡੀ ਨੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦਾ ਹਲ ਗੱਲਬਾਤ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਹੋ ਸਕੇਗਾ ਪਰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਪਹਿਲ ਕਦਮੀ ਕਰੇ। ਉਹ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਮੱਥਾ ਟੇਕਣ ਗਏ ਅਤੇ ਬਾਹਰ ਆ ਕੇ ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਕੀਤੀ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਸਮੇਂ ਗਰਮ ਧੜਾ ਅੰਦੋਲਨ ਚਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਇਸ ਲਈ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਿਚ ਲਿਆ ਜਾਵੇ।

ਅਕਾਲੀਆਂ ਦੀ ਆਪਸੀ ਫੁੱਟ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਜਥੇਦਾਰ ਤਲਵੰਡੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਵਲੋਂ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀਆਂ ਗਲਤ ਫਹਿਮੀਆਂ ਕਾਰਨ ਅਕਾਲੀ ਵੰਡੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਸ ਆਪਸੀ ਲੜਾਈ ਨੇ ਨਾ ਕੇਵਲ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਗੋਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਨੂੰ ਕਮਜ਼ੋਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਤੇ ਅਕਾਲੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸ. ਬਰਨਾਲਾ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਸਨਿਆਸ ਲੈਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ। ਖੁਦ ਉਹਨਾਂ ਸਮਾਂ ਆਉਣ ਤੇ ਦਲਾਂ ਦੀ ਏਕਤਾ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਦਿੱਤਾ। ਲੁਧਿਆਣੇ ਦੀ ਅਕਾਲੀ ਰੈਲੀ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਪ੍ਰਗਰਾਮ ਨਾਲ ਤਲਵੰਡੀ ਨੇ ਅਸਹਿਮਤੀ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਭਾਵੇਂ ਆਨੰਦਪੁਰ ਮਤਾ ਹੈ ਪਰ 21 ਮਾਰਚ ਦਾ ਦਿੱਲੀ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਕਾਫੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

## ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ ਲਈ ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ !

- ਫਾਰਮਾਂ ਦਾ ਕੰਮ ਸੱਤੇ ਦਿਨ
- ਘਰੋਂ ਲਿਜਾਣ ਤੇ ਘਰ ਪਹੁੰਚਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ
- ਕੀਤੇ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸਟੈਂਪਾਂ ਮਿਲਣਗੀਆਂ
- ਕੰਮ ਛੇਤੀ ਚਾਲੂ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ
- ਕੈਬਿਨਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦਾ ਵੀ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।

### ਫਲੈਟ ਰੇਟ :

- ਸਟਰਾਅ ਬੇਰੀ ਦੇ 3 ਡਾਲਰ
- ਰਸ ਬੇਰੀ ਦੇ \$3.25
- ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ \$4.25

ਵੈਨ ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ : ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ — 826-1927

Call Collect [anytime]

## DOSANJH & PIRANI

#202 - 5887 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3W5

Phone 327-6381

- ਪਰਸਨਲ ਸੇਵਾ ਦੀ ਇਨਸ਼ੁਰੈਂਸ ਦੇ ਕੋਸ਼
- ਜ਼ਮੀਨ ਖ਼ੀਦਣ ਤੇ ਵੇਚਣ ਦੇ ਕਾਰਜਾਤ
- ਵਿਉਂਪਾਰਕ ਮਸਲੇ
- ਪ੍ਰਵਾਰ ਤੇ ਤਲਾਕ
- ਵੇਜਦਾਰੀ ਤੇ ਸਿਵਲ
- ਕੌਰਟ ਟਰਾਇਲ

## ਉੱਜਲ ਦੁਸਾਂਝ ਤੇ ਮਹਿਬੂਬ ਪਿਰਾਨੀ

## MERIDIAN INSURANCE

Life & Accident sickness

LOCATION 1

LOCATION 2

3268 COAST MERIDIAN RD.,  
PORT COQUITLAM, B.C. V3B 3N4

Unit 115-8980 - No. 3 Road, RICHMOND, B.C. V6Y 2E8

(ਜੇ ਕਿ ਫਰਾਂਸਿਸ ਸਟਰੀਟ ਤੇ ਨੰਬਰ 3 ਰੋਡ ਦੇ ਕੋਨੇ ਤੇ ਹੈ)



FOR ALLSTATE LOW RATES PLUS AUTOPLAN FINANCE  
— AVAILABLE ON APPROVED CREDIT

ਘਰਾਂ ਦੀ ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਇਨਸ਼ੁਰੈਂਸ ਕਰਾਉਣ ਲਈ

ਸੰਤਬੀਰ ਸਿੰਘ ਮਿਨਹਾਸ

Ph. 272-0700

Santbir Minhas

Res. 271-1248

ICBC, house, tenant, commercial

## ACE TAX & ACCOUNTING SERVICES LTD.

ਹਿਸਾਬ ਕਿਤਾਬ ਰੱਖਣਾ

ਤਨਖਾਹ ਦਾ ਹਿਸਾਬ

ਕੰਪਨੀ ਬਣਾਉਣਾ

ਵਪਾਰ ਲਈ ਆਮ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਸਮਾਂ ਨੀਯਤ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ

ਸ਼ਾਮ ਵਿਰਜੀ ਨੂੰ ਮਿਲੇ

Book Keeping

Pay Roll

Company Formation

General Business Services

No Appointment Required

See SHAMSH VIRJI

ACE TAX & ACCOUNTING SERVICE LTD.

2202 Main St. (At 6th Ave.)  
Vancouver, B.C. V5T 3C7

Phone 879-9644

Clearbrook  
#5—2599 Cedar Park Place

Ph. 852-3141

9385—120th St.  
Delta, B.C. V4C 6R9

Phone 583-2110

15th Anniversary Sweepstake  
Details at your local  
ACE Tax & Accounting Services Ltd.

First Prize Return Air Ticket to Delhi  
Second Prize VCR Video



# ਸਰਹੰਦ 'ਚ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਲਲਕਾਰ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਦੁਬਾਰਾ ਨੀਂਹਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਚਿਨਣ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ

ਸਰਹੰਦ — ਪੰਜਾਬ ਨੌਜਵਾਨ ਸਭਾ ਦੀ ਕਮਾਨ ਹੇਠ ਸੂਬੇ ਭਰ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਵੱਖਵਾਦੀ ਤੇ ਫਿਰਕੂ ਤਾਕਤਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਲਾਮਬੰਦ ਹੋਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਵੱਖ ਵੱਖ ਰਾਜਸੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਅਖੰਡਤਾ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਅਮਨ ਅਤੇ ਜਵਾਨੀ ਦੇ ਨੀਲੇ ਤੇ ਲਾਲ ਰੰਗ ਦੇ ਝੰਡੇ ਹੇਠ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਅੱਗੇ ਵਧਣ ਦਾ ਪ੍ਰਣ ਲਿਆ। ਸਰਹੰਦ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸਥਾਨ ਉੱਤੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਅਰੰਭ ਹੋਣ ਸਮੇਂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਰੈਲੀ ਹੋਈ। ਨੌਜਵਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਨੇਤਾ ਡੀ ਰਾਜਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੇਂਦਰੀ ਤੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਉਘੇ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਨੇਤਾ ਵੀ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ।

ਸਟੇਜ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜਗੁਰੂ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਅੱਜ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਤਸਵੀਰਾਂ ਨਾਲ ਸਜੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਰੈਲੀ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਪੁਲਸ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਨੌਜਵਾਨ ਤੇ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਨੇ ਪਹਿਰਾ ਦਿੱਤਾ। ਨੌਜਵਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਸੂਬਾ ਸਕੱਤਰ ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਰਹੰਦ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਪਿਛੋਕੜ ਨੂੰ ਦੇਖਦਿਆਂ ਸਭਾ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਇਸ ਇਕੱਠ ਲਈ ਇਹ ਥਾਂ ਚੁਣੀ ਹੈ। ਸਰਹੰਦ ਦੀ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ ਨੀਂਹਾਂ ਵਿਚ ਚਿਣੇ ਗਏ ਸਨ ਪ੍ਰੰਤੂ ਅੱਜ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਬੱਚੇ ਫਿਰ ਨੀਂਹਾਂ ਵਿਚ ਚਿਣੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਬਦੇਸ਼ੀ ਜਰਵਾਣਿਆਂ ਦੇ ਇਸ਼ਾਰੇ ਉੱਤੇ ਵੱਖਵਾਦੀ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ ਮਾਸੂਮ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਖੂਨ ਵਹਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਟੋਟੇ ਟੋਟੇ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ਾਂ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਧਰਮ ਤੇ ਜਾਤਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਉੱਤੇ ਵੱਖਵਾਦੀ ਲਹਿਰਾਂ ਖੜ੍ਹੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

ਸੰਧੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਦੀਆਂ ਨੀਤੀਆਂ ਹੀ ਵੱਖਵਾਦੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਹਵਾ ਦੇ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵੀ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਨੂੰ ਬੜਾਵਾ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ। ਕੇਂਦਰੀ ਲੀਡਰ ਡੀ ਰਾਜਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਹਾਲਤ ਚਿੰਤਾਜਨਕ ਹੈ। ਜਿਸ ਲਈ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਧਰਮ ਸਿਆਸਤ ਨੂੰ ਇਕੱਠਿਆਂ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਇਸ ਰੈਲੀ ਨੂੰ ਨੌਜਵਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਹਰਪਾਲ ਸਿੰਘ



ਭਾਰੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨੌਜਵਾਨ ਅਤੇ ਮੁਟਿਆਰਾਂ

ਖਬਰ, ਸੀ ਪੀ ਆਈ ਨੇਤਾ ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ ਦਿਉਸੀ ਚੁਗਿੰਦਰ ਭਸੀਨ ਨੇ ਵੀ ਸੰਬੋਧਨ ਕੀਤਾ। ਸੀਨੀਅਰ ਨੇਤਾ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਮਲਹੋਤਰਾ ਨੇ

ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਰਤ ਬੰਦ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਾਕਮਾਂ ਲਈ ਚੁਨੌਤੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਕੇਂਦਰ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਮਸਲਾ ਵਧੇਰੇ ਉਲਝਾਉਣ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ।

## ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ

### ਅਗਲੀ ਮੀਟਿੰਗ 2 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ

ਵੈਨਕੂਵਰ — 5 ਮਾਰਚ 1988 ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਦੀ ਮਾਸਿਕ ਮੀਟਿੰਗ ਹੋਈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਾਧੂ ਨੇ ਦੋ ਕਵਿਤਾਵਾਂ, 'ਇਕ ਗ਼ੈਰ ਅਮਰੀਕਨ ਮਤ', ਅਤੇ 'ਕਥਾ' ਪੜ੍ਹੀਆਂ। ਅਮਰ ਸਿੰਘ ਬੈਨੀਪਾਲ ਨੇ ਕਵਿਤਾ 'ਅੱਗ ਬਦਲੇ ਦੀ' ਪੜ੍ਹੀ ਜਿਸ ਦਾ ਇਕ ਮਿਸਰਾ ਸੀ: 'ਮੜ੍ਹੀਆਂ ਸਾਜ ਕੇ ਦੱਸੇ ਕਿਹੜੇ ਈਮਾਨ ਨੂੰ ਲੱਭਦੇ ਹੋ?' ਬੈਨੀਪਾਲ ਆਪਣੀ ਦੂਜੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਸਵਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ:

ਧਰਮ ਦੀ ਛਾਂ ਨੂੰ ਤੂੰ ਕਿਹੜੇ ਸਿਰ ਦਏਂਗਾ?

ਸਿਰ ਨੂੰ ਤਨ ਤੋਂ ਅੱਡ ਕਰਕੇ!

ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਕਵਿਤਾ 'ਲਿਓ ਨਾਰਦੋ-ਦਾ-ਵਿੰਚੀ' ਪੜ੍ਹੀ। ਉਸ ਨੇ ਇਕ ਸੂਚਨਾ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਉਸਦਾ ਸੰਪਾਦ ਕੀਤਾ ਪ੍ਰੀਤਲੜੀ ਦਾ 'ਕੈਨੇਡਾ ਅੰਕ' ਛੇਤੀ ਹੀ ਨਿਕਲ ਰਿਹਾ ਹੈ ਉਸ ਲਈ ਰਚਨਾਵਾਂ ਉਸਨੂੰ ਮਾਰਚ ਦੇ ਅਖੀਰ ਤੱਕ ਅਪੜਨੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਮਹਿੰਦਰ ਸ਼ੁਮਲ ਨੇ ਗ਼ਜ਼ਲ ਪੜ੍ਹੀ:

ਵਸਦੇ ਤਾਂ ਹਾਂ ਨੇੜੇ ਨੇੜੇ  
ਗੱਲਾਂ ਕਰੀਏ ਦੂਰ ਦੀਆਂ।  
ਮਨ ਦੀ ਜੋਤ ਬੁਝਾ ਕੇ ਆਪਣੀ  
ਸਿਫਤਾਂ ਕਰੀਏ ਨੂਰ ਦੀਆਂ।  
ਪੰਜ ਸੱਤ ਕਣੀਆਂ ਵਰ੍ਹੀਆਂ  
ਤੇ ਤੂੰ ਤੁਰ ਜਾਣਾ  
ਤੇ ਤੂੰ ਖੁਰ ਜਾਣਾ  
ਨਾ ਕਰ ਕੱਚਿਆ ਗੱਲਾਂ  
ਬਹੁਤ ਗਰੂਰ ਦੀਆਂ।

ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਨੇ ਕਵਿਤਾ 'ਭਰਮ ਦਾ ਚੱਕਰ' ਪੜ੍ਹੀ। ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਬਲਦੇਵ ਦੂਹੜੇ, ਸੋਹਣ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸੰਘਾ, ਅਤੇ ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ। ਰਚਨਾਵਾਂ ਉੱਤੇ ਉਸਾਰੂ ਪੜਚੋਲ ਹੋਈ।

ਮੰਚ ਦੀ ਅਗਲੀ ਮਾਸਿਕ ਮੀਟਿੰਗ 2 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਲਿਟਲ ਮਾਊਂਟਨੇਨ ਨੇਬਰਹੁਡ ਹਾਊਸ 3981 ਮੇਨ ਸਟਰੀਟ (24 ਐਵੇਨਿਊ) ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 5 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।

ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ  
ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ।

## BRAKE & CLUTCH PARTS ONLY WHOLESALE TO THE PUBLIC

V.A.P.  
DISTRIBUTORS (1987) LTD.

### Brake PARTS ONLY

DOMESTIC & IMPORT BRAKE PARTS SPECIALISTS  
"WHOLESALE TO PUBLIC"

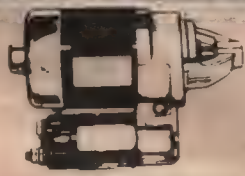


Heavy duty brake shoes from ..... \$10.00  
Heavy duty brake pads from ..... \$9.00  
Metallic pads from ..... \$17.00  
Disc rotor (import) from ..... \$11.00  
Disc rotor (most domestic) from ..... \$35.00  
Brake drum from ..... \$38.00

### WATER PUMPS

We carry all makes  
From \$18.00  
exchange

### ALTERNATOR & STARTER PARTS



3 Examples

GM 350 cu. in. 73-80 STD 3839 ..... \$48.00 exch.  
Dodge 73-80 STG 2806 ..... \$48.00 exch.  
Ford 76-80 STF 558 ..... \$48.00 exch.

### ALTERNATORS

3 Examples

Ford 73-78 40 amp FD5011 ..... \$37.00 exch.  
GM (built-in regulator) 42 amp DR3053 ..... \$44.00 exch.  
63 amp DR3054 ..... \$48.00 exch.  
Dodge 60 amp CC2025 ..... \$45.00 exch.

### REBUILT MASTER CYLINDERS



For most domestic cars  
From \$24.50  
exchange  
Stock No. 40,080

### Clutch PARTS ONLY



CLUTCH BEARING from ..... \$9.00  
CLUTCH DISC from ..... \$18.80  
PRESSURE PLATE from ..... \$28.00  
CLUTCH MASTER CYLINDER (new) from ..... \$28.80

### REBUILT CALIPERS

### SPECIAL!

Single piston caliper  
For most domestic cars  
No. 524, 525  
\$14.40  
From exchange

### REPAIR SPECIALS Burnaby Location Only COMPLETE FRONT BRAKE JOB

- Machine rotors • Pack bearings
- Replace heavy duty organic pads

From \$49.95  
most cars & light trucks  
plus FREE oil change.

### STARTERS FROM \$79.95 INSTALLED

Most cars & light trucks.  
1 year warranty plus FREE oil change.

### ALTERNATORS FROM \$69.95 INSTALLED

Most cars & light trucks.  
1 year warranty plus FREE oil change.

### DRUM AND ROTORS TURNED WHILE-YOU-WAIT

DRUMS \$5.00 ROTORS \$5.00  
CARS ONLY

SPECIAL TILL MARCH 31st, '88  
With 'Canada Darpan' Coupon  
Surrey, Burnaby and Vancouver  
(Clark Dr. store) only

## GUARANTEED LOWEST PRICES

4 LOCATIONS TO SERVE YOU

ON SAME BRAND OR SAME QUALITY AUTO PARTS

MORE LOCATIONS OPENING SOON

VANCOUVER  
1828 Clark Dr. (at 3rd) 251-9060  
8:30-5:30 Mon-Fri Sat 9-5

VANCOUVER  
1320 E. Pender St. 253-6311  
8:30-5:30 Mon-Fri Sat 9-5

BURNABY  
5369 Imperial St. 430-6375  
8:30-5:30 Mon-Fri Sat 9-5

SURREY  
10706 K. George Hwy. 581-5464  
8:30-5:30 Mon-Fri Sat 9-5

TOLL FREE  
1-800-663-6044

PHONE ORDERS WELCOME • OUT OF TOWN ORDERS SHIPPED PROMPTLY — VISA NUMBER MASTERCARD NUMBER C.O.D. OR TELECHEQUE

V.A.P. DISTRIBUTORS (1987) LTD.





# ਸ਼੍ਰੀਲੰਕਾ ਸਰਕਾਰ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਪੁਛੇ ਬਿਨਾਂ ਲਿਟੇ ਨਾਲ ਨਵਾਂ ਸਮਝੌਤਾ ਕਰਨ ਲੱਗੀ

"FOR ALL YOUR PRINTING NEEDS"



## dhannu printing co. ltd.

Printers □ Lithographers

English Wedding Cards and other Printing at reasonable rates

### ਧੰਨੂ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਲਿਮਿਟਿਡ:

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਦੇ ਕਾਰਡ ਅਤੇ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਦਰਸ਼ਨ ਦਿਓ  
ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਆਏ ਨਵੇਂ ਨਵੇਂ ਡੀਜ਼ਾਈਨਾਂ ਅਤੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਆ ਕੇ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ  
ਦੇ ਕਾਰਡ ਪਸੰਦ ਕਰੋ

ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ — ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ

Ph. Bus. 585-2004

Res. 585-7916

10281 - 133A St., SURREY, B.C. V3T 4A1

ਕੋਲੰਬੋ — ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਮਰਜ਼ੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੀ ਬਾਗੀ ਤਾਮਿਲਾਂ ਨਾਲ ਸਿੱਧੀ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਕੇ ਕੁਝ ਅਜਿਹੇ ਸੁਝਾਓ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਕਿ ਜਿਹਨਾਂ ਉੱਤੇ ਲਿਟੇ (ਬਾਗੀ ਤਾਮਿਲਾਂ) ਦੇ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਵਿਚਾਰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਖਬਰਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਹੋਰਾਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਸ਼੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਜੇ ਐਨ ਦੀ ਦੀਕਸ਼ਤ ਨੇ ਇਹ ਗੱਲ ਦਸਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਚਾਰੇ ਜਾ ਰਹੇ ਸੁਝਾਓ ਅਨੁਸਾਰ ਲਿਟੇ ਪੂਰਬੀ ਸੂਬੇ ਉੱਤੇ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਦਾਅਵੇ ਛੱਡ ਦੇਵੇਗੀ ਅਤੇ ਉਤਰ ਵਿਚ ਚਲੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਬਦਲੇ ਵਿਚ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਚੋਣਾਂ ਕਰਾਏ ਉਤਰ ਵਿਚ 3 ਤੋਂ ਪੰਜ ਸਾਲ ਲਈ ਅੰਤਿਮ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਾਇਮ ਦੀ ਆਗਿਆ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗੀ। ਪੂਰਬੀ ਸੂਬੇ ਨੂੰ ਸਿੰਗਲਾਂ ਤਾਮਿਲ ਤੇ ਮੁਸਲਿਮ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਦੀਕਸ਼ਤ ਅਨੁਸਾਰ ਜੇਕਰ ਇਹ ਖਬਰਾਂ ਠੀਕ ਹਨ ਤਾਂ ਲਿਟੇ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀਲੰਕਾ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਮੰਗ ਕਰ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਸੈਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਬੁਲਾ ਲਿਆ ਜਾਵੇ। ਮਿ. ਦੀਕਸ਼ਤ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜੇਵਰਧਨੇ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਕੇ ਸ਼੍ਰੀਲੰਕਾ ਤੇ ਲਿਟੇ ਜਥੇਬੰਦੀ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸੰਪਰਕ ਬਾਰੇ ਪੁਛਿਆ ਤਾਂ ਜੇਵਰਧਨੇ ਨੇ ਸੰਪਰਕਾਂ ਬਾਰੇ ਹਾਂ ਵਿਚ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀਲੰਕਾ ਸਰਕਾਰ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਸਮਝੌਤੇ ਉੱਤੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਚਨਬੱਧ ਹੈ।



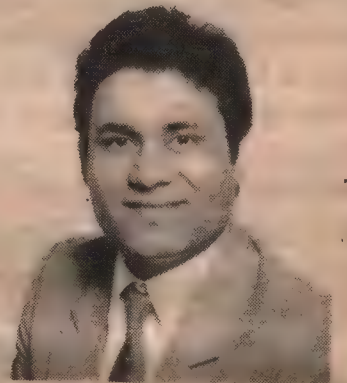
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY  
2030-1055 W. Georgia Street.  
Vancouver, B.C. V6E 3P3

LIFE ■ HEALTH ■ GROUP ■  
DISABILITY INSURANCE

ਬੀਮਾ ਲੋੜਾਂ ਹਰ ਇਕ ਆਦਮੀ ਦੀ ਮਾਸਕ ਆਮਦਨ ਮੁਤਾਬਕ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ  
ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿੰਨੇ ਬੀਮੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਗਿਣਾਓ ਹੋਣ ਵੇਲੇ ਕਿੰਨੀ ਆਮਦਨ ਮੰਗਦੇ  
ਹੋ,

ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਾਂਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਵਾਜਬ ਹੈ ?

Off: 685-7364 Bhupinder Dhaliwal Res: 589-1559



Bhupinder Dhaliwal

## S. & S. INSURANCE

6658 Main St. Vancouver

ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕਿਟ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ ਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ  
ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਦਫਤਰ

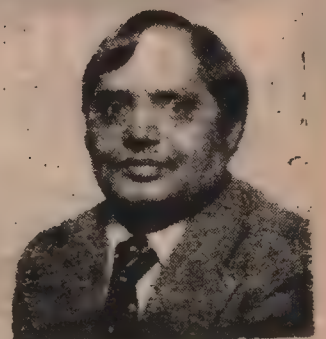
ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਦੇ ਰੇਟ ਤਾਂ ਹਰ ਥਾਂ ਇਕੋ ਹੀ ਹਨ ... ਪਰ ਡਰਕ ਦੇਸ਼ਤੀ ਭਰੇ ਮਾਹੌਲ ਦਾ ਹੈ ... ਤੇ ਉਹ  
ਦੇਸ਼ਤੀ ਭਰੀ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਨੂੰ S & S Insurance ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਘਰਾਂ ਤੇ ਕਾਰਾਂ  
ਦੀ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਨਵੇਂ ਸਿਰਿਓਂ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਮਿਲੋ



RENEW EARLY INSURANCE

\* FINANCING AVAILABLE  
\* SAFE DRIVING DISCOUNT (if eligible)

Ph. 324-5711



ਹਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ

324-5711



ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ

Now In addition to

Serving the Community — with their Life Insurance needs since 1970

For all your real estate needs at

This Week's Special! ●

- ਕਮਰਸ਼ਲ ਪਰਾਪਰਟੀ ● ਲਾਟਾਂ
- ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਰਾਪਰਟੀ ਲਈ

- ਐਲਡਰਗਰੇਵ ਵਿਚ ਟਾਊਨ ਹਾਊਸ 3 ਬੈਡ ਰੂਮ, ਡੇਡ ਬਾਥਰੂਮ, ਕਿਚਨ, ਲਾਂਡਰੀ ਤੇ ਮੇਨ ਫਲੋਰ - 1250 ਸੁਕੇਅਰ ਫੁੱਟ ਹੈ ਕੀਮਤ ਕੇਵਲ \$49,900.000
- \$71000 ਤੋਂ \$79,900 ਤੱਕ ਤਿੰਨ ਬੈਡ ਰੂਮ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਪੂਰੀ ਬੇਸਮੈਂਟ ਬਣੀ ਵਾਲੇ ਪੰਜ ਘਰ ਵਿਕਾਊ ਹਨ।

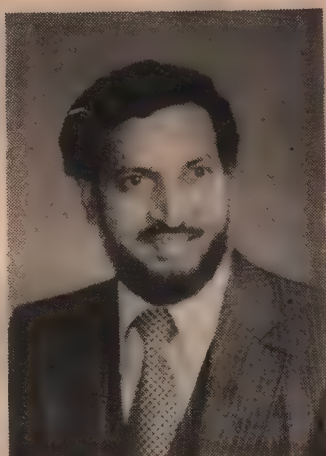
One big Luxurious, spacious house in new subdivision over 3000 Sq. Ft. in Clearbrook  
Price only \$127,000

Dayspring  
Realty

#21 - 31940 South Fraser Way, Clearbrook, B.C.

Ph. (604) 853-8114 [24 hours]

Toll Free 1-800-663-8134





## ਹੋਰ ਇਕ ਸਾਲ ਲਈ ਟਿਕਾਂਗਾ — ਰਿਬੋਰੋ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਪੰਜਾਬ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਅਤੇ ਅੰਦਰੂਨੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬਾਰੇ ਸਕੱਤਰ ਸ਼੍ਰੀ ਜੇ ਐਫ ਰਿਬੋਰੋ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਕ ਸਾਲ ਹੋਰ ਵਰਤਮਾਨ ਅਹੁਦੇ ਉੱਤੇ ਟਿਕੇ ਰਹਿਣਗੇ। ਵਰਤਮਾਨ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਰਿਬੋਰੋ ਬਰਨਾਲਾ ਸਰਕਾਰ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਆਏ ਸਨ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੇਵਾ ਕਾਲ ਹੋਰ ਇਕ ਸਾਲ ਲਈ ਵਧਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਜਿਸ ਦੀ ਮਿਆਦ 31 ਮਾਰਚ 1988 ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਸਰਕਾਰੀ ਅਤੇ ਰਾਜਸੀ ਹਲਕਿਆਂ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੀ ਰਿਬੋਰੋ ਦੀ ਕੇਂਦਰ ਨਾਲ ਨਾਰਾਜ਼ਗੀ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰ ਵਲੋਂ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਬੁਲਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਤਕੜੀ ਚਰਚਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਸ਼੍ਰੀ ਰਿਬੋਰੋ ਨੇ ਇਥੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਇਕ ਗੈਰਸਮੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਬਾਰੇ ਛਿੱਤੀ ਚਰਚਾ ਉੱਤੇ ਟਿੱਪਣੀ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸੇਵਾ ਕਾਲ ਦੇ ਲੰਮੇ ਅਰਸੇ ਵਿਚ ਜੋ ਵੀ ਡਿਊਟੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਦਿੱਤੀ ਉਸ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਨਿਭਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਵਰਤਮਾਨ ਅਹੁਦੇ ਉਪਰ ਆਉਣ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਸਥਿਤੀ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਅਹੁਦੇ ਉਪਰ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਆਏ ਸਨ ਸਗੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਸ਼੍ਰੀ ਰਿਬੋਰੋ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸੇਵਾ ਕਾਲ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਕੋਈ ਨਿੱਜੀ ਦਿਲਚਸਪੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਪ੍ਰੰਤੂ ਕੇਂਦਰ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ 31 ਮਾਰਚ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਵੀ ਇਸ ਅਹੁਦੇ ਉੱਤੇ ਟਿਕੇ ਰਹਿਣ। ਇਸ ਲਈ ਕੇਂਦਰ ਜੋ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਡਿਊਟੀ ਦੇਵੇਗਾ ਉਹ ਉਸ ਨੂੰ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਨਿਭਾਉਣਗੇ।

ਇਕ ਸਵਾਲ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੀ ਰਿਬੋਰੋ ਨੇ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਛਪਣ ਵਾਲੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੇ ਇਕ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਅਖਬਾਰ ਵਿਚ ਛਪੀ ਇਸ ਖਬਰ ਦਾ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਖੰਡਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਗਿਲਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਸ ਅਖਬਾਰ ਦਾ ਪੱਤਰਕਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹੀ ਇਕ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿਚ ਮਿਲਿਆ ਸੀ ਪ੍ਰੰਤੂ ਉਸ ਨੇ ਖਬਰ ਨੂੰ ਤਰੇਜ਼ ਮਰੋੜ ਕੇ ਅਤੇ ਤੱਥਾਂ ਤੋਂ ਪਰੇ ਜਾ ਕੇ ਛਾਪਿਆ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੀ ਰਿਬੋਰੋ ਨੇ ਇਹ ਮਾਮਲਾ ਸਬੰਧਤ ਅਖਬਾਰ ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਨਾਲ ਵੀ ਟੈਲੀਫੋਨ ਉੱਤੇ ਉਠਾਇਆ ਹੈ।

ਪੁਲੀਸ ਮੁਖੀ ਨੇ ਕੁਝ ਹਲਕਿਆਂ ਵਲੋਂ ਲਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਹਨ।

## ਜ਼ਿਆ ਅਮਰੀਕੀ ਚਾਲ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੈ !

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ 8 ਸਾਲ ਪੁਰਾਣੇ ਅਫਗਾਨ ਝਗੜੇ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਲਈ ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਸੋਵੀਅਤ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਅੱਗੇ ਬਿਨਾ ਵਜ੍ਹਾ ਖੜੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਦੁੱਚਰਾਂ ਤੋਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਅੰਦਰ ਜ਼ਬਰਦਸਤ ਮਾਯੂਸੀ ਅਤੇ ਬੇਚੈਨੀ ਫੈਲੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਰਾਜਨੀਤਕਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਜਨਰਲ ਜ਼ਿਆ ਵਲੋਂ ਸਾਰੀ ਘੁਣਤਰਬਾਜ਼ੀ ਅਮਰੀਕਾ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਇਸ਼ਾਰੇ ਅਤੇ ਦਬਾਓ ਹੇਠਾਂ ਆ ਕੇ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਅਜੇ ਕੇਵਲ ਡੇਢ ਕੁ ਮਹੀਨਾ ਪਹਿਲਾਂ ਜਦੋਂ ਅਜੇ ਸੋਵੀਅਤ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਮਿਖਾਇਲ ਗੋਰਬਾਚੇਵ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਫੌਜਾਂ ਵਾਪਸ ਬੁਲਾਉਣ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਸੀ — ਤਾਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਜੈਨ ਨੂਰਾਨੀ ਨੇ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਉਰਦੂ ਅਖਬਾਰ 'ਜੰਗ' ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਇਕ ਇੰਟਰਵਿਊ ਵਿਚ ਦੋ ਹਫ਼ਤੀ ਗੱਲ ਨਿਬੇੜਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ "ਸਾਨੂੰ ਤਾਂ ਕੇਵਲ ਅਫਗਾਨ ਗੱਫੂਜ਼ੀਆਂ ਦੀ ਵਾਪਸੀ ਨਾਲ ਸਰੋਕਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਗੱਲ ਨਾਲ ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅਫਗਾਨਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਲਾਲ ਹੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਚਿੱਟੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।" ਪ੍ਰੰਤੂ ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਹਾਕਮਾਂ ਦੀ ਆਸ ਤੋਂ ਉਲਟ ਸੋਵੀਅਤ ਆਗੂ ਨੇ ਦਸ ਮਹੀਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਰੂਸੀ ਫੌਜਾਂ ਵਾਪਸ ਲੈ ਜਾਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਫੌਜੀ

ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮਝੌਤੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਫਗਾਨਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਅੰਤਰਿਮ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾ ਕੇ ਰੂਸੀਆਂ ਦੇ ਉਥੋਂ ਜਾਣ 'ਤੇ ਜ਼ਿੰਦ ਕਰਨੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਮਤਲਬ ਸਾਫ਼ ਹੈ ਕਿ ਬਾਗੀਆਂ ਵਿਚ ਬਣੇ ਸੈਂਕੜੇ ਗਰੁੱਪਾਂ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰ ਖਹਿਬੜਬਾਜ਼ੀ ਦੇ ਪਿਛੋਕੜ ਵਿਚ ਨਾ ਅੰਤਰਿਮ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਸਹਿਮਤੀ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਨਾ ਝਗੜੇ ਦਾ ਕੋਈ ਨਿਪਟਾਰਾ ਹੋਵੇ। ਲਗਦਾ ਇਜ਼ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਇਸ਼ਾਰੇ ਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਹ ਤੈਅ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਕਿ ਰੂਸੀਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਰੌਲੇ-ਰੱਪੇ ਵਾਲੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚੋਂ ਖਹਿੜਾ ਫੁਡਾ ਕੇ ਜਾਣ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ।

ਦੂਸਰੇ ਪਾਸੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਉਦਾਰ ਰਾਜਸੀ ਹਲਕਿਆਂ ਅੰਦਰ ਇਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਪਾਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਾਕਮਾਂ ਦੇ ਰਵੱਈਏ ਵਿਚ ਇਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਨਾਂਹ-ਮੁਖੀ ਤਬਦੀਲੀ ਰਾਜਸੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਮਾਈਕਲ ਆਰਮਾਕੋਸਟ ਵਲੋਂ ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨੇ ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ ਆ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਡੁਕ ਮਾਰ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਆਈ ਹੈ।

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ ਤੋਂ ਛਪਣ ਵਾਲੇ 'ਮੁਸਲਿਮ' ਨਾਂ ਦੇ ਅਖਬਾਰ ਨੇ ਉਦੋਂ ਹੀ ਖਦਸ਼ਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਕਿ ਆਰਮਾਕੋਸਟ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਕੋਈ ਭਲੀ ਨਹੀਂ ਗੁਜ਼ਾਰੇਗੀ। ਬਾਕੀ ਆਰਮਾਕੋਸਟ ਆਪਣੀ ਯਾਤਰਾ ਦੌਰਾਨ ਨਾ ਕੇਵਲ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਬਲਕਿ ਪੇਸ਼ਾਵਰ ਸਥਿਤ ਅਫਗਾਨ ਗੁਰੀਲਾ ਆਗੂਆਂ ਨਾਲ ਵੀ ਵਿਸਥਾਰਤ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰੇ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਵਾਪਸ ਗਏ ਸਨ।

## ਫਿਲਮੀ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਦੀ ਟੀਮ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ

ਕੋਟਕਪੁਰਾ — ਫਿਲਮਕਾਰ ਜਗਜੀਤ ਦਾ 'ਪੰਜ ਦਰਿਆ ਕਲਚਰਲ ਟਰੂਪ' ਅਪਰੈਲ ਦੇ ਦੂਜੇ ਹਫ਼ਤੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਦੌਰੇ 'ਤੇ ਆਏਗਾ ਅਤੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸ਼ਹਿਰਾਂ 'ਚ ਸਟੇਜ-ਸ਼ੋਅ ਦੇਵੇਗਾ।

ਇਸ ਟਰੂਪ ਵਿਚ ਫਿਲਮੀ ਕਲਾਕਾਰ ਦਿਲਜੀਤ ਕੌਰ, ਰਮਾ ਵਿਜ, ਟੁਨਟੁਨ, ਸਰੂਪ ਪਰਿਦਾ ਤੇ ਹਰਿਦਰ ਹੋਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜਦ ਕਿ ਗਾਇਕ-ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਵਜੋਂ ਸਵਿਤਾ ਸਾਥੀ ਤੇ ਵਿਨੋਦ ਸਹਿਗਲ ਵੀ ਨਾਲ ਜਾਣਗੇ। ਸ਼੍ਰੀ ਜਗਜੀਤ ਨੇ ਇਕ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਉਕਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਟਰੂਪ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚਲੇ ਪਹਿਲੇ ਇਚਾਰਜ ਸ਼੍ਰੀ ਜਗਦੇਵ ਦੇਵਤਾ ਨੂੰ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

## ਅਮਨ ਫੌਜ ਲੰਕਾ 'ਚ ਰੱਖੀ ਜਾਵੇ — ਸੁਰਜੀਤ

ਦਿੱਲੀ — ਮਾਰਕਸੀ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਆਗੂ ਹਰਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਸੁਰਜੀਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਤੀਕਰ ਉਤਰੀ ਤੇ ਪੂਰਬੀ ਸੂਬੇ ਦੇ ਤਾਮਿਲ ਆਪਣੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਮਝਣ, ਭਾਰਤੀ ਅਮਨ ਦਸਤੇ ਨੂੰ ਲੰਕਾ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੀ ਸੁਰਜੀਤ ਫਿਲਮ ਸਟਾਰ ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਵਿਜੇ ਕੁਮਾਰ ਤੁੰਗਾ ਦੇ ਅੰਤਿਮ ਸੰਸਕਾਰ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਗਏ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਮਨ ਦਸਤੇ ਨੂੰ ਟਾਪੂ ਵਿਚ ਰੱਖਣ ਜਾਂ ਕੱਢਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਤਾਮਿਲ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਅਤਿਵਾਦੀ ਵਰਗਾਂ ਦੀ ਮੰਗ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਆਮ ਤਾਮਿਲਾਂ ਦੀ ਮੰਗ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

## ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਨਵੀਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੀ ਕਾਰ, ਵੈਨ ਜਾਂ ਪਿੱਕ ਅੱਪ ਲੱਭ ਰਹੇ ਹੋ ???

ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਡੇ ਸ਼ੋਅ ਰੂਮ ਵਿਚ ਆਉ ਤੇ ਮਿਲੋ  
ਭਵਖੰਡਨ ਸਿੰਘ ਰਖਰਾ  
(BOB RAKHRA)

ਨੂੰ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਕਾਰ, ਵੈਨ ਜਾਂ ਪਿੱਕ ਅੱਪ ਵਾਜਬ ਕੀਮਤ ਤੇ  
ਦਿਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ



ਭਵਖੰਡਨ ਸਿੰਘ ਰਖਰਾ  
Res. 324-4381

## ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਹਰ MAKE ਤੇ MODEL ਦੀਆਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ ਵੀ ਹਨ

G. M. FORD, CHRYSLER, TOYOTA, HONDA, MAZDA  
VOLKSWAGON, BMW SUZUKI AND MANY OTHERS.

ਕਾਰਾਂ ਤੁਸੀਂ ਥੋੜੀ ਜਿਹੀ ਭਾਉਨ ਪੇਮੈਂਟ ਦੇ ਕੇ  
ਆਸਾਨ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਤੇ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ  
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਫਾਈਨੈਂਸਿੰਗ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ  
ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

## NISSAN ਦੀਆਂ 1988 MODEL ਦੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਜਪਾਨੀ ਕਾਰਾਂ

FAMILY CARS :— MICRA, STANZA, SENTRA,  
MAXIMA (FROM \$8000 and UP)

SPORTS CARS :— 200SX, 300ZX, PULSAR

VANS :— MULTI, PATHFINDER

PICK UP :— KING CAB, REGULAR OR LONG  
BED, AND PATHFINDER

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸਰਵਿਸ ਲਈ ਸਾਡੇ ਸ਼ੋਅ ਰੂਮ 'ਚ ਆ ਕੇ BOB RAKHRA ਨੂੰ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :



# JIM PATTISON NISSAN

3333 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.

West Side of Main Between 17th Ave. 18th Ave.)

Ph. Off: 876-3333



**ਫਿਲਮ ਐਕਟਿੰਗ-ਕਲਾ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੇ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਰੋਲ ਕਰਨ ਲਈ**

## ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ

ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਲੇਖਕ ਤੇ ਫਿਲਮ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਡਾਕਟਰ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੇਠੀ ਦੇ ਫਿਲਮਾਂ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹਨ। 'ਸਰਗੋਸ਼ੀਆਂ' (ਹਿੰਦੀ) ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੈ। ਪੰਜ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੈ ਤੇ ਚਾਰ ਗੀਤ ਰੀਕਾਰਡ ਹੋ ਚੁਕੇ ਹਨ। 'ਉੱਚੇ ਬੁਰਜ ਲਾਹੌਰ ਕੇ' (ਹਿੰਦੀ ਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ) ਹਾਲਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਹੈ। 'ਸਰਗੋਸ਼ੀਆਂ' ਵਿਚ ਵਿਨੋਦ ਮਹਿਰਾ, ਰੋਹਨ ਕਪੂਰ, ਅਰਚਨਾ ਜੋਗਲੇਕਰ, ਕੋਮਲ ਮਹੁਵਾਕਰ ਤੇ ਧਰਮੇਂਦਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਨਵੇਂ ਚਿਹਰਿਆਂ ਸਮੇਤ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਰਾਜ ਬੱਬਰ ਤੇ ਗੋਵਿੰਦਾ

ਮਹਿਮਾਨ ਕਲਾਕਾਰ ਹਨ। 'ਉੱਚੇ ਬੁਰਜ ਲਾਹੌਰ ਕੇ' ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਨਵੇਂ ਕਲਾਕਾਰ ਹਨ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਵੇਂ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਚੁਣਿਆ ਜਾਏਗਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਰੁੱਪ ਨੰ: 1 (ਸਰਗੋਸ਼ੀਆਂ ਗਰੁੱਪ) ਜਾਂ ਗਰੁੱਪ ਨੰ: 2 (ਉੱਚੇ ਬੁਰਜ ਲਾਹੌਰ ਕੇ ਗਰੁੱਪ) ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਬਣਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਦੋਹਾਂ ਗਰੁੱਪਾਂ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਚੋਣ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਹੋਵੇਗੀ। ਹਰ ਮੈਂਬਰ ਨੂੰ 2000 ਡਾਲਰ (ਅਮਰੀਕਨ) ਪੇਸ਼ਗੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣੇ ਪੈਣਗੇ। ਇਸ ਰਕਮ ਨਾਲ ਮੈਂਬਰ ਆਪਣੇ ਗਰੁੱਪ ਦੀ ਫਿਲਮ ਦੇ ਮੁਨਾਫੇ ਵਿਚ ਹਿਸੇਦਾਰ ਬਣ ਸਕੇਗਾ। ਵਧੇਰੇ ਵੇਰਵੇ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਪਤੇ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਪੈਦਾ ਕਰੋ

**ਏ. ਡੀ. ਬਾਰੀਆ ਐਲ. ਐਲ. ਬੀ.**

**ਵਕੀਲ**

ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ

- ਪਰਸਨਲ ਸੇਟਾਂ
- ਵੇਮਿਲੀ ਮਾਮਲੇ ਤੇ ਡਾਈਵੋਰਸ
- ਗੇਅਲ ਇਸਟੇਟ ਦੇ ਮਾਮਲੇ

ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਮਿਲੋ — ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ ਦੇਣਗੇ

**Arsad Dara Baria LL.B.**

**Lawyer**

Ste. 209-6330 Fraser St., Vancouver, B.C.

**Ph. 321-8300**

## NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE COMPANY

NORTH AMERICAN LIFE



- Life Insurance
- Mortgage Insurance
- Children's educational Plans
- RRSP

**Malkiat Mutti**

representative

320, 815 West Hastings St.  
Vancouver, B.C. V6C 2W1

Bus. 685-9335

Res. 522-7167

ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਜਾਣ ਲਈ

**ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਕਿਰਾਏ**

**AUTHORIZED AGENTS FOR:**

AIR CANADA THAI AIRWAYS INTERNATIONAL  
BRITISH AIRWAYS & OTHER MAJOR AIRLINES.  
CANADIAN AIRLINES INTERNATIONAL CATHAY PACIFIC



ਭਾਰਤ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ, ਈਜ਼ੀ, ਠੰਡਨ, ਬ੍ਰੀ ਠੰਡਾ, ਡਿਜ਼ਨੀਲੈਂਡ, ਹਵਾਈ ਜਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਜਾਣ ਲਈ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਕਿਰਾਏ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਠੰਡਨ ਰਾਹੀਂ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ 2 ਸੁਟਕੇਸ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਿਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

CALL TOLL FREE **1-800-663-6699** (B.C. & ALBERTA)

Prices are subject to change without notice

**BAINS TRAVEL SERVICE**

6364 Fraser Street,  
Vancouver, B.C.  
Ph. 324-2277

935 Marine Drive  
Capilano Mall,  
N. Vancouver

1710 Douglas St.  
Victoria, B.C.  
Ph. 386-6363

**ਡਾਕਟਰ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੇਠੀ**  
13—A, Solano Park  
Davis, California - 95616  
U.S.A.  
Ph. (916) 753-6702

## ਗੁੰਥੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਗੁਰੂਘਰ ਡੰਕਨ, ਬੀ. ਸੀ. ਵਿਖੇ ਗੁੰਥੀ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸ਼ੀਘਰ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਸ ਉਤਮ ਸੇਵਾ ਲਈ ਚਾਹਵਾਨ ਸਜਣ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਐਡਰੈਸ ਤੇ ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ ਫੋਨ ਤੇ ਗਲਬਾਤ ਰਾਹੀਂ ਤਾਲਮੇਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤਨਖਾਹ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਚਿੱਠੀ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਪੂਰੀ ਯੋਗਤਾ, ਐਡਰੈਸ ਅਤੇ ਫੋਨ ਜ਼ਰੂਰ ਲਿਖਿਆ ਜਾਵੇ। ਪੰਨਵਾਦ ਸਹਿਤ।

ਸੁਭਚਿੰਤਕ

ਪ੍ਰਧਾਨ - ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਘਾ

ਫੋਨ — 746-4868

746-5113

V.I. Cultural Society

Sikh Temple

3210 Sherman Road

Duncan, B.C. V9L 4B4

## A Lifetime of Memories

ਵਿਆਹ ਅਤੇ ਪਾਰਟੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਯਾਦਗਾਰੀ ਮੌਕਿਆਂ ਲਈ ਪੋਰਟਰੇਟ ਖਾਸ ਰਿਆਇਤ ਤੇ ਹੋਰ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਫੋਟੋਗਰਾਫੀ ਲਈ ਸਸਤੇ ਰੇਟ

Portraits by

**Andrew W. Simpson**

Master of Photographic Arts

Clearbrook Photographic Arts Inc.  
2623 Cedar Park Place Clearbrook, B.C. V2J 3S4

**Ph. 859-4222**

**ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕਿਟ ਵਿਚ**

**ਮਾਨ ਸ਼ੁਅ**  
**ਸਟੋਰ**



ਆਦਮੀਆਂ, ਔਰਤਾਂ, ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਜੋੜੇ, ਚਮੜੇ ਦੇ ਅਟੈਚੀ, ਪਰਸ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਮਾਨ

MENS, LADIES & CHILDRENS'  
SHOES AND LEATHER  
LUGGAGE & ACCESSORIES

**Mohinder Singh Mann**

ਮੁਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਾਨ

**321-4353**

**MANN SHOE STORE**

6570 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.



## ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਨਾਟਕਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਗੁਰਮੇਲ

ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਿਨਾਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਵਲੋਂ ਦਿਉਲ ਐਗਰੀਕਲਚਰਲ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਗੈਸਰਚ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਨਾਟਕਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਵਲੋਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਦੋ ਨਾਟਕ 'ਪਿਕਟ ਲਾਈਨ' ਅਤੇ 'ਜ਼ਹਿਰ ਦੀ ਫਸਲ' ਖੇਡੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਪਹਿਲਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਮਿਸ਼ਨ ਵਿਚ 6 ਮਾਰਚ 1988 ਨੂੰ ਅਤੇ ਦੂਜਾ ਡੈਲਟਾ ਵਿਖੇ 13 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ। ਤੀਜਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸਾਉਥ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਅਤੇ ਚੌਥਾ 10 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਐਬਟਸਫੀਰਡ ਵਿਚ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਇਹ ਨਾਟਕ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਫਾਰਮਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਖੇਤ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਦੀ ਦੁੱਖਾਂ ਭਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਬਿਆਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦਾ ਹੱਲ ਦੱਸਦੇ ਹਨ। ਪਹਿਲਾ ਨਾਟਕ 'ਪਿਕਟ ਲਾਈਨ' ਮਸ਼ਹੂਰ ਫਾਰਮਾਂ 'ਚ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਭੇਡੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੈ। ਇਸ ਹਾਲਤ ਤੋਂ ਤੰਗ ਆ ਕੇ ਜਦ ਕੰਮ ਕਰਦੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾ ਕੇ ਇਸ ਦਾ ਹੱਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਫਾਰਮਰ ਦੇ ਗੁੱਸੇ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਨਾਟਕ ਆਪਣੇ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਯੂਨੀਅਨ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਜੱਦੋ ਜਹਿਦ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਧੂ ਅਤੇ ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਵਲੋਂ ਲਿਖਿਆ ਇਹ ਨਾਟਕ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਕਈ ਵਾਰ ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਖੇਡਿਆ ਜਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ।



ਨਾਟਕ 'ਪਿਕਟ ਲਾਈਨ' ਵਿਚ ਜਸ ਬਿਨਿੰਗ, ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ, ਅੰਚੂ ਹੁੰਦਲ, ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਾਂਗਰਾ ਤੇ ਜਗਦੀਸ਼ ਬਿਨਿੰਗ। — ਫੋਟੋ ਗੁਰਮੇਲ



### CAUTION: Dangerous Chemicals Stored Inside.

Environmental risks aren't only Acid Rain or Industrial Toxic Wastes. Each one of us in his or her own way has a daily impact on the quality of the environment.

It may be cigarette smoking. Or the washday detergent. The cleaners and polishes in the kitchen cupboards or the paints and solvents in the basement.

Each family home, regardless of how safe and cozy it appears, contains chemicals which should be carefully controlled.

Make sure you're doing your best to control household hazardous wastes:

- Become aware of the chemicals you use and dispose of every day.

- Educate your children as to the hazardous products in your home and store those products safely.
- Buy only those products which can be used and disposed of safely.
- Buy pesticides and other household chemicals only in quantities that you can actually use.
- Help to organize special refuse collections for hazardous materials.
- Discourage overuse of plastics and styrofoam.
- Encourage the use of re-usable materials.

Do your part to make sure the world is safer for yourself. That way we'll all benefit.

ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਦੂਜਾ ਨਾਟਕ 'ਜ਼ਹਿਰ ਦੀ ਫਸਲ' ਹੈ। ਇਸ ਨਾਟਕ ਦੇ ਲੇਖਕ ਸਾਧੂ ਅਤੇ ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਹਨ। ਸੱਥ ਵਲੋਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਇਹ ਨਵਾਂ ਨਾਟਕ ਖੇਤਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਕੀੜੇਮਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਦਾ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਉੱਪਰ ਪੈਂਦੇ ਮਾਰੂ ਅਸਰ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਾਟਕਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਆਰਟਿਸਟ ਐਸੋ: ਰਿਚਮੰਡ ਵਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਨਾਚ ਭੰਗੜਾ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਅਗਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਗਿੱਧਾ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਨੇਡੀਅਨ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਜ਼ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਰਵਨ ਬੋਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਦੱਸੇ।

ਬੀ. ਸੀ. ਦੇ ਫਾਰਮਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਲੋਕਾਂ 'ਚ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਸਾਡੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰੋਕਤ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਸਾਡਾ ਸਿੱਧਾ ਸਬੰਧ ਹੈ। ਪਰ ਹੋਰਨਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਦੋ ਥਾਈਂ ਹੋਏ ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਰਹੀ। ਮਿਸ਼ਨ ਅਤੇ ਡੈਲਟਾ ਵਿਚ ਹੋਏ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਿਚ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 200 ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਨਾਟਕ ਦੇਖਣ ਆਏ ਦਰਸ਼ਕ ਬੜੇ ਸੰਜੀਦਾ ਸਨ, ਫਿਰ ਵੀ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ 'ਚ ਸਾਡੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਬੁਲੀਅਤ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਯਤਨ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਇਸ ਘੱਟ ਹਾਜ਼ਰੀ ਦੇ ਦੋ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਪਹਿਲਾ ਸਾਡੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਅਵੇਸਲੇ ਹੋਣਾ ਅਤੇ ਦੂਜਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵਲੋਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਣਾ। ਮੈਨੂੰ ਦੂਜੀ ਗੱਲ 'ਚ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਜ਼ਨ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਤੇ ਪੇਂਡੂਲਿਟਾਂ, ਅਖਬਾਰਾਂ, ਰੇਡੀਓ ਅਤੇ ਟੀ ਵੀ ਰਾਹੀਂ ਸੁਨੇਹਾ ਲੋਕਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਪਰ ਇਹ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੂੰ ਖਿੱਚਣ 'ਚ ਕਾਮਯਾਬ ਨਾ ਹੋ ਸਕਿਆ। ਇਥੇ ਉਹ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਫਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੇਚੀਆਂ ਜਾਣ। ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਹੋਣ 'ਤੇ ਵੀ ਇੰਝ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਤੋਂ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦੀ ਅਣਗਹਿਲੀ ਜਾਂ ਸਮੇਂ ਦੀ ਘਾਟ ਜ਼ਾਹਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਖੈਰ, ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਅਗਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ ਵੇਚਣ ਦਾ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਆਸ ਹੈ ਅਗਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨੂੰ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਵਲੋਂ ਭਰਵਾਂ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲੇਗਾ।

ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਇਕ ਅਜਿਹੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਆਪਣੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਨਾਟਕਾਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਨਾਟਕਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖਣ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਵਲੋਂ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਰੋਲ ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਕਰਨ ਲਈ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਆਪਣੇ ਜੁੜੇਵਿਆਂ ਭਰੇ ਜੀਵਨ 'ਚੋਂ ਇਸ ਕੰਮ ਲਈ ਲਗਾਤਾਰ ਸਮਾਂ ਕੱਢਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਨਾਟਕਾਂ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇਹ ਦ੍ਰਿੜ ਇਰਾਦਾ ਹੈ ਜੋ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਲੋਕ ਪੱਖੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਨੇ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਇਕ ਵਲਿੱਖਣਤਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਟਕਾਂ ਨੂੰ ਲਗਾਤਾਰ ਵੱਖ ਵੱਖ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਖੇਡਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਟਕ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਵਿਚ ਮੱਦਦ ਮਿਲੇਗੀ।

- ਇਕ ਦੋਸਤ - ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸੀਮੇਂਟ ਫੈਕਟਰੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾ ਰਹੇ ਸੀ ਉਸਦਾ ਕੀ ਹੋਇਆ ?  
'ਯੋਜਨਾ ਤਾਂ ਹੈ ਲੇਕਿਨ ਫੈਕਟਰੀ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਲਈ ਸੀਮੇਂਟ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਰਿਹਾ' ਦੂਜਾ ਦੋਸਤ ਬੋਲਿਆ।



# ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ, ਕੇਂਦਰ ਤੇ ਰਾਜਸੀ ਪਾਰਟੀਆਂ

## ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਖੇੜਾ

ਰਾਜਨੀਤਕ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੀ ਸੁਆਰਥੀ ਸੋਚ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਉਲਝਾ ਕੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਸੱਤਾ ਵਿਚ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਕਾਂਗਰਸ ਮੁੱਖ ਦੋਸ਼ੀ ਹੈ। ਆਜ਼ਾਦੀ ਅੰਦੋਲਨ ਦੌਰਾਨ ਘੋਸ਼ਿਤ ਸਿਧਾਂਤ ਨੂੰ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਲਾਗੂ ਕਰਕੇ ਜੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਉਤਰੀ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਾਂਤ ਬਣਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਂਦੇ ਤਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਫਿਰਕੂ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਦੀ ਬਜਾਏ ਵਿਕਾਸ ਤੇ ਰਚਨਾਤਮਕ ਕਾਰਜਾਂ ਵੱਲ ਹੋਣਾ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਜਿਵੇਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹਰ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਮਿਹਨਤ ਦੇ ਚਮਤਕਾਰ ਵਿਖਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਇਸ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਵੀ ਇਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਪੁਸ਼ਟਾਲੀ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਖੇਤਰ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ ਭਾਰਤ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਅਨੇਕਾਂ ਜੰਗਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ ਹਨ ਉਹ ਕਈ ਨਸਲਾਂ, ਵਿਚਾਰਾਂ ਤੇ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦੇ ਸੰਚਾਰ ਦੀ ਪੈਦਾਵਾਰ ਹਨ ਪੰਜਾਬੀ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹਰ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹਨ।

## ਦੁਖਦਾਇਕ ਤੱਤ

ਇਹ ਸੁਤੰਤਰਤਾ ਸੰਗਰਾਮ ਦਾ ਇਕ ਦੁਖਦਾਇਕ ਤੱਤ ਹੈ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਬੰਗਾਲ ਨੇ ਕੀਤੀਆਂ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋ ਪ੍ਰਾਂਤਾਂ ਨੂੰ ਹੀ 1947 ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਵੱਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਪਹਿਲਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਨੇ ਹਿੰਦੂ ਤੇ ਮੁਸਲਿਮ ਫਿਰਕਾਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਹਵਾ ਦੇ ਕੇ ਤੇ ਪਿਛੋਂ ਕੇਂਦਰ ਵਿਚ ਸਥਾਪਿਤ ਹਾਕਮਾਂ ਨੇ “ਪਾੜੋ ਤੇ ਰਾਜ ਕਰੋ” ਦੀ ਨੀਤੀ ਅਪਣਾਈ। ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਕਾਂਗਰਸ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਕਦੇ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ 'ਤੇ ਪਹਿਰਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ। ਉਹ ਕੇਂਦਰੀ ਪ੍ਰਭੂਆਂ ਦੇ ਇਸ਼ਾਰਿਆਂ 'ਤੇ ਨੱਚਦੇ ਰਹੇ। ਜਦੋਂ ਹਿੰਦੂ ਫਿਰਕਾਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੇ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਤੋਂ ਮੂੰਹ ਮੋੜਿਆ ਤਾਂ ਇਹ ਪਾਰਟੀ ਦਰੁਸਤ ਸਟੈਂਡ ਨਾ ਲੈ ਸਕੀ। ਉਸ ਦੇ ਨੇਤਾ ਖੁਦ ਝੂਠ ਬੋਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਮੋਹਰੀ ਸਨ। ਕੇਂਦਰ ਵਿਰੁੱਧ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਲਈ ਲੜਾਈ ਤਾਂ ਕੀ ਲੜਨੀ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਅੱਜ ਤੱਕ ਵੀ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਪਾਰਟੀ ਬਣਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਦਿੱਲੀ ਦਾ ਹੱਥ ਠੋਕਾ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰਾਂਤ ਦੀ ਮੁੱਖ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਗਲਤ ਵਤੀਰੇ ਤੇ ਬਾਕੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਵਲੋਂ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਸਹੀ ਪੈਂਤੜੇ ਨਾ ਅਪਣਾਏ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਪੰਜਾਬੀ ਕੌਮ ਅੱਜ ਬੰਦ ਗਲੀ ਵਿਚ ਭਟਕ ਰਹੀ ਹੈ।

ਦੂਜੀ ਮੁੱਖ ਪਾਰਟੀ ਅਕਾਲੀ ਹਨ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਸ ਦੇ ਨਾਂ ਤੋਂ ਹੀ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਹੈ। ਇਸ ਦੁਆਲੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੇ ਪਿਛੋਂ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਇਕੱਠਾ ਹੋਣਾ ਅਸੰਭਵ ਸੀ। ਇਸ ਨੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੇ ਸੁਧਾਰ ਅਤੇ ਕਬਜ਼ੇ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਵੀ ਤਕੜੀਆਂ ਲੜਾਈਆਂ ਲੜੀਆਂ, ਪਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਚਲਾਉਣ ਦੇ ਅਸਮਰਥ ਸਿੱਧ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਚਾਰ ਨੇਤਾਵਾਂ ਬਾਬਾ ਖੜਕ ਸਿੰਘ, ਸੰਤ ਫਹਿਤ ਸਿੰਘ, ਸੰਤ ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਲੌਂਗੋਵਾਲ ਤੇ ਸ. ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੇ ਸਾਂਝੇ ਨੇਤਾ ਵਜੋਂ ਨਾਮਣਾ ਖੱਟਿਆ ਪਰ ਉਹ ਸਿੱਖੀ ਸੋਚ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਤਕ ਨਾ ਪਹੁੰਚ ਸਕੇ। ਇਹ ਹਕੀਕਤ ਹੈ ਕਿ ਸ. ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਨਾਲਾ ਸੱਚੇ ਸੁੱਚੇ ਤਾਂ ਹਨ ਪਰ ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਲਾਗੂ ਨਾ ਹੋਣ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਉਹ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਕੁਰਸੀ ਨੂੰ ਚਿੰਬੜੇ ਰਹੇ। ਜੇ 26 ਜਨਵਰੀ 1986 ਨੂੰ ਉਹ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਨਾ ਦੇਣ ਦੇ ਮਾਮਲੇ 'ਤੇ ਕੁਰਸੀ ਨੂੰ ਲੱਤ ਮਾਰ ਜਾਂਦੇ ਤਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਤਿਆਗ ਅਤੇ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਮੁਕਰਣ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਅਗਲੀਆਂ ਪੁਸ਼ਤਾਂ ਤੱਕ ਸੁਣਾਈ ਜਾਇਆ ਕਰਦੀ। ਇਹ ਕਿੰਨੀ ਵਿਲੱਖਣ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਨੇ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤਾ ਹੋਵੇ, ਉਸ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਇਕ ਤਾਂ ਸ਼ਹੀਦੀ ਪਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ਤੇ ਦੂਜਾ ਉਸਨੂੰ ਪਿੱਠ ਦੇ ਗਿਆ।

## ਚੌਖਟਾ

ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ, ਹਿੰਦੂਆਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਚੌਖਟੇ ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲ ਸਕੀ। ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਲਈ ਆਵਾਜ਼ ਬੁਲੰਦ ਕਰਨ ਤੇ ਜਦੋਂ ਜਹਿਦ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਇਸ ਨੇ ਆਪਣਾ ਵੋਟ ਬੈਂਕ ਕਾਬੂ ਰੱਖਣ ਲਈ ਅਧਿਕ ਜ਼ੋਰ ਲਗਾਇਆ ਹੈ। ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇਸ਼ ਪੱਧਰ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕਾਂਗਰਸ ਦਾ ਬਦਲ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ਼੍ਰੀ ਚੰਦਰ ਸ਼ੇਖਰ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਸਬੰਧੀ ਦਲੇਰਾਨਾ ਸਟੈਂਡ ਲਿਆ, ਜਿਸ ਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਪਿਛਲੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਸਜ਼ਾ ਵੀ ਭੁਗਤਣੀ ਪਈ। ਇਸ ਪਾਰਟੀ ਦੀਆਂ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਂਤ ਵਿਚ ਕੁਝ ਪਾਕਟਾਂ ਹੀ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਸੰਗਠਨ ਬਹੁਤ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੈ। ਇਸ ਵਲੋਂ ਜੇ ਪਹਿਲਕਦਮੀ ਕਰਕੇ ਦੂਜੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ/ਗਰੁੱਪਾਂ ਦਾ ਧੁਰਾ ਬਣਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਤਾਂ ਆਸ਼ਾ ਦੀ ਕਿਰਨ ਹੋ ਸਕਦੀ ਸੀ ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਨੇਤਾ ਇਹ ਅਵਸਰ ਗੁਆ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਰਿਪਬਲਿਕਨ ਪਾਰਟੀ ਜਾਂ ਬਹੁਜਨ ਸਮਾਜ ਪਾਰਟੀ ਹਰੀਜਨਾਂ ਵਿਚ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਉਹ ਇਸ ਜਦੋਂ ਜਹਿਦ ਵਿਚ ਭਰਪੂਰ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਸਾਂਝਾ ਪਲੇਟਫਾਰਮ ਨਾ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵੀ ਕੋਈ ਮਹੱਤਤਾ ਨਹੀਂ ਬਣ

ਸਕੀ। ਇਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨਕਸਲਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਗਰੁੱਪ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸੱਚ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਬੁਲੰਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰਸੂਖ ਖੇਤਰ ਸੀਮਤ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਲਹਿਰ ਨਹੀਂ ਉਸਰ ਸਕੀ।

## ਅਤਿਵਾਦੀ ਤੱਤ

ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਕਾਂਗਰਸ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪ੍ਰਾਂਤਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਹੀ ਅਤਿਵਾਦੀ ਤੱਤਾਂ ਨੂੰ ਪਾਲਿਆ ਹੈ ਤੇ ਹੁਣ ਪ੍ਰਚਾਰ ਸਾਧਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭੂਤ ਬਣਾ ਕੇ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। 1985 ਵਿਚ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਸਮੇਂ ਆਨੰਦਪੁਰ ਦੇ ਮਤੇ ਦਾ ਭੂਤ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਅੰਨ੍ਹੇਵਾਹ ਵੋਟਾਂ ਪਾ ਕੇ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਕੁਰਸੀ 'ਤੇ ਬਿਠਾ ਦਿੱਤਾ। ਹੁਣ ਉਹ ਫਿਰ ਕਿਸੇ ਵੰਗ ਦਾ ਉਪਯੋਗ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਇਸ ਵਾਰ ਉਹ ਇਸ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਆਪ ਬਣਦੇ ਦਿਸਦੇ ਹਨ। ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸੰਘੀ ਢਾਂਚੇ ਦੀ ਬਹਾਲੀ ਲਈ ਉਨਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ ਸਰਕਾਰੀਆ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਸਥਾਪਤਾ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਸੰਖੇਪ ਅੰਸ਼ ਸਮਾਚਾਰ ਪੱਤਰਾਂ ਵਿਚ ਛਪੇ ਹਨ। ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕਮਿਸ਼ਨ ਵੀ ਦੂਸਰੇ ਕਮਿਸ਼ਨਾਂ ਵਾਂਗ ਸੱਚੇ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ‘ਸਰਕਾਰੀਆ’ ਹੀ ਹੋ ਨਿਬੜਿਆ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਕੋਈ ਅਸਾਧ ਰੋਗ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਹਾਕਮ ਚਾਹੁਣ ਤਾਂ ਇਹ ਮਾਮਲਾ ਚੁਟਕੀ ਵਿਚ ਹੱਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਪਰ ਗੱਲ ਨੀਤ ਦੀ ਹੈ।

ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਰਾਜ ਵਿਚ ਇਹ ਮਾਮਲਾ ਲਟਕਦਾ ਹੀ ਰਹੇਗਾ, ਬਹੁਤੇ ਵਿਚਾਰਕਾਂ ਦਾ ਇਹ ਵੀ ਮੱਤ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਆਮ ਕਰਕੇ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਹੋਰ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਤੇ ਮਾਸੂਮਾਂ ਦੇ ਕਤਲਾਂ ਦੇ ਭਿਆਨਕ ਦੌਰ ਵਿਚੋਂ ਲੰਘਣਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬ, ਦੇਸ਼ ਹਿਤ ਲਈ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਅੱਧਾ ਭਾਗ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਬਲੀ ਦੇ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਲਾਹੌਰ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੇ ਖੋਹ ਲਈ ਹੈ।

ਉਜੜਨ ਪਿਛੋਂ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਬਣਾਈ ਤਾਂ ਦਿੱਲੀ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਨਾ ਭਾਈ। ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਵੰਡ ਸਮੇਂ ਬੰਬਈ ਸਾਂਝੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਸੀ ਪਰ ਵੰਡ ਪਿਛੋਂ ਉਹ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਨੂੰ ਹੀ ਮਿਲੀ ਅਤੇ ਗੁਜਰਾਤ ਨੇ ਗਾਂਧੀ ਨਗਰ ਨਵਾਂ ਵਸਾਇਆ ਸੀ। ਪਰ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਏਥੇ ਅਲੱਗ ਮਿਆਰ ਕਿਉਂ ਅਪਣਾਇਆ ਗਿਆ? ਪੰਜਾਬੀ ਇਲਾਕੇ ਮਾਤ ਭਾਸ਼ਾ ਗਲਤ ਦੱਸ ਕੇ ਤੇ ਫਿਰਕੂ ਰੰਗਤ ਦੇ ਕੇ ਖੋਹ ਲਏ ਗਏ। ਦਰਿਆਵਾਂ ਦਾ ਪਾਣੀ ਵੀ ਭਾਰਤੀ ਵਿਧਾਨ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਵੰਡਣ ਤੋਂ ਆਕੀ ਹਨ। ਇਸ ਪਿੱਛੇ ਦੇਸ਼ ਭਗਤੀ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਕੁਰਸੀ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਸਪਸ਼ਟ ਦਿਸਦੀ ਹੈ।

## ਉਦਾਹਰਣ

ਦੇਸ਼ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਦੰਗਿਆਂ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਸਮਾਜਿਕ ਜੀਵਨ ਵਿਚੋਂ ਖਦੜ ਕੇ ਚੰਗੀ ਉਦਾਹਰਣ ਪੇਸ਼ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਹਥਿਆਰ ਵੀ ਖੁੰਡੇ ਪੈ ਜਾਣਗੇ। ਕੋਈ ਪਹਾੜ ਨਹੀਂ ਡਿੱਗਣ ਲੱਗਾ ਜੇ ਸੰਘੀ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਾਂਤਾਂ ਨੂੰ ਅਧਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇ ਕੇ ਮਹਾਤਮਾ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਅਕੇਂਦਰੀਕਰਨ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ 'ਤੇ ਫੁੱਲ ਚੜ੍ਹਾਏ ਜਾਣ। ਇਸ ਨਾਲ ਪ੍ਰਾਂਤਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਮਸਲੇ ਆਪ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠ ਸਕਣਗੇ। ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਜੰਮੂ ਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਥਾਨ ਦੇ ਕੇ ਵਿਧਾਨ ਦੀ ਧਾਰਾ 365 ਅਨੁਸਾਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਥਾਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

## ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਯੂਥ ਕਾਂਗਰਸ ਵਿਚ ਆਪਸੀ ਟੱਕਰ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਖਬਰ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਯੂਥ ਵਿੰਗ ਦੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਲਈ ਦਰਬਾਰਾ ਸਿੰਘ ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਤੇ ਗਿਆਨੀ ਜ਼ੈਲ ਸਿੰਘ ਦੇ ਗਰੁੱਪਾਂ ਵਿਚਾਲੇ ਤਕੜੀ ਖਿੱਚ ਧੁੱਗ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨੇ ਲੁਧਿਆਣੇ ਦੀ ਯੂਥ ਰੈਲੀ ਵਿਚ ਇਸ ਫੁਟ ਦਾ ਸਪਸ਼ਟ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਹੋਇਆ ਜਿਥੇ ਕਿ ਯੂਥ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਵਰਿੰਦਰ ਰਾਣਾ ਨੇ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਕਾਂਗਰਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬੇਅੰਤ ਸਿੰਘ ਉਤੇ ਤਿਖੀ ਅਲੋਚਨਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਯੂਥ ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ ਬੁਝਾੜ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਅਗੋਂ ਯੂਥ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਵਰਿੰਦਰ ਰਾਣਾ ਵਲੋਂ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਲਹਿਲ ਪਵਨ ਕੁਮਾਰ ਬਾਂਸਲ ਵਲੋਂ ਰਾਮਪਾਲ ਸਿੰਘ ਵਿਨੋਦ ਸ਼ਰਮਾ ਵਲੋਂ ਕਿਸ਼ਨ ਕੁਮਾਰ ਅਤੇ ਦਰਬਾਰਾ ਧੜੇ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਬਾਜਵਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ ਤੇਜ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

## ਦਿੱਲੀ ਡਾਇਰੀ : ਸਰਕਾਰੀਆ ਕਮਿਸ਼ਨ : ਅੰਤਮ ਫੈਸਲਾ ਅਜੇ ਠਹਿਰ ਕੇ ਕਰਾਂਗੇ

ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸਰਕਾਰੀ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਬਾਰੇ ਅੰਤਮ ਫੈਸਲਾ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰਾਂ, ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਪਤਾ ਕਰਨ ਪਿਛੋਂ ਹੀ ਕਰੇਗੀ। ਇਹ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਉਤੇ ਕਿ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ ਧਾਰਾ 263 ਅਧੀਨ ਇਕ ਅੰਤਰਰਾਜੀ ਕੌਂਸਲ ਕਾਇਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ, ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹੁਣ ਤਕ ਤਾਂ ਸਰਕਾਰ ਜ਼ੋਨਲ ਕੌਂਸਲਾਂ ਰਾਹੀਂ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਬਿਲਕੁਲ ਠੀਕ-ਠਾਕ ਚਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰੀਆ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਇਸ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅੰਤਰਰਾਜੀ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਇਹ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਉਤੇ ਕਿ ਸਰਕਾਰੀਆ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਅਨੁਸਾਰ ਕੌਮੀ ਵਿਕਾਸ ਕੌਂਸਲ ਦਾ ਨਾਂ ਬਦਲ ਕੇ ਕੌਮੀ ਆਰਥਿਕ ਵਿਕਾਸ ਕੌਂਸਲ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

## ਕੋਈ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਕਦੋਂ ਹੱਲ ਹੋਵੇ ਗੋਰਖਾਲੈਂਡ ਮਸਲਾ

ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਕਹਿਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਕਿ ਦਾਰਜੀਲਿੰਗ ਪਹਾੜੀਆਂ ਦਾ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਮਸਲਾ ਕਦੋਂ ਤਕ ਹੱਲ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ, ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਗੋਰਖਾ ਕੌਮੀ ਮੁਕਤੀ ਫਰੰਟ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਦਰਮਿਆਨ ਗੱਲਬਾਤ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਅਵੇਰੇ ਜਾਂ ਸਵੇਰੇ ਇਸ ਦੇ ਚੰਗੇ ਨਤੀਜੇ ਹੀ ਨਿਕਲਣਗੇ। ਇਕ ਹੋਰ ਮੈਂਬਰ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ ਕਿ ਗੋਰਖਾ ਫਰੰਟ ਦੇ ਨੇਤਾ ਲਈ ਕੀ ਇਹ ਗੱਲ ਸ਼ੋਭਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, “ਇਥੇ ਕੁਝ ਤੇ ਉਥੇ ਕੁਝ” ਕਹਿੰਦਾ ਫਿਰ ਅਤੇ ਕੀ ਇਹ ਗੱਲ ਵੀ ਠੀਕ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕੇਂਦਰ ਨਾਲ ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ ਵਿਚ ‘ਗੋਰਖਾਲੈਂਡ’ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੇ, ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਸੁਭਾਸ਼ ਘੋਸ਼ਿਗ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਲੈਟਰ ਪੇਡ ਉਤੇ ਗੋਰਖਾਲੈਂਡ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ।

## ਹੇ ਨਾਰੀ ਤੇਰਾ ਜੀਵਨ ....

ਗ੍ਰਹਿ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਪੀ. ਚਿਦੰਬਰਮ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸਾਲ 1984 ਤੇ 1986 ਦਰਮਿਆਨ ਔਰਤਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਜੁਰਮਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। 1984 ਵਿਚ ਘੱਟ ਦਾਜ ਲਿਆਉਣ ਕਾਰਨ 659 ਤੇ 1986 ਵਿਚ 1319 ਮੌਤਾਂ ਹੋਈਆਂ। 1984 ਵਿਚ 6203 ਬਲਾਤਕਾਰ ਦੇ ਕੇਸ ਸਾਹਮਣੇ ਆਏ ਜਦ ਕਿ 1985 ਵਿਚ ਇਹ ਗਿਣਤੀ 6356 ਤੇ 1986 ਵਿਚ 7321 ਤਕ ਪੁੱਜ ਗਈ। 1984 ਵਿਚ 7297 ਔਰਤਾਂ ਅਗਵਾ ਹੋਈਆਂ ਜਦ ਕਿ 1986 ਵਿਚ ਇਹ ਗਿਣਤੀ 8906 ਹੋ ਗਈ। 1984 ਵਿਚ ਔਰਤਾਂ ਨਾਲ ਛੇੜਘਾਨੀ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 3081 ਸੀ ਜੋ ਵਧ ਕੇ 1986 ਵਿਚ 5064 ਹੋ ਗਈ। ਕੁੱਲ ਮਿਲਾ ਕੇ 1984 ਵਿਚ ਔਰਤਾਂ ਵਿਰੁੱਧ 34,470, 1985 ਵਿਚ 37,710 ਤੇ 1986 ਵਿਚ 42,581 ਜੁਰਮਾਂ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਾਪਰੀਆਂ।

## ਬਹੁਤ ਬੋੜੀ ਗਿਣਤੀ ਹੈ ‘ਏਡਜ਼’ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ

ਸਿਹਤ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਸਰੋਜ ਖਾਪਰਡੇ ਨੇ ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਭਿਆਨਕ ਬੀਮਾਰੀ ‘ਏਡਜ਼’ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 222 ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜਿਹੜੇ 8 ਭਾਰਤੀ ਇਸ ਬੀਮਾਰੀ ਨਾਲ ਮਰੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਠਹਿਰਨ ਦੌਰਾਨ ਲੱਗੀ। 222 ਕੇਸਾਂ ਵਿਚੋਂ 15 ਕੇਸ ਅਜਿਹੇ ਹਨ ਜਿਥੇ ਮਰੀਜ਼ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਬੀਮਾਰੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਫਿਲਹਾਲ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਏਡਜ਼ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਮਾਮੂਲੀ ਹੀ ਹੈ।

ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ 15 ਤੋਂ 20 ਲੱਖ ਤੱਕ ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਹਰ ਸਾਲ ਇਕ ਲੱਖ ਦਾ ਵਾਧਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਲ '86 ਵਿਚ 2040 ਮਰੀਜ਼ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਰੋਗ ਨਾਲ ਮਰੇ।

## ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਕੇਂਦਰ ਤੁਰੰਤ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ — ਰਫਪਾਲ ਸਿੰਘ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਮਾਸਟਰ ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ) ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਥੇਦਾਰ ਰਫਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਜੈਨ ਸੰਤ ਸੁਸ਼ੀਲ ਮੁਨੀ ਅਤੇ ਸੁਨੀਲ ਦੱਤ ਐਮ. ਪੀ. ਵਲੋਂ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਫਾਰਮੂਲੇ ਪ੍ਰਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਹੁੰਗਾਰਾ ਭਰਨ। ਇਥੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਇਕ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਦੌਰਾਨ ਇਸ ਸਰਹੱਦੀ ਸੂਬੇ ਵਿਚ ਸਥਿਤੀ ਹੋਰ ਵਿਗੜੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸੁਨੀਲ ਦੱਤ ਐਮ. ਪੀ. ਅਤੇ ਸੁਸ਼ੀਲ ਮੁਨੀ ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਲਾਭ ਉਠਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਦੋਵਾਂ ਨੇ ਹੀ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਦਾ ਹੱਲ ਲੱਭਣ ਲਈ ਅਣਥੱਕ ਯਤਨ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਹੁਣ ਵੀ ਅਗਰ ਇਸ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਸੁਲਝਾਉਣ ਲਈ ਕਦਮ ਉਠਾਏ ਜਾਣ ਤਾਂ ਸੰਕਟ ਹੱਲ ਹੋਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।



**SONA ENTERTAINERS**  
PROUDLY PRESENTS

# LAXMIKANT PYARELAL

**In Concert  
with**

**Super Stars and Top Artists**



JAYA PRADHA

MANDAKINI

LAXMIKANT PYARELAL



NITIN MUKESH



ANURADHA  
PODYAL



SHBBIR KUMAR



RAJIV KAPOOR



KIMI  
KATKAR



ASRANI



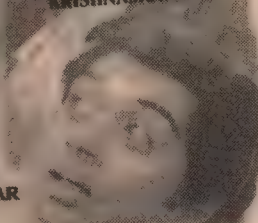
BABY RAJESHWARI



KAVITA  
KRISHNAMURTI



MOHD AZIZ



AMIT  
KUMAR

**On Saturday, April 16/88**

**At 7:30 P.M.**

**Pacific Coliseum (PNE), Vancouver, B.C.**

**Tickets: \$15, \$20, \$25, \$30, \$35**

For information:

**Harcharan Singh Jhutee Ph. (604) 435-3634**

**TICKETS AVAILABLE AT:**

- Sona Enterprises : Ph. 435-3634
- Mann Music & Videos : Ph. 321-6667
- Paradise Video : Ph. 321-4064
- Tasleem Video : Ph. 873-2132
- Goyal Video : Ph. 877-7778
- Ranjeet Publication : Ph. 325-4914
- Good Morning Pan Wala : Ph. 321-4955
- Nishan Foods : Ph. 433-3207
- Rose Video Richmond : Ph. 276-0454
- T.J. Video Delta-Surrey : Ph. 581-4475
- Aman Video Delta & 588-4551
- S.J. Food, N. Van. : Ph. 986-3212
- Amar Foods, Clearbrook : Ph. 853-6458
- Sun Foods, Mission : Ph. 820-1650
- Island Video Victoria : Ph. 384-5322
- Walia Foods : Ph. 321-7262
- Bombay Video : Ph. 325-3287
- Sapna Sarees : Ph. 435-0056
- Patel's Super Market : Ph. 255-6729
- Popular Video : Ph. 433-5828
- Vancouver Bridal Shop : Ph. 435-2421

★ Tickets Available at Vancouver Ticket Centre (604) 280-4444 ★



# The Manitoba Mirror

## ਮੈਨੀਟੋਬਾ

## ਦਰਪਣ

### V.I.P. SUPERMARKET

Ph. 774-8671

ਭਾਰਤੀ ਗਰੋਸਰੀ, ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ,  
ਬੱਕਰੇ ਦਾ ਤਾਜ਼ਾ ਮੀਟ, ਨਵੇਂ ਗਾਣਿਆਂ ਦੀਆਂ ਟੇਪਾਂ

ਗੋਲਗੱਪੇ ਅਤੇ ਸਮੋਸਾ ਮੇਕਰ

ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ. ਆਈ. ਪੀ. ਸੁਪਰਮਾਰਕੀਟ ਤੋਂ ਹੀ  
ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹਨ

ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣਾ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ ਜੋ 12 ਸਾਲ ਤੋਂ ਏਸੇ ਥਾਂ ਹੈ:

V.I.P. SUPERMARKET

739, Elice Ave. WINNIPEG, MAN.

### Moti Flour Industries

620 - Sophia St., SELKIRK — MAN.

Ph. 204-482-4111

Or. 204-785-1054

**100% ਫੁਰਮ ਕਣਕ ਦਾ ਆਟਾ**

ਵੇਸਟ, ਦਲੀਆ, ਮੱਕੀ ਦਾ ਆਟਾ ਹੋਲਸੇਲ ਕੀਮਤਾਂ ਉੱਤੇ

GRIND YOUR OWN MASALA

ਆਟਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ. ਆਈ. ਪੀ. ਸੁਪਰਮਾਰਕੀਟ ਤੋਂ ਵੀ ਮਿਲ  
ਸਕਦਾ ਹੈ



### AMAN REALTY

1223 MARICHAM ROAD, WINNIPEG, MAN. R3T 4B1

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਜਿਵੇਂ: ਮਕਾਨ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ ਬਲਾਕ, ਕੋਈ ਭੀ ਬਿਜਨਿਸ, ਕਮਰਸ਼ਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ, ਜ਼ਮੀਨ,  
ਹੋਟਲ ਜਾਂ ਮੋਟਲ

- ਖ਼ੀਦਣੀ ਜਾਂ ਵੇਚਣੀ ਹੋਵੇ
  - ਮਾਰਗੇਜ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇ
  - ਕੋਈ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਲੈਣਾ ਹੋਵੇ
- ਤਾਂ ਸਾਡੇ 9 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾਓ

ਨੋਟ: ਕੋਈ ਭੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਵੇਚਣ ਵੇਲੇ 7% ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇਣਾ ਕੋਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ

CALL: Bus. 269-4411, Res. 261-7598, Pager

942-0141 Code 5697

Member: WPG Real Estate Board, Manitoba Real Estate Assoc. Canadian Real Estate Association



BALDEV S. BEDI M.A. B.A. (Hons.)  
BROKER AND COMMISSIONER  
FOR OATHS  
in and for the Province of Manitoba

## NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE CO.

To Your Needs Which You Can Afford

ਕੇਵਲ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਚਾਰ ਜਾਂ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਭਰ ਦੀ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ



Sukhjinder S. Dhillon

Res: 669-2573

ਰਾਜ ਸਿੰਘ ਮਾਨ

ਜਾਂ

ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ

ਨੂੰ ਮਿਲੋ

- ਲਾਈਫ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ
  - ਗਰੁੱਪ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ
  - ਮਾਰਗੇਜ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ
  - ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੀ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ
- Personal ■ Children's ■ Group ■ Annuities

Ph. 943-1526

1507 - 330 Portage Ave. WINNIPEG, MAN. R3C 0C4



Raj Singh Maan Sales Manager

Res. 694-0731

Commissioner for oaths





# ਸਾਹਿਤ ਤੇ ਕਲਾ



## ਕਹਾਣੀ

### ਸਾਂਝ

ਮੋਹਨ ਭੰਡਾਰੀ

ਉਹਨੇ ਚਿੱਠੀ ਪੜ੍ਹੀ। ਸਾਧਾਰਨ ਜਿਹੀ ਸੀ। ਉਹ ਵੀ ਪੇਸਟ-ਕਾਰਡ ਉਤੇ। ਉਹੀ ਆਮ ਫਰਮ ਗੱਲਾਂ। ਉਹਨੂੰ ਕੋਈ ਹੋਰਾਨੀ ਨਾ ਹੋਈ। ਇਹੀ ਰਵੱਈਆ ਸੀ, ਸਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਾ। ਜਾਂ ਤਾਂ ਸਾਲਾਂ ਬੱਧੀ ਲਿਖਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਜੇ ਕਦੇ ਕਦਾਈਂ ਲਿਖਦਾ ਵੀ ਸੀ ਤਾਂ ਓਹੀ ਘਸੇ ਪਿਟੇ ਫਿਕਰੇ: ਆਪਦੀ ਖੇਰੀਅਤ ਭਗਵਾਨ ਤੋਂ ਸੁਭ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ। ਜ਼ਮਾਨਾ ਖਰਾਬ ਹੈ; ਹੁਸ਼ਿਆਰੀ ਨਾਲ ਰਹਿਣਾ। ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਲੜਨਾ ਝਗੜਨਾ ਨਹੀਂ। ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪਿਆਰ... ਆਦਿ। ਹਾਂ, ਉਸ ਵਿਚ ਇਕ ਗੱਲ ਪੱਕੀ ਸੀ। ਸੰਬੋਧਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹ, 'ਜੇ ਜੇ ਸੀਆ ਰਾਮ' ਲਿਖਣਾ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਸੀ ਭੁੱਲਦਾ। ਕੁਝ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਾਂ ਉਚੇਚ ਉਹਦੀ ਲਿਖਤ ਵਿਚੋਂ ਸਹਿਜੇ ਨਹੀਂ ਸੀ ਲੱਭਦਾ। ਇਹ ਗੱਲ ਸ਼ਾਇਦ ਉਹ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ ਤੇ ਛੱਡ ਦਿੰਦਾ ਸੀ। ਓਹੀ ਮੱਥਾ ਮਾਰੇ ਤੇ ਸਤਰਾਂ ਵਿਚਲਾ ਭੇਤ ਲੱਭੇ। ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ ਹੋਰ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਉਹਦਾ ਇਹੀ ਵਤੀਰਾ ਸੀ। ਸਹਿਜ, ਸਾਵਾਂ, ਕੌਰਾ। ਜਾਂ ਕਹਿ ਲਵੇ ਕਿ ਵਿਹਾਰੀ ਬੰਦਾ ਸੀ ਉਹ। ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਤੇ ਦੁਨੀਆਂਦਾਰ। ਨਾ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਬਹੁਤਾ ਮੋਹ। ਨਾ ਵੇਰ। ਵਾਹ ਲੱਗਦੀ ਸਾਰੇ ਤੀਰਥਾਂ 'ਤੇ ਜਾਣਾ, ਰਹੂ ਰੀਤਾਂ ਨਿਭਾਉਣੀਆਂ ਤੇ ਮੇਲੇ ਮਸਾਵਿਆਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਉਹਦੀ ਆਦਤ ਸੀ। ਸਿਰੋਂ ਨੰਗਾ ਰਹਿੰਦਾ ਪਰ ਰਸਮਾਂ ਵੇਲੇ ਜਾਂ ਸਭਾ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰੀ ਦੇਣ ਸਮੇਂ ਪੱਗ ਜ਼ਰੂਰ ਬੰਨ੍ਹਦਾ। ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ, ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਵੀ ਉਹ ਕੱਟੜ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਕੰਮ ਸਾਰਨ ਜੋਗੀਆਂ ਤਿੰਨ ਜ਼ਬਾਨਾਂ ਉਹਨੂੰ ਆਉਂਦੀਆਂ ਸਨ। ਉਰਦੂ ਹਿੰਦੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ। ਜਿਸ 'ਚ ਚਾਹੇ ਲਿਖ ਦਿੰਦਾ। ਉਰਦੂ ਦਾ ਮੁਹਾਵਰਾ ਤੇ ਵਹਾਓ ਦੋਖਿਆਂ ਹੀ ਬਣਦਾ ਸੀ। ਲਫਜ਼ ਮੋਤੀਆਂ ਵਰਗੇ। ਹਿੰਦੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਲਿਖਤ ਵੀ ਮਾੜੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰੀ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਹਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਲਿਖਤ ਵਿਚ 'ਸ' ਤੇ 'ਮ' ਦਾ ਫਰਕ ਫਿਕਰਾ ਪੜ੍ਹਕੇ ਹੀ ਲਾਉਣਾ ਪੈਂਦਾ। ਇਹ ਇਸ ਕਰਕੇ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਕਿ ਪੂਰੀ ਸਤਰ ਲਿਖਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹ ਉਸ ਉਤੇ ਲਕੀਰ ਖਿੱਚ ਦਿੰਦਾ। ਆਦਤ ਜੁ ਬਣ ਗਈ ਸੀ।

ਐਨੇ ਚਿਰ ਪਿਛੋਂ ਲਿਖਿਆ ਤੇ ਕੀ ਲਿਖਿਆ? ਉਹਨੂੰ ਸਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ 'ਤੇ ਖਿੜ ਆਈ। ਆਖਿਰ ਉਹਦਾ ਬੜਾ ਭਾਈ ਸੀ। ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਾਲ ਲਿਖਦਾ। ਭਾਈ ਬਾਰੇ, ਭਤੀਜੇ ਅਸ਼ੋਕ ਬਾਰੇ; ਨੂੰਹ ਬਾਰੇ... ਹੁਣ ਤਾਂ ਸੁਖ ਨਾਲ ਉਹਦੀ ਗੋਦੀ ਨਿਆਣੈ। ਚਲੇ ਪੈਰ! ਇਹ ਤਾਂ ਉਹਦਾ ਆਪਣਾ ਟੱਬਰ ਹੋਇਆ। ਨਹੀਂ ਲਿਖਿਆ ਕੁਝ ਨਾ ਸਹੀ। ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਬਿਰਧ-ਪਿਓ ਤੇ ਬੁੜ੍ਹੀ ਹੋਈ ਵਿਧਵਾ ਭੂਆ ਬਾਰੇ ਤਾਂ ਦੋ ਸਤਰਾਂ ਲਿਖ ਦਿੰਦਾ। ਉਹ ਤਾਂ ਸਾਂਝੇ ਸਨ। ਟੱਬਰ ਦੀ ਸਾਂਝ ਉਹਨਾਂ ਸਦਕਾ ਹੀ ਤਾਂ ਬਣੀ ਹੋਈ ਸੀ ਅਜੇ। ਖਾਨਦਾਨ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦਾ ਕੋਈ ਬਾਕਾਇਦਾ ਵੰਡ ਵੰਡਾਰਾ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੋਇਆ। ਹੋਰ ਨਾ ਸਹੀ, ਹਿੰਦੂ ਸੰਯੁਕਤ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਮਾਣ ਮਰਯਾਦਾ ਦਾ ਉਹਨੂੰ ਕੁਝ ਪਾਸ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦੇ। ਹਰੇਕ ਟੱਬਰ ਦੇ ਕੁਝ ਤੌਰ ਤਰੀਕੇ; ਕੋਈ ਸੰਸਕਾਰ ਤਾਂ ਹੁੰਦੇ ਈ ਨੇ! ਫੇਰ ਉਪਰੋਂ ਹਾਲਾਤ ਤਾਂ ਦੇਖੋ ਕੀ ਨੇ !!

ਉਹ ਮੱਥਾ ਫੜਕੇ ਬੈਠ ਗਿਆ। ਤੇ ਡੂੰਘੀ ਸੋਚ ਵਿਚ ਗੁਆਚ ਗਿਆ। "ਹਾਲਾਤ" ਕੁਝ ਚਿਰ ਪਿਛੋਂ ਉਹ ਬੁਝਬੁਝਾਇਆ। ਆਪਣੇ ਬੁੱਲ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਆਈ ਸਿੱਕਰੀ ਉਤੇ ਉਹਨੇ ਜੀਭ ਫੇਰੀ। ਸਿਰ ਦੇ ਉਸ ਗੰਜੇ ਭਾਗ ਉਤੇ ਹੱਥ ਫੇਰਿਆ ਜਿਸ ਹੇਠਾਂ ਉਹਦੀ ਅਕਲ ਦੁਬਕੀ ਬੈਠੀ ਸੀ। ਉੱਥੇ ਮੱਥੇ ਅਤੇ ਉਤੇ ਉਸ ਭਾਗ ਵਿਚ ਹੁਣ ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਸੀ ਰਹਿ ਗਿਆ। ਦੇਖਣ ਵਾਲੇ ਨਿਰਖੀ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਲਗਦਾ ਕਿ ਉਹਦਾ ਮੱਥਾ ਕਿੱਥੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਸਿਰ ਕਿੱਥੇ ਖਤਮ। ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਮੁਹਰੇ ਖੜ੍ਹਿਆਂ ਉਹਨੂੰ ਵੀ ਕਈ ਵੇਰਾਂ ਅਜਿਹਾ ਅਹਿਸਾਸ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਪਰ ਹੁਣ ਉਹ ਅਹਿਸਾਸ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਕਿਥੇ ਮਰ ਮੁੱਕ ਗਿਆ ਸੀ। ਗਰਦਨ ਉਹਦੀ ਮੋਟੀ ਹੋ ਗਈ ਸੀ ਟਾਈਆਂ ਤੰਗ। ਦਿੱਡ ਰੱਜੇ ਹੋਏ ਸੂਰ ਵਾਂਗ ਫੁੱਲ ਗਿਆ ਸੀ। ਟੰਗਾਂ ਭਾਰ ਚੁੱਕਣੋਂ ਅਸਮਰਥ। ਪਰ ਗੁਆਚੇ ਅਹਿਸਾਸ ਨੇ ਇਹ ਦੱਸਣ ਬੜੇ ਆਉਣਾ ਸੀ! ਉਹਦੇ ਕੋਲ ਗੱਡੀ ਜੁ ਹੈ ਸੀ; ਸ਼ਿਵਰਲੋ! ਕੋਠੀ ਸੀ। ਚਾਰ ਕੁਨਾਲ ਦੀ। ਚਾਰ ਬੈਠ-ਰੂਮ। ਚਾਰੇ ਗੱਦਿਆਂ ਨਾਲ ਤੁੰਨੇ ਹੋਏ। ਐਨ੍ਹ ਉਹਦੇ ਦਿੱਡ ਵਾਂਗ! ਅਜਿਹੇ 'ਹਾਲਾਤ' ਵਿਚ ਅਕਲ ਦੁਬਕੇ ਨਾ ਤਾਂ ਹੋਰ ਕੀ ਕਰੇ! ਚਾਰੇ ਪਾਸਿਉਂ ਤਾਂ ਉਹ ਤੁੜਿਆ ਪਿਆ ਸੀ। ਜਿੱਧਰ ਦੇਖੋ: ਕੁਝ ਕਬਾੜ। ਇਕ ਪਾਸੇ ਧਨ ਦਾ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਮਨ ਦਾ। ਤੀਵੀਂ ਦਾ ਅੱਡ ਖਿਲਾਰਾ। ਕਾਲੀ ਕਿਨਾਰੀ ਵਾਲੀ ਚਿੱਟੀ ਸਾੜ੍ਹੀ ਪਾਈ ਉਹ ਪਲੰਘ ਉਤੇ ਇੱਥੇ ਲੇਟਦੀ ਜਿਵੇਂ ਉਠਣਾ ਈ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਉਠਣ ਜੋਗੀ ਰਹੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਠੇ। ਖਾ ਲਿਆ... ਪੈ ਗਈ। ਖਾ ਲਿਆ ਸੌਂ ਗਈ। ਪੈ ਗਈ ਜਾਂ ਸੌਂ ਗਈ। ਕੁਝ ਪਤਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਲਗਦਾ। ਹਾਂ, ਸੱਚ ਲਗਦਾ ਸੀ। ਉਦੋਂ ਜਦੋਂ ਉਹ ਹਾਏ! ਹਾਏ!! ਕਰਦੀ.. ਬੁੜ੍ਹ ਬੁੜ੍ਹ ਕਰਦੀ ਜਾਂ ਨੌਕਰਾਂ ਨੂੰ ਭਿੜਕਾਂ ਦਿੰਦੀ ਆਬਣ ਸਵੇਰ ਉਹਨੂੰ ਉਦੋਂ ਸੁਖ ਦਾ ਸਾਹ ਆਉਂਦਾ ਜਦੋਂ ਉਹ ਪਾਠ-ਪੂਜਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੁੰਦੀ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਨਿੱਸਲ ਪਈ ਉਹ ਉਸ ਤੋਂ ਜਰੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਜਾਂਦੀ। ਦੇਖਣੀ ਤਾਂ ਭਲਾ ਪੈਂਦੀ ਹੀ ਸੀ। ਸਾਹਮਣੇ ਪਈ ਦੇਖਕੇ ਅੱਖਾਂ ਬੜੇ ਮੁੰਦ ਹੁੰਦੀਆਂ ਨੇ! ਸਚਾਈ ਤਾਂ ਅੱਖਾਂ ਮੀਚਿਆਂ ਵੀ ਦਿਸੀ ਜਾਂਦੀ ਐ !!

"ਹਾਲਾਤ..." ਉਹਦੇ ਮੋਟੇ ਤੇ ਸੁੱਕੇ ਬੁੱਲ੍ਹ ਥਿਰਕੇ। ਥਿਰਕੇ ਤੇ ਕੰਬੇ।

"ਦੇਖ ਓਏ! ਕਰਦੀ ਕੀ ਐ!! ਅਖੇ: ਤੈਨੂੰ ਤਾਂ ਮਲੂਮ ਈ ਐ!.... ਆਹੋ ਮਲੂਮ ਐ!! ਮਲੂਮ ਨੂੰ ਮੈਂ ਨਿਆਣਾ .... ਦੁੱਧ ਚੁੰਘਦਾ!..... ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਰਹਿਨੈ! .... ਆਹੋ ਰਹਿਨਾਂ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ .... ਕੱਦਣੋਂ ਮੈਨੂੰ ਏਥੋਂ?!! ਹੱਦ ਹੋਗੀ, ਬਈ! ਹਮਾਕਤ ਆਲੀ। ਬਈ, ਤੁਸੀਂ ਸਿੰਧੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੱਲ ਕਰੋ। ਜਦੋਂ ਕਰਨਗੇ... ਵੱਢਮੀਂ ਕਰਨਗੇ। ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਪੈ ਪੈ ਰੀਰੀਆਂ ਕਰਕੇ। ਸੁਲਾਂ ਚੁੱਭਣਗੇ। ਵਿਚਦੀ ਗੱਲਾਂ ਕਰਕੇ। ਤੁਸੀਂ ਇਹਦਾ ਮਤਲਬ ਕੱਢੋ... "ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਰਹਿਨੈ!" ਪਤੈ ਕੀ ਕਹਿੰਦੇ? ਕਹਿੰਦੇ! "ਤੂੰ ਸੇਵ ਐ, ਸੁਰਖਿਅਤ! ਖਾਂਦਾ ਪੀਂਦਾ ਤੇ ਸੋਖਾ! ਸੋਖਾ ਤੇ ਖਤਰੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰ!" ਕੋਈ ਉਸ ਤੋਂ ਪੁੱਛੇ, ਮੈਂ ਪੈਰਿਸ ਬੈਠਾਂ! ਕਿ ਮਾਸਕੋ?!! ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ! ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ!! ਲਾਈਐ ਫੂਦ ਮਿੰਟ ਦੀ ਮਾਰ ਨੀ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ! ਉਤੋਂ ਪਤੈ ਕੀ ਲਿਖਦੇ? ਲਿਖਦੇ, "ਉਂ ਏਧਰ ਖਤਰੇ ਆਲੀ ਕੋਈ ਬਾਤ ਨੀ।" ਬਈ, ਜੇ ਖਤਰੇ ਆਲੀ ਕੋਈ ਬਾਤ ਨੀ ਫੇਰ ਕੋਈ ਬਾਤ ਨੀ! ਲਿਖਦਾ ਕਾਹਨੂੰ ਐ? ਬਾਤ ਤਾਂ ਹੈ — ਸਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼! ਬਾਤ ਹੈ!! ਫੇਰ: ਤੈਨੂੰ ਤਾਂ ਮਲੂਮ ਈ ਐ!—ਹੂੰ!! ਮੈਨੂੰ ਕੱਲੇ ਨੂੰ ਮਲੂਮ ਐ? ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ

ਜਾਣਦੀ ਐ! ਬਈ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਨੀਕ ਨੀ! ਤੂੰ ਕਹਿਣਾ ਕੀ ਚਾਹੁੰਨੈ?— ਸਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼!"

'ਹਾਲਾਤ! ਖਤਰਾ!!' ਉਸ ਤੋਂ ਕੁਝ ਉਚੀ ਬੁਝਬੁਝਾਇਆ ਗਿਆ ਤੇ ਫੇਰ ਉਹਦਾ ਸਾਹ ਫੁੱਲ ਗਿਆ। ਫੁੱਲ ਕੇ ਘੁਟਣ ਲਗ ਪਿਆ। ਉਹ ਲੱਤਾਂ ਨਿਸਾਲਕੇ, ਆਰਾਮ ਕੁਰਸੀ 'ਤੇ ਢਾਸਣਾ ਲਾ ਕੇ, ਪੈਣ ਵਾਂਗ ਬੈਠ ਗਿਆ।

ਮੋਤੀ ਰਾਮ, ਉਹਦੇ ਨੌਕਰ ਨੂੰ, ਪਤਾ ਸੀ ਕਿ ਜਦੋਂ ਉਹਦੇ ਸਾਅਬ ਨੂੰ ਦੌਰਾ ਪੈਂਦਾ ਸੀ ਤਾਂ ਏਦਾਂ ਈ ਪੈਂਦਾ ਸੀ। ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਇਕ ਅਜੀਬ ਜਿਹੀ ਬਿਮਾਰੀ ਦਾ ਨਾਂ ਲਿਆ ਸੀ, ਕੀ ਕਹਿੰਦੇ ਨੇ ਉਹਨੂੰ 'ਹੋਪਰ ਟੇਸ਼ਨ' — ਇਹ ਕੀ ਬਿਮਾਰੀ ਹੋਈ ਸਾਲੀ! ਜਿਵੇਂ 'ਹਾਪੁੜ ਸਟੇਸ਼ਨ' ਹੋਵੇ! ਉਹਨੇ ਕਈ ਵਾਰੀ ਸੋਚਿਆ ਸੀ। ਤੇ ਇਕ ਵਾਰ ਡਰਦਿਆਂ-ਭਿਜਕਦਿਆਂ, ਮੋਹ ਦੇ ਮਾਰੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਵੀ, 'ਬੀਬੀ ਜੀ, ਸਾਅਬ ਜੀ ਨੂੰ ਗਲਤ ਬਿਮਾਰੀ ਲੱਗ ਗਈ।' ਅੱਗੋਂ ਬੀਬੀ ਜੀ ਖੱਟਾ ਡਕੂਰ ਲੈ ਕੇ ਹੱਸਦਿਆਂ ਬੋਲੀ ਸੀ, "ਤੇਰਾ ਸਾਅਬ ਕਿਹੜਾ ਸਹੀ ਆਦਮੀ ਐ!" ਇਉਂ ਬੀਬੀ ਜੀ ਦੂਜੀ ਵਾਰ ਹੱਸੀ ਸੀ। ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਕਦੋਂ ਹੱਸੀ ਸੀ ਉਹਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਸੀ ਆ ਰਿਹਾ। ਏਨਾ ਯਾਦ ਸੀ ਕਿ ਏਸ ਚੰਦਰੀ ਬਿਮਾਰੀ 'ਚ ਸਾਅਬ ਚੁੱਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਜਾਂ ਫੇਰ ਆਪੇ ਬੋਲੀ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਹੁਣ ਉਹ ਬੋਲ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਉਚੀ ਉਚੀ ਬੁਝਬੁਝਾਕੇ ਉਹਨੂੰ ਬੁਝਬੁਝਾਉਂਦੇ ਨੂੰ ਸੁਣਕੇ ਉਹ ਭੱਜਿਆ ਆਇਆ। ਹੱਛਿਆ ਹੋਇਆ ਅੰਦਰ ਆ ਕੇ ਬੋਲਿਆ: ਕੀ ਗੱਲ ਹੋ ਗਈ, ਸਾਅਬ?"

"ਕੋਈ ਬਾਤ ਨੀ!" ਉਹਨੇ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ ਭਰੇ ਰੋਅਬ ਨਾਲ ਮੋਤੀ ਰਾਮ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਚਲੇ ਜਾਣ ਦਾ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ। ਮੋਤੀ ਰਾਮ ਮੁੜਦੇ ਪੈਰੀਂ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਲੰਘਣ ਲੱਗਿਆ ਤਾਂ ਉਹਨੇ ਆਵਾਜ਼ ਮਾਰ ਕੇ ਬੁਲਾ ਲਿਆ। ਮੋਤੀ ਰਾਮ ਬੌਂਦਲਿਆ ਜਿਹਾ ਮੁੜਿਆ। ਖੱਬੇ ਪੈਰ ਦੀ ਅੱਡੀ ਨੂੰ ਸੱਜੇ ਪੈਰ ਦੇ ਪੰਜੇ ਨਾਲ ਖਾਜ਼ ਕਰਦਾ ਬੋਲਿਆ, "ਜੀ, ਸਾਅਬ!"

ਮੋਤੀ ਰਾਮ ਨੂੰ ਇਹ ਅਧੀਨਗੀ, ਵੇਚਾਰਗੀ ਅਤੇ ਭੈਅ 'ਚ ਗੁਸਤ ਮਾਸ਼ੂਆਂ ਵਾਂਗ ਹੱਥ ਜੋੜਕੇ ਖੜੇ ਅਤੇ ਖੱਬੀ ਅੱਡੀ ਉਤੇ ਕੰਬਦੇ ਦੂਜੇ ਪੈਰ ਦੇ ਪੰਜੇ ਨੂੰ ਦੇਖਕੇ ਉਹਨੂੰ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਤਸੱਲੀ ਅਤੇ ਰਾਹਤ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋਈ ਉਹਨੂੰ ਆਪਣਾ ਡੱਬੁ ਕੁੱਤਾ ਯਾਦ ਆ ਗਿਆ। ਕਿਵੇਂ ਉਹ ਪੁੰਛ ਮਾਰਦਾ ਉਹਦਿਆਂ ਪੈਰਾਂ 'ਚ ਲੋਟ ਪੋਟਣੀਆਂ ਖਾਂਦਾ ਅਤੇ ਪਿਆਰ ਲੈਂਦਾ ਸੀ। ਉਹਦੇ ਹੱਥ ਚੱਟਦਾ ਤੇ ਪੈਰ ਸੁੰਘਦਾ ਸੁੰਘਦਾ, ਲੱਤਾਂ ਨੂੰ ਚਿੰਬੜ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਉਦੋਂ ਵੀ ਉਹਨੂੰ ਏਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੁਖ ਮਿਲਦਾ ਸੀ। ਡੱਬੁ ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨੇ ਪੈਂ ਪੈ ਕੇ ਮਰ ਗਿਆ ਸੀ। ਅਣਗਹਿਲੀ ਉਸੇ ਤੋਂ ਹੋਈ। ਵੇਲੇ ਸਿਰ ਇਲਾਜ ਕਰਾਉਂਦਾ ਤਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਬਚ ਜਾਂਦਾ। ਉਹ ਇਕ ਕੁੱਤਾ ਹੋਰ ਜ਼ਰੂਰ ਲਵੇਗਾ ਜੇ ਕੁਨਾ ਤੇ ਵਫ਼ਾਦਾਰ ਹੋਵੇ। ਉਹਨੇ ਤਾਂ ਮਿਤਲ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਕੁੱਤਾ ਲੈ ਕੇ ਦੇਣ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਡੱਬੂ ਦੇ ਮਰਨ 'ਤੇ ਹੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਉਹ ਤਾਂ ਬੱਸ ਇਕੋ ਗੱਲ ਦਾ ਕਾਇਲ ਸੀ ਕਿ ਨੌਕਰ ਤੇ ਕੁੱਤਾ ਉਹਦਾ ਭੈਮਨਣ। ਦਾਬਾ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਆਤੰਕ ਦਾ ਹਥਿਆਰ ਹੁੰਦਾ। ਬੱਸ, ਦਾਬਾ ਮੰਨਣ ਤੇ ਆਨੰਦ ਲੈਣ।

ਮੋਤੀ ਰਾਮ ਅਜੇ ਵੀ ਉਸੇ ਮੁਦਰਾ 'ਚ ਖੜ੍ਹਾ ਸੀ। ਉਹਦੇ ਅੰਗੂਠੇ ਹੇਠਾਂ।

## Speak Up... Join In... Be Proud



Although in law Canadian citizenship has existed only since 1947, the spirit that gives Canadians their special identity has lived since the earliest days of Confederation.

Equality, diversity and community are the essential ingredients of that spirit, and basic principles of Canadian society.

During National Citizenship Week, people in every corner of the nation, of all ages, will be showing what being Canadian means to them. In schools, in community centres, offices and neighbourhood businesses across the country, Canadians will be doing something special for Canada.

So speak up! Join in! Be proud — to be Canadian!

From April 17 to 23, 1988, Canadians will participate in National Citizenship Week — a celebration of our citizenship and what it means to be Canadian.

## Being Canadian

Canada

### NATIONAL CITIZENSHIP WEEK

APRIL 17 to 23 1988

FOR MORE INFORMATION CONTACT YOUR LOCAL CITIZENSHIP COUNCIL



Department of the Secretary of State of Canada

Secretariat of the Minister of Citizenship and Immigration

Mr. David Chumbley

Mr. David Chumbley

## ਟੈਰੇਸ ਏਰੀਏ ਲਈ ਟਰੀ-ਪਲਾਂਟਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

- ਤਨਖਾਹ 10 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ
- ਜਾਂ 10 ਸੈਂਟ ਤੋਂ 22 ਸੈਂਟ ਤੱਕ ਏਰੀਏ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ
- ਰਹਿਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ

PH. (604)635-6768

Birak Enterprises



The Manitoba Mirror

ਮੈਨੀਟੋਬਾ

ਦਰਪਣ

# BRAR NATURAL FLOUR MILLS

— ਸ਼ੇਰੇ-ਪੰਜਾਬ ਫੂਰਮ ਕਣਕ ਦਾ ਆਟਾ —

ਚਾਹੇ ਰੋਟੀਆਂ ਪਕਾਓ ਜਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਬਣਾਓ

ਫੋਨ : 204-632-5360

ਗਰੋਸਰੀ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਵਾਜਬ ਭਾਅ 'ਤੇ

ਮੁਵੀਆਂ — ਟੋਪਾਂ ਵੀ ਇਥੋਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ

Ph. 775-6989

830 - NOTRE DAME AVE. WINNIPEG, MAN.

ਵਧੀਆ ਮੱਕੀ ਪੀਸਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਤੇ  
ਵਧੀਆ ਵੇਸਟ ਪੀਸਣ ਵਾਲੀਆਂ ਚੌਕੀਆਂ  
ਨਵੀਆਂ ਲੱਗ ਰਹੀਆਂ ਹਨ

ਵਿੰਨੀਪੇਗ ਵਿਚ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ

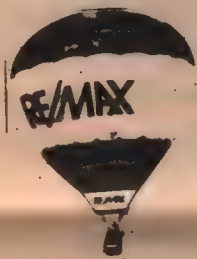
ਮਿਤਰਤਾ ਭਰੀ, ਈਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਲਾਹ ਲਈ

ਅਵਤਾਰ ਟਿਵਾਣਾ ਨੂੰ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :

Ph. Off: (204) 694-5000

Res: 694-3198

Pager 942-7788 #02284



REMAX REALTY

10 - 2230 McPhillips St., Winnipeg, MB R2V 3C8



Sales Representative



ਵੀਡੀਓ ਮੁਵੀਆਂ ਵੀ ਇਥੋਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਵਿੰਨੀਪੇਗ ਵਿਚ ਕੱਪੜੇ ਤੇ ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਦੁਕਾਨ  
ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ



ਦਾਜ਼-ਵਰੀ ਦੇ ਗਹਿਣੇ ਇਕੋ ਹੀ ਥਾਂ ਤੋਂ ਬਣਵਾਓ

ਆਪਣੇ ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਗਹਿਣੇ ਬਨਵਾਉਣ ਲਈ ਵੀ

ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਅਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ ਤੇ ਪਹੁੰਚੋ

ਵੰਨ ਸਵੰਨੇ ਸੂਟ ਤੇ ਸਾੜੀਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਅਤੇ ਦਾਜ-ਵਰੀ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ

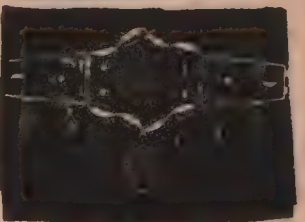
ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ, ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ, ਦੋਸਤਾਨਾ ਵਰਤਾਓ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਚੀਜ਼ਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ

Kohinoor Jewellers & Fabric Centre

953 Notre Dame Ave. WINNIPEG, MAN. R3E 0M8

Ph. Bus. 772-3937

Res. 633-6567



## REDWOOD MOTORS LTD.

ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਜਨਰਲ ਮੁਰੰਮਤ — ਬਰੇਕਾਂ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸਰਵਿਸ

Automotive Repairs — Alignment and Wheel Balancing

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਾਰ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਜਲਦੀ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਰੈਡਵੁੱਡ ਮੋਟਰਜ਼ ਉਤੇ ਪਹੁੰਚੋ

PH. 582-7138

600 - Redwood Ave. WINNIPEG, MAN.





‘ਕਿੰਨੇ ਅਜੀਬ ਗਿੱਲੇ ਨੇ ਇਹ। ਕਿਹੋ ਜਿਹੀ ਸਾਂਝ! ਪਿੰਡ, ਤਾਰਾ ਲਵੈਂਡ, ਸਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼, ਉਹਦਾ ਬਿਧਾ ਪਿਓ, ਬੁੱਝੀ ਭੂਆ, ਲਾਜਵੰਤੀ ਉਹਦੀ ਘਰ ਵਾਲੀ, ਵਲਾਇਤ ਜਾ ਵਸੇ ਉਹਦੇ ਦੋਵੇਂ ਮੁੰਡੇ, ਗੋਰੀ ਨੂੰਹ, ਮੋਤੀ ਰਾਮ, ਡੱਬੂ ਕੁੱਤਾ...’ ਉਹ ਮੁਸਕਰਾਇਆ।

ਮੋਤੀ ਰਾਮ ਓਵੇਂ ਖੜਾ ਸੀ। ਉਹਨੂੰ ਸੁਆਦ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਤੇ ਫੇਰ ਦੌਰੇ ਦੀ ਹਾਲਤ!

‘ਸਾਲੇ! ਦਰਬਾਰ ਲਾਉਣ ਦੇ! ਰਾਜੇ!! ਹੁਕਮ ਅਦਲੀ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ, ਕਹਿੰਦੇ ਨੇ, ਮਨਾਓ! — ਸਮਝਾਓ!! ਬੁਝਾਓ!!!’

\* \* \*

‘ਹੈਂ ਜੀ!’ ਮੋਤੀ ਰਾਮ ਨੇ ਉਸ ਦਾ ਧਿਆਨ ਖਿੱਚਿਆ।

‘ਹਾਂ-ਹਾਂ-- ਮੋਤੀ ਰਾਮ ਜਾਓ! ਪਾਣੀ ਦਾ ਜੋਗ ਭਰ ਕੇ ਲੈ ਆਓ ਉਹਨੇ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ।

ਉਹਦੀ ਵਕਾਲਤ ਚੱਲੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਚਮਕੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਹੁਣ ਉਹ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਮੰਨੇ ਦੰਨੇ ਵਕੀਲਾਂ ਵਿਚ ਗਿਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਕੋਠੀ ਉਹਦੀ ਅਸਾਮੀਆਂ ਨਾਲ ਭਰੀ ਰਹਿੰਦੀ। ਪਿੰਡ ਦੇ ਲੋਕ ਪੋਰਵੀਆਂ ਤੇ ਅਗੜ ਦੁਗੜੀਆਂ ਪੱਗਾਂ ਬੰਨ੍ਹ ਕੋਠੀ ਦੇ ਲਾਅਨ ਵਿਚ ਰੱਖੀਆਂ ਕੁਰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਬੈਂਚਾਂ ਉਤੇ ਆਬਣ-ਸਵੇਰ ਘੰਟਿਆਂ ਬੈਠੀ ਬੈਠੇ ਰਹਿੰਦੇ। ਉਹਨੂੰ ਸਿਰ ਖੁਰਕਣ ਦੀ ਵਿਹਲ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਸਹਾਇਕ ਵਕੀਲ ਕੇਸ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਤੇ ਪੇਸ਼ੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਉਹ ਕਾਰ ਵਿਚ ਜਾਂਦਾ ਜਾਂਦਾ ਫਾਈਲ ‘ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਮਾਰਦਾ ਤੇ ਗੜ੍ਹਕੇ ਨਾਲ ਕੇਸ ਲੜਦਾ। ਜਿੱਤਦਾ ਵੀ ਬਹੁਤੀ ਵਾਰ। ਸਾਰੇ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ ਉਹਦੇ ਹੱਥ ਜਸ ਹੈ। ਮੂੰਹ ਮੰਗੇ ਪੈਸੇ ਦਿਓ ਤੇ ਕੇਸ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਕਰਵਾ ਲਵੋ। ਹੋਰ ਵਕੀਲਾਂ ‘ਚ ਬੈਠਿਆਂ ਉਹ ਅਕਸਰ ਫੜ੍ਹ ਮਾਰਨਾਂ ਨਹੀਂ ਸੀ ਟਲਦਾ, ‘ਮੈਂ ਤਾਂ ਫਾਈਲ ਸੁਘ ਕੇ ਦੱਸ ਸਕਦਾ, ਬਈ ਇਹਦੇ ਵਿਚ ਕੀ ਐ?’ ਇਹ ਵੀ ਸਚ ਹੈ ਕਿ ਜਿਥੇ ਉਹਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਕ ਹੁੰਦੇ ਸਨ ਉਥੇ ਵਿਰੋਧੀ ਵੀ ਬੜੇ ਸਨ ਕਿ ਉਹ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ ਉਹ ਜੱਜਾਂ ਨਾਲ ਬਣਾਕੇ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿੱਜੀ ਰਸੂਖ ਵਰਤ ਕੇ ਕੇਸ ਜਿੱਤ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਉਹਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਕਾਂ ‘ਚੋਂ ਇਕ ਸੀ ਮਿੱਤਲ। ਡੀ. ਡੀ. ਮਿੱਤਲ। ਉਹਦਾ ਸਾਥੀ ਵਕੀਲ। ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਛੇ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਉਹ ਦੋਵੇਂ ਇਕੱਠੇ ਘੁੰਮਦੇ ਫਿਰਦੇ, ਬੈਠਦੇ ਤੇ ਖਾਂਦੇ ਪੀਂਦੇ। ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੀ ਕਦਰ ਕਰਦੇ ਸਨ ਸੁਭਾਵਕ ਹੈ ਕਿ ਹੋਰਨਾਂ ਵਕੀਲਾਂ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਰੜਕਦੇ ਵੀ ਸਨ। ਇਹ ਰੜਕ ਉਹ ਆਬਣਾਂ ਦਾਰੂ ਦੀਆਂ ਘੁੱਟਾਂ ਵਿਚ ਘੋਲ ਕੇ ਪੀ ਜਾਂਦੇ ਤੇ ਸਵੇਰੇ ਟਹਿਕਦੇ ਮਹਿਕਦੇ ਕਚਹਿਰੀ ਵਿਚ ਜਾ ਗੱਜਦੇ। ਪਿਛਲੇ ਦਿਨਾਂ ‘ਚ ਉਹ ਮਨ ਮਨੀਂ ਕੁਝ ਦੂਰ ਵੀ ਹੋਏ। ਪਰ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੀ ਲੋੜ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਜੁਦਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੋਣ ਦਿੰਦੀ। ਲੋੜ ‘ਚੋਂ ਸਾਂਝ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਨਾ। ਇਸ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਪੈਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਬਣੀ ਵੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਉਹਨੂੰ ਮਿੱਤਲ ਦੀ ਲੋੜ ਸੀ। ਉਹ ਉਹਦੇ ਨਾਲ ਦੁੱਖ ਸੁੱਖ ਕਰਦਾ ਸੀ। ਨੁੰਮਣਾ ਦਿੰਦਾ ਸੀ।

ਨੁਕਤੇ ਦੱਸਦਾ ਸੀ, ‘ਪੰਦੇ ਦੇ ਨੁਕਤੇ। ਉਸਦੇ ਇਕੋ ਨੁਕਤੇ ਨੇ ਉਹਦਾ ਪੰਦਾ ਚਮਕਾ ਦਿੱਤਾ ਸੀ — ਉਸ ਕਿਹਾ ਸੀ, ‘ਬੈਕਟਰ, ਸਿਆਣਾ ਬਣ, ਫੌਜਦਾਰੀ ਦੇ ਕੇਸ ਲੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਕੀ ਮੋੜ ਕੱਟਣ ਵਾਲੇ ਨੇ, ਜ਼ਰਾ ਝਾਤੀ ਮਾਰ। ਬੁੱਝ ਤਾਂ ਸਹੀ! ਰੱਬ ਦਾ ਵਾਸਤਾ ਈ, ਇਹ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੋਕਾ ਨਾ ਗੁਆ। ਇਕ ਦਿਨ ਅਜਿਹਾ ਆਉਂਗਾ ਕਿ ਤੂੰ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਤੇ ਅਖੌਤੀ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਦਾ ਸ਼ੁਕਰ ਗੁਜ਼ਾਰ ਹੋਵੇਂਗਾ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਧਿਰਾਂ, ਸਾਡੇ... ਵਕੀਲਾਂ ਵਾਸਤੇ ਕੁਬੇਰ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ ਲੁਟਾ ਦੇਣਗੇ।’ ਤੇ ਇਹ ਭਵਿੱਖ ਬਾਣੀ ਸੱਚ ਹੋ ਨਿਬੜੀ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਵਿਗੜੇ ਹਾਲਾਤ ਨੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਚਾਂਦੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕੀ ਰੱਖਿਆ ਪਿਆ ਸੀ, ਦੀਵਾਨੀ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ। ਨਾ ਕੁਝ ਖਾਣ ਨੂੰ, ਨਾ ਖੱਟਣ ਨੂੰ। ਜੇ ਉਹ ਮਿੱਤਲ ਦੀ ਗੱਲ ਨਾ ਮੰਨਦਾ ਤਾਂ ਹੇਠਲੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਵਕੀਲਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਰਹਿ ਜਾਂਦਾ।

ਪਰ ਸ਼ਾਮ ਤਾਂ ਗੁਜ਼ਾਰਨੀ ਸੀ। ਇਹ ਦੁੱਖ ਚਪੀਤਿਆਂ ਗੁਜ਼ਾਰਨੀ... ਉਹ ਵੀ ਇਕੱਲਿਆਂ... ਉਸ ਲਈ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੀ ਨਹੀਂ ਦੁੱਖਰ ਜਾਪਦੀ ਸੀ। ਕੀ ਹੋਇਆ ਜੇ ਮਿੱਤਲ ਰੁੱਸ ਗਿਆ! ਮੈਂ ਆਪੇ ਮਨਾ ਲਵਾਂਗਾ। ਦੇਖਿਓ ਤਾਂ ਸਹੀ, ਜਦੋਂ ਦੋ ਘੁੱਟਾਂ ਅੰਦਰ ਗਈਆਂ ਤਾਂ ਕਿਵੇਂ ਗਲੋਟੇ ਵਾਂਗ ਉਧੜਦੇ! ਦਾਰੂ ਦੇ ਦੌਰਾਂ ‘ਚ ਰੁੱਸੇ ਹੋਏ ਦਾਰੂ ਦੇ ਦੌਰਾਂ ‘ਚ ਹੀ ਮੰਨਦੇ ਨੇ। ਉਹਨੇ ਸੋਚਿਆ। ਤੇ ਉਹ ਹਰ ਸ਼ਾਮ... ਆਮ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਹਰ ਸ਼ਾਮ ਇਕੱਠੇ ਹੁੰਦੇ। ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਤਲਵੀਆਂ ਭੁਲਦੇ; ਨਵੀਆਂ ਵਿਹਾਜ਼ਕੇ ਵਿਛੜਦੇ।

‘ਸਾਲਾ... ਕਮੀਨਾ! ਅਜੇ ਤੱਕ ਨੀ ਆਇਆ।’ ਉਸ ਉਬਾਸੀ ਲੈਂਦਿਆਂ ਕਿਹਾ।

ਉਹ ਮਿੱਤਲ ਨੂੰ ਉਡੀਕ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਬੜੀ ਸ਼ਿਦਤ ਨਾਲ।

ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਚੰਗੀ ਭਲੀ ਬੀਤ ਰਹੀ ਸੀ। ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਜੇ ਖੁਸ਼ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਉਹ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਜ਼ਰੂਰ ਸੀ। ਘਰੋਂ ਬਾਹਰ ਪੂਰੇ ਤੌਰ ‘ਤੇ। ਬੱਸ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਤਾਂ ਮੁੰਡਿਆਂ ਦਾ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਛੋੜੇ ਨਾਲ ਉਹਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਬੜਾ ਵੱਡਾ ਖੁਪਾ ਪੈ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਤੀਰੇ ਨਾਲ ਉਹਨੂੰ ਧੱਕਾ ਵੀ ਬਹੁਤ ਲੱਗਿਆ। ਲੈ ਦੇ ਕੇ ਦੋ ਤਾਂ ਉਹਦੇ ਮੁੰਡੇ ਸਨ। ਦੋਵੇਂ ਡਾਕਟਰ। ਦੋਵੇਂ ਹੀ ਬਾਹਰ। ਵਲਾਇਤ ਵਿਚ ਨੌਕਰੀ ਕਰਦੇ ਸਨ ਉਹ। ਦੋਵਾਂ ‘ਚੋਂ ਇਕ ਨੇ ਇਕ ਮੇਮ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਕਰਾ ਲਿਆ ਸੀ। ਉਹਨੂੰ ਤਾਂ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਕਈ ਮਹੀਨੇ ਪਿਛੋਂ ਚਿੱਠੀ ਰਾਹੀਂ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਉਹਨੇ। ਆਪਣੇ ਤਾਏ ਵਾਂਗ ਚਾਰ ਕੁ ਸਤਰਾਂ ਲਿਖ ਦਿੱਤੀਆਂ ‘‘ਡੈਡ, ਆਈ ਹੈਵ ਮੈਰੀਡ ਏ ਗਰਲ ਆਫ ਮਾਈ ਚਾਇਸ ਐਂਡ ਬਾਈ ਗਾਡਜ਼ ਗਰੇਜ਼ ਵੀ ਆਰ...’’

‘ਹੈਪੀ। ਲਾਈਫ ਇਜ਼ ਸੱਚ ਹੋਅਰ। ਦੂਜਾ ਕੁਆਰਾ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰਦਾ। ਨਵਾਂ ਨਵਾਂ ਡਾਕਟਰ ਬਣਿਆ ਸੀ ਤੇ ਵਲਾਇਤ ਦਾ ਰੰਗ ਉਹਦੇ ‘ਤੇ ਅਜੇ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਚੜ੍ਹਿਆ। ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਅੱਗੋਂ ਕੀ ਕਰੇ? ਉਹਨੇ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਸਲਾਹ ਬੋਝੇ ਲੈਣੀ ਸੀ! ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦਾ ਮਾਲਕ। ਚਲੋ, ਮੈਜਾਂ ਕਰਨ। ਉਹਨੇ ਹੁਕਿਆ ਲਿਆ।

ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਉਹਨੂੰ ਕਈ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਲੱਗੀਆਂ। ਉਹਦਾ ਜਿਗਰ

ਵਧਿਆ। ਇਕ ਗੁਰਦਾ ਖਰਾਬ ਹੋਇਆ। ਸਾਹ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ ਲੱਗੀ। ਉਪਰੋਂ ਸਾਲੀ, ਇਹ ‘ਹਾਈਪਰ ਟੈਂਸ਼ਨ’! ਉਹਨੂੰ ਤਣਾਓ ਨੇ ਆ ਦਬੋਚਿਆ। ਦੌਰੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੌਰ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਤਾਂ ਚੰਗਾ ਸੀ। ਕੁਝ ਤਾਂ ਬੇਚੈਨੀ ਨੂੰ ਠੱਲਰ ਪੈਂਦੀ। ਉਹ ਕੁਝ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੀ ਚਿੜਚਿੜਾ ਹੁੰਦਾ ਜਾ ਰਿਹੈ। ਵਹਿਮੀ ਤੇ ਕਰੋਧੀ। ਹਰ ਗੱਲ ‘ਚ ਸ਼ੱਕ... ਤੇ ਦਿਲ ਦੀ ਧੱਕ ਧੱਕ। ਉਤੋਂ ਮਿੱਤਲ ਦੀ ਬੱਕ ਬੱਕ!

‘ਕੰਜਰ ਨਾ ਹੋਵੇ ਕਿਸੇ ਬਾਊ ਦਾ!’ ਉਹ ਖਿਝਿਆ।

ਮਿੱਤਲ ਅਜੇ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਸੀ ਆਇਆ।

ਉਡੀਕ! ਉਡੀਕ!! ਹੋਰ.....? ਬੱਸ ਹੋਰ ਨਹੀਂ ਉਡੀਕਿਆ ਜਾਂਦਾ। ਉਹ ਕਾਹਲਾ ਪੈ ਗਿਆ। ਦਿਨ ਆਖਰੀ ਸਾਹਾਂ ‘ਤੇ ਸੀ। ਘੁਸਮੁਸਾ ਹਨੇਰੇ ਦੀ ਬੁੱਕਲ ‘ਚ ਆਪਣੇ ਫੰਗ ਸਮੇਟ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਉਹਨੇ ਬਕੇਵੇਂ ਭਰੀ ਉਬਾਸੀ ਲਈ। ਫੇਰ ਇਕ ਹੋਰ। ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਸੰਕੇਤ: ‘ਹੇ ਪੱਕੇ ਟੁੱਟੇ, ਤਲਖੀਆਂ ਤੇ ਵਿਗੋਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਰੇ ਇਨਸਾਨ! ਆਪਣਾ ਅਸਲੀ ਸਾਥੀ ਲੱਭ। ਰਲ ਬੈਠ। ਜਾਮ ਟਕਰਾਓ। ਤੇ ਦੋ ਘੜੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਜੀਅ। ਤੇਰੇ ਅੰਦਰਲਾ ਸ਼ੌਰ ਕੁਝ ਦਬੇ, ਮੱਠਾ ਪਵੇ। ਇਸ ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਝਮੇਲੇ ਤਾਂ ਇਝ ਹੀ ਰਹਿਣਗੇ।’

ਜੇ ਕੋਈ ਇਸ ਵੇਲੇ ਉਹਦੇ ਚਿਹਰੇ ਵੱਲ ਗੌਰ ਨਾਲ ਦੇਖਦਾ ਤਾਂ ਉਹਨੂੰ ਇਹ ਦੁਨੀਆਂ ਸੱਚਮੁੱਚ ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਜਾਪਦੀ!

ਉਹ ਰਿਟਾਇਰਿੰਗ ਰੂਮ ‘ਚ ਆ ਗਿਆ। ਪਾਣੀ ਦਾ ਭਰਿਆ ਜੋਗ ਤੇ ਦੋ ਗਲਾਸ ਉਥੇ ਪਏ ਸਨ। ਉਹਨੇ ਵਿਸ਼ਕੀ ਦੇ ਦੋ ਪੌਗ ਬਣਾਏ। ਇਕ ਆਪਣੇ ਲਈ ਤੇ ਦੂਜਾ ਮਿੱਤਲ ਵਾਸਤੇ।

ਉਹ ਸਾਹ ਲੈਣ ਜਿੰਨਾ ਸਮਾਂ ਮਸਾਂ ਰੁਕਿਆ। ਫੇਰ ਪੌਗ ਵੱਲ ਝਾਕਿਆ। ਇਕ ਅਜੀਬ ਦਹਿਸ਼ਤ ਉਹਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ‘ਚ ਤਾਰੀ ਹੋਈ। ਇਕੋ ਝਟਕੇ ਨਾਲ ਉਹਨੇ ਪੌਗ ਚੁਕਿਆ... ਸਿਰ ਤੋਂ ਉਪਰ ਕਰਕੇ ਨਾਹਰਾ ਬੁਲੰਦ ਕੀਤਾ, ‘ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਦੇ ਨਾਂ!’ ਤੇ ਗਟ ਗਟ ਕਰਕੇ ਅੰਦਰ ਸੁੱਟ ਲਿਆ। ਪਹਿਲਾਂ ਵਾਂਗ ਚੁਸਕੀਆਂ ਲੈ ਕੇ ਪੀਣ ਦੀ ਵਿਹਲ ਹੁਣ ਕਿਥੇ ਰਹਿ ਗਈ ਸੀ। ਇਹ ਵਿਹਲੇ ਵੇਲੇ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਸਨ। ਜੇ ਸ਼ਾਇਰਾਂ ਕੋਲ ਰਹਿ ਗਈਆਂ ਜਾਂ ਫੇਰ ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗੀਆਂ ਕੋਲ।

‘ਸਾਈਕਿਕ ਕੇਸਜ਼!’ ਉਹ ਬੁੜਬੜਾਇਆ।

ਮਿੱਤਲ ਅਜੇ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਸੀ ਆਇਆ।

ਉਹ ਬਾਹਰ ਵੱਲ ਝਾਕਿਆ। ਸਹਾਇਕ ਵਕੀਲ ਕੇਸ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਿਚ ਰੁੱਝੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਸਾਇਲ ਜਾ ਚੁੱਕੇ ਸਨ। ਘਰ ‘ਚ ਨੌਕਰ ਚੀਜ਼ਾਂ ਵਸਤਾਂ ਸਿਭਾਲਦੇ ਫਿਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਰਜ਼ੀਦੀ ‘ਚ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਤੜਕਣ ਅਤੇ ਮਸਾਲਿਆਂ ਦੇ ਰਿਝਣ ਦੀ ਬੋ ਆ ਰਹੀ ਸੀ। ਉੱਤ ਉਹਨੇ ਸੁਪ ਪੀਣਾ ਸੀ। ਉਬਲੀ ਹੋਈ ਸਬਜ਼ੀ ਦੇ ਦੋ ਚਾਰ ਚਮਚੇ ਖਾਣੇ ਸਨ। ਉਹਦੇ ਨਿੱਜੀ ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਇਹੋ ਰਾਇ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

ਉਹਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ‘ਤੇ ਘਿਣ ਜਰੀ ਆਈ।

ਬਾਹਰੋਂ, ਬੈਠਕ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਦੇ ਉਚੀ ਉਚੀ ਬੋਲਣ ਦੀਆਂ ਆਵਾਜ਼ਾਂ ਆ ਰਹੀਆਂ ਸਨ। ਮਿਸ਼ਜ਼ ਭੱਲਾ ਸੀ। ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਗੁਆਂਢਣ। ਅਜੀਬ ਔਰਤ ਸੀ। ਇਉਂ ਬੋਲ ਰਹੀ ਸੀ ਜਿਵੇਂ ਕੁਸ਼ਤੀ ਲੜ ਰਹੀ ਹੋਵੇ। ਉਹਨੇ ਕੰਨ ਲਾ ਕੇ ਸੁਣਿਆ। ਉਹ ਲਾਜਵੰਤੀ ਨੂੰ ਕਹਿ ਰਹੀ ਸੀ, ‘ਬੂਟਾ, ਪੁੰਨ-ਪਾਪ ਦਾ ਵੱਲ ਇਥੇ ਹੀ ਮਿਲਦਾ ਏ। ਤੁਸਾਂ ਦੇ ਦੋ ਫੋਹਰ...

ਦੋਵੇਂ ਵਲੈਤ। ਵਲੈਤ ਤੇ ਸਵਰਗ ਏ ਸਵਰਗ! ਤੁਸਾਂ ਵੀ ਚੱਕਰ ਲਗਾ ਆਵੇ। ਲਿਖਿਆ ਤੇ ਹੋਸੀ ਉਹਨਾਂ ਵੀ ਆਵਣ ਲਈ। ਮੈਨੂੰ ਤੇ ਜਹਾਜ਼ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਤੋਂ ਡਾਢਾ ਡਰ ਆਉਂਦਾ ਏ। ਸੁੱਖਾਂ ਲੱਧੀਏ... ਵੱਸ ਗਏ ਜਿਸ ਦੇ ਦੋ ਫੋਹਰ.... ਵਲੈਤ ਵਿਚ!’

ਅਗੋਂ ਲਾਜਵੰਤੀ ਖੀ... ਖੀ... ਕਰਕੇ ਹੱਸ ਪਈ।

‘ਵਸ ਕਾਹਦੇ ਗਏ। ਗੋਰੀਆਂ ਰੰਨਾਂ ਦੇ ਵਸ ਪੈਗੇ। ਹੁਣ ਕਾਹਦੇ ਲਈ ਵਾਪਸ ਆਉਣਗੇ? ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਨੂੰ ਹੋ ਵੀ ਕੀ ਏਥੇ! ਉਤੋਂ ਹਾਲਾਤ ਤਾਂ ਦੇਖੋ ਕੀ ਨੇ! ਪਿਛਲੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਕਿੰਨਾ ਕੁਝ ਵਾਪਰ ਗਿਆ। ਇਹ ਜਹਾਜ਼ ਵਰਗੀ ਕੋਠੀ... ਅਸੀਂ ਮੀਆਂ ਬੀਵੀ... ਰੋਣਕਾਂ ‘ਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਵੀ... ਇਕੱਲੇ ਇਕੱਲੇ! ਇਹ ਸਾਰਾ ਅਡੰਬਰ ਕਿਸ ਕੌਮ... ਕਿਸ ਅਰਥ?’ ਸੋਚਦਾ ਸੋਚਦਾ ਉਹ ਉਦਾਸ ਹੋ ਗਿਆ।

ਮਿੱਤਲ ਅਜੇ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਸੀ ਆਇਆ।

(ਬਾਕੀ ਅਗਲੇ ਅੰਕ ਵਿਚ)

## WHEATON PONTIAC BUICK GMC LTD.

ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਪੇਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਬੇਦੋਸ਼ਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਬੜੀ ਜਿਹੀ ਡਾਊਨ ਪੇਮੈਂਟ ਦੇ ਸਾਥੇ ਕੋਲੋਂ ਅਸਾਨ ਕਿਝਤਾਂ ਤੇ ਕਾਰਾਂ ਲਓ

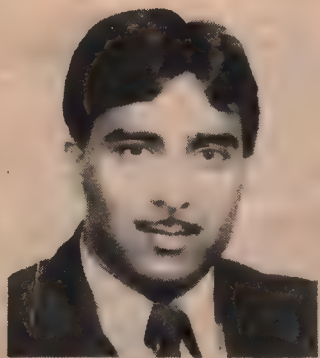
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ ਆਦਿ ਵੀ ਚੰਗੇ ਭਾਅ ਤੇ ਖ਼ੀਦਦੇ ਹਾਂ — ਇਕ ਵਾਰ ਦਰਸ਼ਨ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਓ

**Bus. 526-2781**  
**Res. 524-4137**

**Pager 687-7711 #7610**

**SUPER BUYS**

**325 - 12th St., New Westminster, B.C.**



Kuldip S. Jhand



**DARSHAN SINGH  
UPPAL**

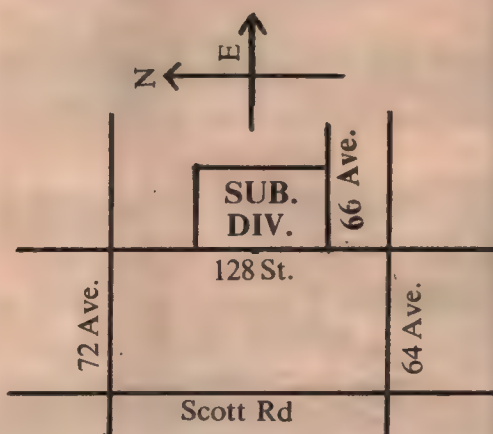
14 year experience,  
specializing in residential  
Homes, Lands and Farms.

For FREE Market  
Evaluation Of Your  
Property or To Buy and  
sell.

Call :

**Ph. Off. 590-3231**  
**Res. 594-8758**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ  
ਲਈ ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਉੱਪਲ ਨੂੰ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :



**Lots and New Homes On 128 St. & 66 Ave. Surrey**

**7909 SCOTT RD., DELTA,  
B.C. V4C 6P6**

**LAKEVIEW REALTY LTD DELTA 590-3231**





**‘ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ’ ਆਪ ਪੜ੍ਹੋ ਤੇ ਦੁਨਿਆਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਪਰੋ**



## Dorion Insurance Agency

**ਤੁਹਾਡੀ ਆਪਣੀ ਕੌਮੀ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਏਜੰਸੀ**

**ਡੋਰੀਅਨ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਏਜੰਸੀ**

ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਇਨਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ

- ਆਪਣੇ ਮਕਾਨ ● ਵਿਊਪਾਰ ● ਕਾਰ ਤੇ ਟਰੱਕ ● ਜੀਵਨ ਬੀਮਾ ● ਕੰਮ ਸਮੇਂ ਸੱਟ ਲੱਗ ਜਾਣ ਤੇ ਜਾਂ
- ਬੀਮਾਰ ਹੋ ਜਾਣ ਤੇ। ● ਆਟੋ ਪੈਕ ਰੀਨੀਊ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ● ਲਾਈਸੈਂਸ ਪਲੇਟਾ ਲੈਣ ਲਈ
- ਕਾਰ, ਟਰੱਕ, ਮੋਟਰ ਸਾਈਕਲਾਂ ਦੀ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :

**ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ**

**ਫੋਨ : 772-3301**

**775-1061**

**AJANTA TRAVELS**

**ਮੈਨੀਟੋਬਾ ਵਿਚ ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਲਈ ਅਜੰਤਾ ਟਰੈਵਲਜ਼ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ**



**Kulwant S. Brar  
Manager & Owner**

**Via Rail Tickets  
Now issued here**

**to U.S.A and CANADA**

**ਹੁਣੇ ਬੁੱਕ ਕਰਾਓ**

**ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਉਰਦੂ, ਇੰਗਲਿਸ਼  
ਵਿਚ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ**

**Travel to India,  
Europe &**

**ONE WAY FARE IS ALSO AVAILABLE TO TORONTO ONLY  
BOOK EARLY TO AVOID DISAPPOINTMENT**

*For booking conditions please call:*

**Fourways Travel Limited**

**9341 - 120 St., (Scott Rd.) Delta, B.C.**

**Anywhere in the world.**

**Ph. (604) 584-1411**



**ਸਰੀ-ਡੇਲਟਾ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਨੂੰ ਵੇਨਕੂਵਰ  
ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ — ਅਸੀਂ ਇਥੋਂ ਹੀ  
ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ  
ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ**

**VANCOUVER**

## Bridal International & Wedding Centre

**FOR ANYTHING AND EVERYTHING FOR YOUR MARRIAGE NEEDS DON'T MISS TO VISIT YOUR OWN SHOP**

**Contact : Sukhdev S. Saini**

**Ph. (604) 435-2421**

**Open : Mon. Wed. 10.00 a.m. to 6.00 p.m.**

**Thursday, Friday, Sat. 10.00 a.m. to 8.00 p.m.**

**Sun. 11.00 a.m. to 6.00 p.m.**

■ WEDDING ACCESSORIES ■ WEDDING CAKES

■ WEDDING INVITATIONS ■ CAKE ORNAMENTS

■ CAR DECORATIONS ■ WEDDING FLOWERS

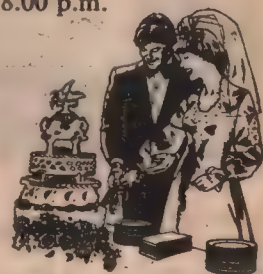
■ GIFTS AND ALLIED ITEMS, etc.

**LADIES TAILOR FOR PUNJABI SUITS, SARI  
BLOUSES & DRESSES**

**Bride & Groom Shop**

**216 E. 50th Ave. [Main St.] Vancouver**

**324-5662**



**3333 KINGSWAY AT JOYCE, VANCOUVER, B.C.**

■ **BUYING**

■ **SELLING**

**Free Evaluation For Your  
Property Call Any Time  
Without Any Obligation**

**Bus. 736-3831 or Res. 434-8548**

**Pager - 687-1985 #2229**

**United Realty Ltd.**

**3879 Oak Street, Vancouver, B.C. V6H 2M6**



**Malkit Dhani,  
M.A. (Eco.)**

**Member of Prestigious M.L.S.  
Medallion Club For 83-84 85-86**



# ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਨੇ ਮੋੜ ਕੱਟਿਆ

ਭਾਰਤ ਦੀ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਮੁਖ ਗ੍ਰੰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਜਿਸ ਨਾਟਕੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਜੇਲ੍ਹ ਤੋਂ ਰਿਹਾ ਕਰਕੇ, ਸਪੈਸ਼ਲ ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼ ਰਾਹੀਂ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਗਿਆ, ਉਸ ਤੋਂ ਇਹ ਜ਼ਾਹਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਦੇ “ਗੈਰ ਸਰਕਾਰੀ-ਏਲਚੀ” ਸੁਸ਼ੀਲ ਮੁਨੀ ਦੀ ਭੱਜ ਨੱਠ ਕੰਮ ਕਰ ਗਈ ਹੈ। ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨਤੀਜੇ ਲਈ ਕੇਂਦਰੀ ਕਾਂਗਰਸੀ ਹਾਕਮ ਚਾਹਵਾਨ ਸਨ, ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਦੀਆਂ ਸੰਭਾਵਨਾਵਾਂ ਉਜਾਗਰ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ।

ਰਿਹਾ ਹੋ ਕੇ ਆਏ ਗ੍ਰੰਥੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਮੁਖੀ ਜਸਵੀਰ ਸਿੰਘ ਰੋਡੇ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਹਿਮੀਅਤ ਸਮਝੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਸਨੇ ਰਿਹਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਜਿਸ ਢੰਗ ਨਾਲ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤੇ ਹਨ, ਉਹ ਬੜੇ ਅਰਥ ਭਰਪੂਰ ਹਨ। ਉਸ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਵੱਖ ਵੱਖ ਬਿਆਨਾਂ ਦੇ ਨੁਕਤੇ ਕੁਝ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਭਰਦੇ ਹਨ :

ੳ) ‘ਕੇਂਦਰ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਹੀ ਹੋਵੇਗੀ।’ ਜਿਥੇ ਕਿ ਹੁਣ ਤੱਕ ਸਾਰੇ ਹੀ ਵੱਖਵਾਦੀ-ਅਤਿਵਾਦੀ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਸਾਫ਼ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਅ) ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਮਾਰ-ਧਾੜ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਗੁਪਤ ਟੋਲਿਆਂ ਨਾਲ ਛੇਤੀ ਸੰਪਰਕ ਪੈਦਾ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ-ਚਰਚਾ ਕਰੇਗਾ।

ੲ) ਉਸ ਨੇ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਏਗੇਏ ਵਿਚ ‘ਅਤਿਵਾਦੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ’ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਲਈ ਕਮਿਸ਼ਨ ਮੁਕੱਰਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਇਹ ਦੇਖੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਗੱਲ ਹੋਈ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਸ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਭੰਗ ਹੋਈ ਹੈ।

ਸ) 9 ਮਾਰਚ ਨੂੰ ਜਸਵੀਰ ਸਿੰਘ ਰੋਡੇ ਦੇ ਬਾਕਾਇਦਾ ਜਥੇਦਾਰ ਬਾਪੇ ਜਾਣ ਦੀ ਜੋ ਰਸਮ ਹੋਈ ਉਸ ਵਿਚ ਹਦਾਇਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦਾ ਨਾਅਰਾ ਨਹੀਂ ਲਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਕੋਈ ਨਾਅਰਾ ਨਹੀਂ ਲਾਇਆ ਗਿਆ। ਨਾ ਹੀ ਕਿਸੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਆਗੂ ਨੂੰ ਬੋਲਣ ਦੀ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਜੋ ਕੁਝ ਗ੍ਰੰਥੀਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਉਹ ਨਿਰੋਲ ਧਾਰਮਿਕ ਕਿਸਮ ਦਾ ਸੀ। ਜੋ ਕਿ ਰਾਜਨੀਤੀ ਅਤੇ ਧਰਮ ਦੇ ਨਿਖੇੜੇ ਦੇ ਅਸੂਲ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਵੱਲ ਸੋਧਿਤ ਕਦਮ ਵਜੋਂ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਹ) ਉਥੇ ਹੀ ਇਕ ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੇ ਨਾਅਰੇ ਲਾਏ, ਜਿਸ ਦਾ ਹਾਜ਼ਰ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਨੇ ਕੋਈ ਉਤਰ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ।

ਕ) ਬੀ ਬੀ ਸੀ ਅਨੁਸਾਰ ਜਥੇਦਾਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ “ਬੇਗੁਨਾਹਾਂ ਦੇ ਕਤਲ ਬੰਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ।”

ਖ) ਉਸ ਨੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲਾਂ ਦੀ ਏਕਤਾ ਦੀ ਵੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਇਹ ਉਪਰੋਕਤ ਸਾਰੇ ਬਿਆਨ ਹੁਣ ਤੱਕ ਸਿੱਖ ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਅਪਣਾਈ ਜਾ ਰਹੀ ਸਮੁੱਚੀ ਲਾਈਨ ਦੇ ਉਲਟ ਹਨ। ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਉਪਰ ਕਾਬਜ਼ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਗਰੁੱਪਾਂ ਉਪਰ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਤੌਰ ਉਪਰ ਪਹਿਲੀ ਲਾਈਨ ਤੋਂ ਮੋੜ ਕੱਟਣ ਲਈ ਦਬਾਅ ਪਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।



ਸੁਖੀ ਅਮਰਜੀਤ

## ਰਿਹਾਈ ਦਾ ਨਾਟਕ

ਕੇਂਦਰ ਵਲੋਂ ਮੁਖ ਗ੍ਰੰਥੀਆਂ ਦੀ ਪਹਿਲਾਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਮੰਗ ਦੇ ਗਮਾਇਤੀ ਸਨ। ਹੁਣ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਮੋੜ ਕੱਟਣਾ, ਇਹ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਦਾ ਕਾਰਨ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰ ਦੀ ਕੋਈ ਗੁਪਤ ਗਿਣ-ਮਿਣ ਹੈ।

ਕੇਂਦਰੀ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਜੋ ਕਿ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਨੂੰ ਕੁਚਲਣ ਦੇ ਨਾਂ ਉਤੇ ਪਿਛਲੇ ਛੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਬੇਗੁਨਾਹਾਂ ਦੀ ਬਲੀ ਦੁਆ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਆਰਥਕ ਤੌਰ ਉਪਰ ਅਰਬਾਂ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਸਹਿਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਕਰੋੜਾਂ ਅਰਬਾਂ ਮਿਲਟਰੀ-ਪੁਲਸ-ਸੀ ਆਰ ਪੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਕੰਮਾਂ ਉਪਰ ਖਰਚ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮੋੜ ਦੇ ਭੈ ਦੀ ਮਾਨਸਿਕ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨਾਲ ਸੁਲਾਹ ਕਰ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਹਾਣੀ ਹੈ ਕੀ ਕੀ ਇਹ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਅਤਿਵਾਦੀ ਆਗੂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਹੀ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਰਲੇ ਮਿਲੇ ਹੋਏ ਸਨ? ਜਹਾਜ਼ ਅਗਵਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹਰਸਿਮਰਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਪਰਵਾਰ ਕੀ ਗਿਆਨੀ ਜ਼ੈਲ ਸਿੰਘ ਦੇ ਖਾਸ ਬੰਦੇ ਨਹੀਂ ਸਨ? ਹਰਸਿਮਰਨ ਸਿੰਘ ਜੋ ਕਿ ਦਲ ਖਾਲਸਾ ਬਣਾ ਕੇ, ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੇ ਨਾਅਰੇ ਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ‘ਚੋਂ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਸੀ।

ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀ ਗਿਆਨੀ ਜ਼ੈਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਮਰਹੂਮ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਵਲੋਂ ਘੜੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੇ ਸਪੋਲੀਏ ਨੂੰ, ਜੋ ਭਿਆਨਕ ਫਿਰਕੂ ਨਾਗ ਬਣ ਕੇ ਇਸ ਦੇ ਸਿਰਜਕਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਅਨੇਕਾਂ ਦੀ ਜਾਨ ਲੈ ਚੁਕਾ ਹੈ, ਹੁਣ ਮੁੜ ਕੇ ਪਟਾਰੀ ਵਿਚ ਬੰਦ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਭਾਵੇਂ ਜਥੇਦਾਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਇਹ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਕਿਸੇ ਖੁਫੀਆ ਸਮਝੌਤੇ ਦਾ ਕਾਰਨ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਪਰ ਫਿਰ ਇਸ ਦਾ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹੋਇਆ?

## ਰਿਹਾਈ ਉਤੇ ਟਿਪਣੀਆਂ

ਮੁਖ ਗ੍ਰੰਥੀਆਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਨਿਸਚੇ ਹੀ ਇਕ ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹੈ।

ਵੱਖਵਾਦ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਰਿਹਾ ਕਰਨਾ ਗਲਤ ਕਦਮ ਹੈ, ਪਰ ਸਰਕਾਰ ਕਹਿ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਦ ਭਾਵਨਾ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਪੈਦਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਗ੍ਰੰਥੀਆਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਜੋ ਸਭਮੁਚ ਹੀ ‘ਸਦਭਾਵਨਾ’ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ‘ਸਦਭਾਵਨਾ’ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਪੰਜਾਬ ਸਮਝੌਤਾ ਹੋਣ ਜਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਵੀ ਪਹਿਲਾਂ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਮੰਗਾਂ 1982-83 ਵਿਚ ਹੀ ਪਰਵਾਨ ਕਰਕੇ ਕਿਉਂ ਨਾ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ?

ਇਸ ਦਾ ਇਕੋ ਉਤਰ ਇਹੋ ਹੈ ਕਿ ਕਾਂਗਰਸੀ ਹਾਕਮ ਅੱਜ ਭਾਰਤ ਭਰ ਵਿਚ ਹੀ ਵੱਡੀ ਭਾਰੀ ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਦੀ ਨਿਗਾਹ ਵਿਚ ਏਨੇ ਹੋਠਾਂ ਡਿੱਗ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਅਗਲੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਨਹੀਂ ਹਨ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਘਾਤਕ ਹੱਦ ਤੱਕ ਵਧਾ ਕੇ ਅਤੇ ਲਮਕਾ ਕੇ ਆਪਣੇ ਸੋਝੇ ਹਿਤਾਂ ਨੂੰ ਪਾਲਿਆ, ਜੋ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਬੇਗੁਨਾਹਾਂ ਦੀਆਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੋਂ ਬਾਹਰ ਦਿੱਲੀ ਆਦਿ ਵਿਚ ਜਾਨਾਂ ਲੈਣ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣੀ। ਹੁਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਤੋਂ ਅਗੋਂ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਹੁਣ ਉਹ ਇਸ ‘ਅਪਰਾਧੀ’ ਅਤੇ ‘ਪਾਗਲ’ ਖੇਡ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਕ ਬਾਰ ਫਿਰ ਇਸ ਬੇਕਾਬੂ ‘ਕਤਲਾਂ ਦੇ ਦੌਰ’ ਉਪਰ ਕਾਬੂ ਪਾ ਲੈਣ ਦਾ ‘ਗੁਰਜ’ ਜਿੱਤ ਕੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕਾਂਗਰਸ ਇਹ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਕ ਮਾਅਰਕੇ ਦੀ ਜਿੱਤ ਜਿੱਤੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕਿ ਸਾਬਤ ਇਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰੀ ਖੇਡ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਆਗੂਆਂ ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸੀ ਹਾਕਮਾਂ ਦੀ ਰਚੀ ਰਚਨਾ ਹੋਵੇ।

## ਸਮਝੌਤੇ ਦੀ ਲੀਹ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਵੱਖਵਾਦੀਆਂ ਨਾਲ ਜਿਸ ਸਮਝੌਤੇ ਦੀ ਲੀਹ ਉਤੇ ਕਾਂਗਰਸੀ ਹਾਕਮ ਤੁਰੇ ਹਨ, ਇਹ ਕੋਈ ਨਵੀਂ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਰਾਜਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਵੱਖਵਾਦੀ ਲਹਿਰਾਂ ਨੂੰ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਫਿਰ ਵਧਣ ਫੁੱਲਣ ਲਈ ਖੁਲੇ ਫੱਝ ਕੇ ਸਹਿਯੋਗ-ਸਹਾਇਤਾ ਕੀਤੀ। ਆਪਣੇ ਰਾਜਸੀ ਮਨੋਰਥ ਜਿੱਤ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸੁਲਾਹ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਾਜ ਭਾਗ ਸੰਭਾਲ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਉਪਰ ਕਬਜ਼ਾ ਰੱਖਣ ਲਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ।

ਪਿਛੇ ਵੱਲ ਨਿਗਾਹ ਮਾਰੀਏ ਤਾਂ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤਾਮਲਨਾਡੂ, ਨਾਗਾਲੈਂਡ, ਮੀਜ਼ੋਰਾਮ, ਆਸਾਮ ਆਦਿ ਵਿਚ ਲੰਬੇ ਖੂਨ ਖਰਾਬੇ ਮਗਰੋਂ ਸੂਬਾਈ ਸਰਕਾਰਾਂ ਉਥੋਂ ਦੇ ਵੱਖਵਾਦੀ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲ ਦਿੱਤੀਆਂ, ਜੋ ਸੂਬੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਧਰਮ, ਬੋਲੀ, ਇਲਾਕੇ, ਕਬੀਲੇ ਆਦਿ ਉਪਰ ਵੰਡ ਕੇ ਜਿਥੇ ਰਾਜ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਉਥੇ ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਾਜਾਂ ਵਿਚ ਲੋਕ-ਜਮਹੂਰੀ ਲਹਿਰ ਨੂੰ ਵਧਣੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ ਵਰਤ ਰਹੇ ਹਨ। ਕੇਂਦਰ ਵਿਚ ਉਹ ਕਾਂਗਰਸੀ ਹਾਕਮਾਂ ਦਾ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ।

ਇਹੋ ਕੁਝ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਹੋਣ ਵੱਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਜਾਗੀਰਦਾਰਾਂ, ਫਿਰਕੂਆਂ ਅਤੇ ਵੱਖਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਗਹਿਮ ਕਰਮ ਉਪਰ ਛੱਡਣ ਲਈ ਸਾਜ਼ਸ਼ੀ ਸਕੀਮ ਤਿਆਰ ਹੋ ਚੁਕੀ ਜਾਪਦੀ ਹੈ। ਮੁਖ ਅੰਕਾਲੀ ਪਾਰਟੀ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਫਿਰਕੂ ਅਤੇ ਜਾਗੀਰੂ ਅਨਸਰਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਸੌਂਪੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਵੱਖਵਾਦ ਨਾਲ ਲੋਹਾ ਲੈਣ

# DASHMESH

## Cloth House

ਰੈਗੂਲਰ ~~\$10.00~~ ਹੁਣ **\$4.99**  
ਪਲੇਨ ਸੂਟ ਰੈਗੂਲਰ ~~\$16.00~~ ਹੁਣ **\$7.99**

ਇਕ ਹੋਰ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸਪੈਸ਼ਲ

ਵੰਨ-ਸਵੰਨੇ, ਰੰਗ-ਬਰੰਗੇ ਤੇ ਮੋਡਰਨ ਡੀਜ਼ਾਈਨਾਂ ਦੇ ਕੱਪੜੇ ਲੈਣ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਹੀ ਦਸਮੇਸ਼ ਕਲਾਬ ਹਾਊਸ ਤੇ ਪਹੁੰਚੋ।  
ਵਿਆਹ-ਸ਼ਾਦੀਆਂ, ਦਾਜ ਵਰਗੇ ਤੇ ਹੋਰ ਸਪੈਸ਼ਲ ਮੌਕਿਆਂ 'ਤੇ ਕੱਪੜੇ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਖਾਸ ਰਿਆਇਤ

**ਦਸਮੇਸ਼ ਕਲਾਬ ਹਾਊਸ** 853 - 7760  
A-2518 Clearbrook Rd., Clearbrook, B.C. V2T 2Y2





ਐਡਵਰਟਾਇਜ਼ਮਿੰਟ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ - : 581-4473



ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ

### Thinking of Buying or Selling

ਆਪਣੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਸਹੀ ਕੀਮਤ ਜਾਨਣ ਲਈ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਭੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ  
ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜ਼ਰੂਰ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :

For The Best Selection & 100% Satisfaction

**NIRMAL (Neil) DHALIWAL**

Bus: 588-9955 Res: 597-2069

Specializing in: Lots, New Homes, Investment

Properties, Farms, Industrial & Commercials



LAKEVIEW REALTY LTD.

10732 KING GEORGE HWY., SURREY, B.C. V3T 2X7

**WORKING**

**100%**

**FOR YOU**



## ਜਗਦੀਸ਼ ਸਿੰਘ ਨੌਟਰੀ ਪਬਲਿਕ (ਬੀ. ਏ. ਐਲ. ਐਲ. ਬੀ. (ਪੰਜਾਬ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ) ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ

- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਵਾਰੇ ਵਿਚ ਨੌਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਦੇ ਆਮ ਕੰਮ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ :-
- ਘਰ ਜਾਂ ਜ਼ਮੀਨ ਖ਼ੀਦਣ, ਵੇਚਣ ਲਈ ਜਾਂ ਮੋਰਗੇਜ਼ ਲੈਣ, ਦੇਣ ਜਾਂ ਕੈਸ਼ਲ ਕਰਨੀ
  - ਆਦਿ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟਰੀ ਬਰਵਾਉਣੀ
  - ਵਸੀਅਤ, ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮੇ, ਐਡੀਡੀਵਿਟ, ਡੇਕਲਾਰੇਸ਼ਨ, ਐਗਰੀਮੈਂਟ, ਬਾਹਰੋਂ
  - ਆਏ ਨਿਬੰਧਾਂ ਲਈ "ਰਾਹਦਾਰੀ"
  - ਪਾਸਪੋਰਟ ਨਾਂ ਦੀ ਤਬਦੀਲੀ

Off. 324-6727

Res. 324-4160

### ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ

ਦੇ ਆਮ ਮਸਲੇ ਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਬੋਰਡ ਦੇ ਕੇਸ ਲੜਨ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੇ ਯੋਗ  
ਸਹਾਇਤਾ



ਜਗਦੀਸ਼ ਸਿੰਘ B.A.L.L.B. (Pb.U.)  
(ਸਾਬਕਾ ਐਡਵੋਕੇਟ ਪੰਜਾਬ ਹਾਈਕੋਰਟ)

#201 - 2001 East 36th Ave. [at victoria]  
Vancouver, B.C. V5P 1C9

# ਕੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦਾ ਮਸਲਾ ਹੈ?

ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਲਵੋ

ਅਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸੇਵਾ 1946 ਤੋਂ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ ਪਹਿਲੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਕੋਈ ਫੀਸ  
ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

## ਵਰਲਡ ਵਾਈਡ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ

## ਐਂਡ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਜ਼



ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ L.L.B. (U.K.)  
Res. 580-1822



ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਪਰਹਾਰ  
(ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ)  
Res: 521-5061

- ਰਿਬਟੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਚੰਗੀ ਸਲਾਹ
- ਇੰਡੀਆ, ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮੁਲਕ ਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਲੈਣਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ  
ਮਿਆਦ ਵਧਾਉਣੀ ਹੋਵੇ ਉਸਦੇ ਬਾਰੇ 'ਚ ਵੀ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਆਉ  
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਕਿਸੇ ਰਿਬਟੇਦਾਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅਡਾਪਟ (ਗੋਦ ਲੈਣਾ) ਕਰਨ ਬਾਰੇ  
ਜਾਣਕਾਰੀ - ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ ਬੈਠੋ ਹੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਲਕ ਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ  
ਅਡਾਪਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਮੁਲਕ 'ਚ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ  
ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਅਰਵਨ ਜਾਂ ਯਤੀਮ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਉਸ ਬਾਰੇ  
ਜਾਣਕਾਰੀ ਭਰਾ, ਭੈਣ, ਭਤੀਜਾ, ਭਤੀਜੀ, ਭਾਣਜਾ, ਭਾਣਜੀ,  
ਪੋਤੀ, ਪੋਤਾ, ਦੋਹਰੀ ਦੋਹਰਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ  
ਹੋਵੇ ਤੇ ਵਿਆਹ ਹੋਵੇ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਉਸ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਜੇ ਕਿਸੇ ਕਾਰਨ ਕੋਈ ਤੁਹਾਡਾ ਰਿਬਟੇਦਾਰ ਬੇ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਰਹਿੰਦਾ  
ਹੋਇਆ ਕੈਨੇਡਾ ਵਸਿਆ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਉਸਦੇ ਸੈਰ ਕਰਨ ਦੀ  
ਮਨਿਆਦ ਲੰਘ ਗਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਵਫ਼ਾ ਸਕਦੇ  
ਹਾਂ ਉਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਰਿਬਟੇਦਾਰ ਦੀ ਚਿਠੀ ਭਰੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ  
ਵੀ ਕਾਰਨ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਉਸ ਨੂੰ ਆਉਣ ਤੋਂ ਵੀਜ਼ਾ ਦੇਣ ਤੋਂ  
ਮਨਾਂ ਕਰ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਖ਼ਿਆਲ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ  
ਬੇਇਨਸਾਫ਼ੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਸੀਂ ਉਸ ਕੰਮ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ  
ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਦੇਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਸਾਲ, ਦੋ ਸਾਲ,  
ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਤੱਕ ਤੋਂ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲ ਰਿਹਾ। ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ  
ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਸਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਕੋਲੋਂ ਪਤਾ ਕਰਕੇ ਦੱਸ  
ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹੈ।

- ਜੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਕੋਈ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਮੰਗਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ  
ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਤੌਰ ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ।
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜ਼ੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਸਾਥੋਂ ਲਵੋ।
- ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਵੀ ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ  
ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਰਿਬਟੇਦਾਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤ ਮਿਤਰ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਸੈਰ  
ਕਰਨ ਲਈ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ  
ਰਾਹਦਾਰੀ (Declaration) ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਲੈਣ ਦਾ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਜਾ ਕੇ  
ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ 'ਚ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਕੋਈ ਜਾਇਦਾਦ ਹੈ ਉਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ  
ਆਪਣੇ ਨਾਂ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੇ ਨਾਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਵਾ ਕੇ ਵੇਰ  
ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਜ਼ਮੀਨ ਕਿਵੇਂ ਰਹਿ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ  
ਬੈਠੋ ਹੋ ਉਹੋ ਜ਼ਮੀਨ ਕਿਵੇਂ ਵੇਚ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ  
ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਖਰੀਦਣਾ ਹੋਵੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪੈਸੇ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਪੈਮਿੰਟ  
ਦੇਣ ਲਈ ਬੈਠੋ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਸਭ  
ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਹੈ,  
ਜੇਕਰ ਉਸਦੇ ਉਪਰ ਫਸਟ, ਸੈਕਿੰਡ, ਥਰਡ ਮੋਰਗੇਜ਼ ਬੈਠੇ ਤਾਂ ਬੈਠੇ  
ਵਿਆਜ ਤੇ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਜਾਂ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਖਰੀਦਣੀ ਹੋਵੇ। ਤੁਸੀਂ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂ ਕਿੰਦਾ ਪੈਸੇ ਲੈ  
ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਉਪਰ ਲਿਖੇ ਮਸਲਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਕਿਸੇ  
ਤੁਹਾਡੇ ਇੰਡੀਆ ਵਿਚਲੇ ਮਸਲੇ ਬਾਰੇ ਵੀ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਦੇ  
ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਨਵੇਂ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ  
ਸਲਾਹ ਲਵੋ।

### IMMIGRATION PROBLEMS?

Let us assist you as we have been doing since 1946

Complete Immigration Service in Canada

Sponsoring Immediate Family  
Close Relatives  
Independent Immigrants  
Fiance (e) Application  
Student Visa  
Refugee Application  
Visitors Visa  
Adoption Application  
Returning Resident Permit  
Citizenship Application  
Orphan Relatives Application

Investors Immigration  
Entrepreneurs Immigration  
Self-Employed Immigration  
Family Business Immigration  
Work Permit  
Retired Person Application  
Release Hearing  
Immigration Inquiry  
Immigration Appeal  
Preparing Application Forms  
Etc....

FREE consultation for first interview

**Malkit Singh Parhar & Daljit Sandhu**

IMMIGRATION CONSULTANTS

World Wide Immigration & Documentation Services

2127 - Kingsway, Vancouver, B.C. Canada

Off. (604) 430-6611



ਵਾਲੀ ਕਮਿਊਨਿਸਟਾਂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਜਨਤਕ-ਲਹਿਰ ਉਪਰ ਹੋਰ ਗਮਲੇ ਕਰਨ ਲਈ 'ਐਮਰਜੈਂਸੀ' ਠੋਸਣ ਦੇ ਐਲਾਨ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿਚ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ।

### ਸੋਚਣ ਕੀ ਵੇਲਾ

ਸਮੁੱਚੇ ਭਾਰਤੀਆਂ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਹੁਣ ਸੋਚਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਨੇ ਜੋ ਛੇ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਮੌਤ ਦੀ ਛਾਂ ਹੇਠਾਂ ਸਮਾਂ ਕੱਟਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਅਤਿਵਾਦੀ ਆਗੂਆਂ ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸੀ ਹਾਕਮਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਘਾਤਕ ਖੋਡ ਦਾ ਸਮਾਂ ਸੀ।

ਅਨੇਕਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਵੱਖਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਪਰਚਾਰ ਨਾਲ, ਫਿਰਕੂ ਨਫਰਤ ਅਤੇ ਪਾੜੇ ਨਾਲ ਸੋਚ ਅਜਿਹੀ ਕਲੰਕਤ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਯਕੀਨ ਕਰਨਾ ਔਖਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਸੱਚਮੁੱਚ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਅੰਦਰੂਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਇਕੋ ਹੈ? ਇਸ ਵਿਚ ਸ਼ੱਕ ਨਹੀਂ ਕਿ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਲਈ ਵੱਖਵਾਦ ਦੀ ਲਹਿਰ ਕਾਂਗਰਸੀ ਹਾਕਮਾਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲ ਕੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਸਾਮਰਾਜੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਚਲੀ ਗਈ ਸੀ, ਪਰ ਫਿਰ ਹੁਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁੜ ਹੱਥ ਆ ਗਈ ਜਾਪਦੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਸਾਮਰਾਜੀ ਪ੍ਰਸਤਾਪਨਾਗੀ ਵੀ ਕਾਇਮ ਹੈ।

ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਖੌਤੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡਾਕਟਰ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਉਹ ਹੀ ਭੱਦਰ ਪੁਰਸ਼ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਛਮਣ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ, ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ 1967 ਵਿਚ ਅਕਾਲੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਬਣੀ ਸਾਂਝੇ ਫਰੰਟ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਤੋੜ ਕੇ ਆਪ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾਈ ਸੀ, ਜਿਸਦੇ ਡਾਕਟਰ ਹੋਰ ਖਜ਼ਾਨਾ ਮੰਤਰੀ ਸਨ।

### ਭਵਿੱਖ ਦੀਆਂ ਸੰਭਾਵਨਾਵਾਂ

ਜਥੇਦਾਰ ਰੋਡੇ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਜਿਸ ਪਾਸੇ ਨੂੰ ਮੋੜ ਕੱਟਣ ਲੱਗੇ ਹਨ, ਇਸ ਦਾ ਸਪਸ਼ਟ ਰੂਪ ਤਾਂ ਹੋਰ ਕੁਝ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਤੱਕ ਸਾਹਮਣੇ ਆਵੇਗਾ। ਪਰ ਕੁਝ ਦਰਸ਼ਕ ਇਹ ਕਿਆਸ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਕੁਝ ਗਰੁੱਪ, ਜਥੇਦਾਰ ਰੋਡੇ ਤੋਂ ਬਾਗੀ ਹੋ ਕੇ ਮਾਰਧਾਤ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਬਣੇ, ਨਕਸਲੀ ਗਰੁੱਪਾਂ — ਸਰਾਫ, ਸਤਿਨਾਮੀਆਂ, ਆਦਿ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਇਦ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋਵੇ। ਇਹ ਵੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਨਕਸਲੀ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨੇ ਵੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵੀ ਕਾਂਗਰਸ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਪਰਗਟ ਹੋ ਜਾਣਗੇ। ਜੇਕਰ ਕੁਝ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚਲੇ ਆਗੂਆਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰੀਆਂ ਜਾਰੀ ਰੱਖੀਆਂ ਤਾਂ ਉਹ ਲੰਮੇ ਸਮਾਂ ਇਹ ਜਾਰੀ ਨਹੀਂ ਰੱਖ ਸਕਣਗੇ, ਉਹ ਜਾਂ ਫੜੇ ਜਾਣਗੇ ਜਾਂ ਮਾਰੇ ਜਾਣਗੇ ਕਿਉਂਕਿ ਮੁਖ ਗਰੁੱਪਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਉਹ ਮਾਰ-ਧਾੜ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣੀ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਕਿਸੇ ਭਵਿੱਖੀ ਸਮਝੌਤੇ ਵਿਚ ਕਤਲ, ਲੁਟਾਂ, ਡਾਕਿਆਂ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਫੜੇ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਲਈ ਆਮ ਮੁਆਫੀ ਵੀ ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ "ਪਿਛੋਂ ਗੋਰ ਕਰਨ" ਦੇ ਬਾਅਦ ਉਪਰ ਹੀ ਅਮਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

# “ਸਰਫਰੋਸ਼ੀ ਕੀ ਤਮੰਨਾ ਅਬ ਹਮਾਰੇ ਦਿਲ ਮੇ ਹੈ ਦੇਖਨਾ ਹੈ ਜ਼ੋਰ ਕਿਤਨਾ ਬਾਜ਼ੂਏ ਕਾਤਲ ਮੇਂ ਹੈ” —

ਨੋਟ: — ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇਸ਼-ਭਗਤਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਲੱਖਾਂ ਜ਼ਫਰ ਜਾਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਖਾਨਖਾਨਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਇਹ ਗੱਲ ਵੱਖਰੀ ਹੈ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਵਾਗਡੋਰ ਪੁੰਜੀਪਤੀਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਲਾਲਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਆ ਗਈ ਪਰ ਇਸ ਦਾ ਭਾਵ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਆਜ਼ਾਦ ਹੋਣਾ ਕੋਈ ਮਾੜੀ ਗੱਲ ਸੀ ਜਿਵੇਂ ਅਜੇ ਵੀ ਕਈ ਮਜ਼ੌਰ ਜੋ ਸਾਮਰਾਜੀ ਤਾਕਤਾਂ ਦੀ ਦੁਬ ਬਣੇ ਹੋਏ ਹਨ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਦਿਨ ਉਤੇ ਇਸ ਨੂੰ 'ਕਾਲੇ ਦਿਨ' ਵਜੋਂ ਮਨਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਸਾਮਰਾਜੀ ਹਕੂਮਤ ਦੀ ਪੰਜਾਲੀ ਬਹੁਤ ਸੋਧੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲਹਿ ਗਈ ਹੋਵੇ।

ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਖਾਨਖਾਨਾ ਦੇ ਅਸੀਂ ਸ਼ੁਕਰਗੁਜ਼ਾਰ ਹਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਸਲੀ ਦੇਸ਼ ਭਗਤਾਂ ਅਤੇ ਖੂਨੀ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਦਾ ਫਰਕ ਇਸ ਲੇਖ ਵਿਚ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ। — ਸੰਪਾਦਕ

### ਕੀ ਇਹ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਵਿਚ

ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਅਮਨ ਅਮਾਨ ਹੋਣਾ ਨਿਸਚੇ ਹੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਵਿਚ ਹੈ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਅਮਨ ਲੋਚਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਇਹ ਇਸ ਸਮੇਂ ਤੀਬਰ ਇੱਛਾ ਹੈ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਜਿਸ ਢੰਗ ਨਾਲ ਇਹ ਅਮਨ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਉਹ ਲੋਕ ਵਿਰੋਧੀ ਹਾਕਮਾਂ ਅਤੇ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਟੋਲਿਆਂ ਦੇ ਰਹਿਮ ਉਪਰ ਮਿਲਿਆ 'ਅਮਨ' ਹੀ ਹੋਵੇਗਾ ਜੋ ਕਰ ਲੋਕ ਇਹ ਨਾ ਸਮਝ ਸਕੇ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਛੇ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਜਮ-ਰਾਜ' ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕੌਣ ਹਨ?

ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਸਥਾਈ ਅਮਨ ਸਿਰਫ ਤਦ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਲੋਕ ਕਾਂਗਰਸੀਆਂ, ਵੱਖਵਾਦੀਆਂ, ਫਿਰਕੂਆਂ ਆਦਿ ਵਿਰੁੱਧ ਲੜਨ ਵਾਲੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਸੀ ਪੀ ਆਈ (ਮ), ਸੀ. ਪੀ. ਆਈ., ਫਾਰਬਰਡ ਬਲਾਕ ਆਦਿ ਵੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਏਕਤਾ ਉਸਾਰਨਗੇ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵੱਖਵਾਦੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲੋਂ ਨਿਖੇੜ ਕੇ ਰੱਖ ਦੇਣਗੇ। ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਕਰ ਸਕਣ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸਥਿਰ ਅਮਨ ਸਥਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੇਗਾ।

ਹਾਲ ਦੀ ਘੜੀ ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਨੇ ਜੋ ਮੌਜ ਕੱਟਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਗਹੁ ਨਾਲ ਦੇਖਦੇ ਹੋਏ, ਉਪਰੋਕਤ ਨਤੀਜੇ ਤੇ ਹੀ ਪੁੱਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਖ ਗਰੁੱਪਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਕਿਸੇ 'ਗੁਪਤ ਸਮਝੌਤੇ' ਦੇ ਹੇਠ ਹੀ ਅਮਲ ਵਿਚ ਆਈ ਹੈ।

### ਡਾ: ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਖਾਨਖਾਨਾ

ਨੌਜਵਾਨ ਭਾਰਤ ਸਭਾ ਦਾ ਇਹ ਕੌਮੀ ਗੀਤ ਜਿਹੜਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿਚ ਗਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਮੈਨੂੰ ਵੀ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਇਹ ਗੀਤ ਸਟੇਜ ਤੇ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਦਾ ਰਿਹਾ ਇਹ ਗੀਤ ਰਾਮ ਪ੍ਰਸਾਦ ਬਿਸਮਿਲ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਜੋ ਕਿ ਨੌਜਵਾਨ ਭਾਰਤ ਸਭਾ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਸੀ। ਨੌਜਵਾਨ ਭਾਰਤ ਸਭਾ ਦੇ ਇਹ ਬਹਾਦਰ ਸਪੂਤ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਵਾਸਤੇ ਜੁਝ ਰਹੇ ਸਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਹਰ ਹਿੱਸੇ ਦੇ ਤੇ ਹਰ ਫਿਰਕੇ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਹੇ ਸਨ। ਚੰਦਰ ਸ਼ੇਖਰ ਆਜ਼ਾਦ, ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਦੱਤ, ਰਾਜਗੁਰੂ, ਸੁਖਦੇਵ, ਭਗਵਤੀ ਚਰਨ, ਇਸ਼ਵਾਕ, ਜੈਤਿੰਦਰ ਨਾਥ ਦਾਸ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ ਵੀ ਕਿੰਨੇ ਹੀ ਨੌਜਵਾਨ ਜੋ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ। ਜੈਤਿੰਦਰ 60 ਦਿਨ ਦੀ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਕਰਕੇ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਰਾਜਗੁਰੂ, ਸੁਖਦੇਵ ਲਾਹੌਰ ਸੈਂਟਰਲ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਫਾਂਸੀ ਤੇ ਲਟਕਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਬਾਕੀ ਦੇ ਜੋ ਬਚੇ ਓਹ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਪੁਲੀਸ ਤੇ ਫੌਜ ਦੀਆਂ ਗੋਲੀਆਂ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਜੋ ਲੰਮੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਕੱਟ ਕੇ ਆਏ ਮੈਨੂੰ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ ਅਤੇ ਚਾਰ ਕਦਮ ਨਾਲ ਚਲਣ ਦਾ ਵੀ ਸੁਭਾਗ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਨਾਮ ਜੋ ਮੈਨੂੰ ਯਾਦ ਹਨ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ: ਟੀਕਾ ਰਾਮ ਸੁਖਨ, ਪੰਡਿਤ ਕਿਸ਼ੋਰੀ ਲਾਲ, ਧਨਵੰਤਰੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਹੀ ਨੌਜਵਾਨ ਭਾਰਤ ਸਭਾ ਦੀ ਪਾਲਸੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਉਹ ਕੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਨ। (1) ਹਕੂਮਤ ਦੇ ਬੇਲੋ ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਧਮਾਕੇ ਕਰਕੇ ਜਨਤਾ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਪਹੁੰਚਾਈ ਜਾਵੇ ਜੋ ਧਮਾਕਾ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਅਸੈਂਬਲੀ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਉਹ ਮਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਸਿਰਫ ਆਵਾਜ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸੀ। (2) ਆਜ਼ਾਦ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਰੀਪਬਲਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਸੋਸ਼ਲਿਸਟ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿਸੇ ਮਜ਼ਹਬ ਦੀ ਇਜ਼ਾਰੇਦਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ ਹਰ ਇਕ ਨੂੰ ਤਰੱਕੀ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ ਉਹ ਨੀਚ ਮਜ਼ਹਬੀ ਦੰਗੇ ਫਸਾਦ ਖਤਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਮਜ਼ਹਬ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਪੂਰੀ ਉਜਰਤ ਮਿਲੇਗੀ। ਜ਼ਮੀਨ ਕਿਰਤੀ ਨੂੰ ਵੀ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਸੇਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਨਾਲ ਦੇਸ਼ਤੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਹੋਣਗੇ। ਅਜ ਕੁਝ ਲੋਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਹਾਦਰ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਫਿਰਕੂ ਰੰਗ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ ਵੀ ਕਦੇ ਓਹ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਆਈ ਕਿ ਕੌਣ ਸਿੱਖ ਤੇ ਕੌਣ ਹਿੰਦੂ, ਕਿਹੜਾ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੈ। ਸਿਰਫ ਇਕ ਹੀ ਜਜ਼ਬਾ ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਸੀ। ਕਫਨੀਆਂ ਬੰਨ੍ਹ ਸਿਰਾਂ ਤੇ ਨਿਕਲੇ ਦੇਸ਼ ਆਜ਼ਾਦ ਕਰੋਣਾਂ ਜੋ

## Thinking of Buying or Selling

New Houses, Lots, Building Contracts

Specializing :

Resale New Housing Lot Sales and Farms

Don't delay call now :

**Hardeep S. Bhangav**  
Medellion Club Award Winner

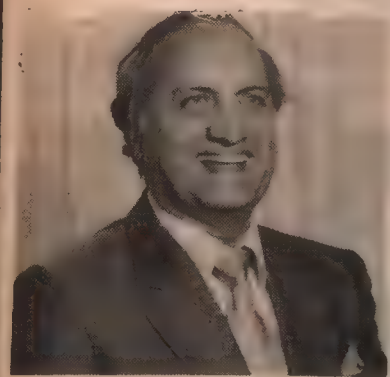
ਰਹਾਇਸ਼ੀ ਘਰਾਂ, ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਲ ਪਰਾਪਰਟੀ ਲਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਭੰਗਵ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

Ph. Off: 594-4141

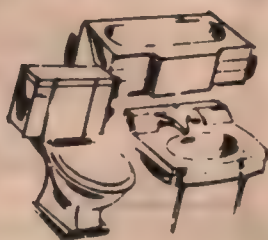
Pager 438-2333 #1596

**Bench Mark Realty Corp.**

10 - 6830 King George HWY. Surrey



## PAUL'S PLUMBING, ELECTRICAL & HEATING SUPPLY



Plumbing & Bathroom  
Fixtures & Supplies  
Hot Water Tanks  
Hot Water Heating & Supplies  
And Instalations

We cut and thread galvanized pipe  
We Cut keys also.

"Free customer parking at rear"

4774 Main Street, at 32th Ave., Vancouver, B.C.

Sales: 872-3118

Service: 872-7227

HINDI, Punjabi Spoken

## ਉਤਰੀ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਤੇ ਨਿਰੋਲ

ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਮਾਸਕ ਪੱਤਰ

### ਕਲਮ

- ਸਾਲਾਨਾ ਚੰਦਾ: 15 ਡਾਲਰ
- ਜੇ ਕੋਈ ਸੱਜਣ ਇੱਛੀਆ, ਇੰਗਲੈਂਡ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਪਰਚਾ ਭਿਜਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪਰਚੇ ਦਾ ਚੰਦਾ 25 ਡਾਲਰ ਹੋਵੇਗਾ।

### ਚੰਦੇ ਦਾ ਫਾਰਮ

I am enclosing a ☐ cheque ☐ M.O. ☐ Draft as my Subscription for the year(s)..... I may be sent the magazine at the following address:

Name.....  
Address.....  
City.....  
Province.....  
Postal code.....  
PHONE.....

ਰਚਨਾਵਾਂ ਤੇ ਚੰਦੇ ਅੱਜ ਹੀ ਭੇਜੋ

ਭੇਜਣ ਦਾ ਪਤਾ :

The KALAM Monthly

P.O.BOX 67344 Stn. '0'

Vancouver, B.C., Canada V5W 3T1



# GLOBAL IMMIGRATION SERVICES



**For Further Consultation Contact**  
**KARNAIL SINGH NAGRA**  
 11420 GRANVILLE AVE. RICHMOND, B.C.  
 PH. (604) 270-2100

WE ARE PROVIDING ALL IMMIGRATION SERVICES

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਹਰ ਮਸਲੇ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਲਈ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ ਮਿਲੋ

- ਬਿਜਨੈਸ ਤੌਰ ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲੈਣ ਲਈ
- ਬਿਜਨੈਸ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰੀਵਾਰ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਜਾਂ ਨੌਕਰੀ ਲਈ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਮੁਲਕ ਵਿਚੋਂ ਵੀ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ
- ਰੀਫਿਊਜੀ ਸਟੇਟਸ ਵਾਸਤੇ ਕਿਸੇ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਜਾਂ ਅਪੀਲ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇ।
- ਫਾਰਮ ਇਨਵੈਸਟਮੈਂਟ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਲਾਹ ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਵੀ ਕੋਈ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ
- Business Immigration (Investors, Entrepreneurs, self employed)
- Family Business Immigration (Job offers to relatives)
- Family & Assisted relatives
- Application for refugee status
- For adoption.
- Foreign domestic workers.
- Special Consideration in farming .
- Any other matter regarding Immigration.

## Success Through Service & Experience

AWARD WINNER

OF THE MEDALLION CLUB, MEMBER OF THE I.C.I. DIVISION OF THE REAL ESTATE BOARD OF GREATER VANCOUVER IN BUSINESS SINCE 1971

**For Professional Market Evaluation or Consultation**  
 Without any obligation, contact

Buying, Selling or Trading

ਮਕਾਨ ਵੇਚਣ ਜਾਂ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਪੈਦਾ ਕਰੋ

Ph. Bus: 437-9431 Res: 434-4660

**UNITED REALTY LTD.**

2443 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5G8

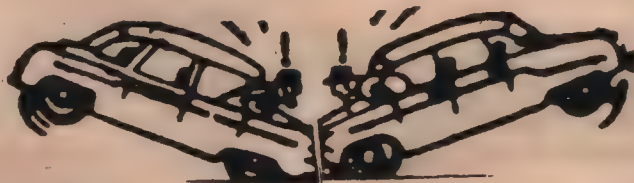


**Ajaib S. Janda**

# MINT AUTO BODY LTD.

- Complete Professional Auto Body Repairs and Refinishing on all makes and models
- I.C.B.C. claims handled promptly
- Complete framework ■ UNI - BODY repairs
- All work conditionally guaranteed
- Free estimates ■ Courtesy cars

ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ ਅਤੇ ਪਿਕ-ਅੱਪ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਅੱਛੀ ਤੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਮੁਰੰਮਤ ਲਈ ਅਤੇ ਤਸਲੀਬਖਸ਼ ਪੇਂਟਿੰਗ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਉ



For further information call:

**Bhupinder(Bob) Sihota**

**Ph. 433-1207**

**Mint Auto Body Ltd.**

5590 Lane Street, BURNABY, B.C. V5H 2H5



**Bhupinder(Bob) Sihota**





ਹਿੰਦੂ ਸਿੱਖ ਮੁਸਲਿਮ ਸਭ ਭਰਾਵਾਂ ਵਾਂਗ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੇ ਏਕਤਾ ਲਈ ਲੜ ਰਹੇ ਸਨ ਇਹ ਸਾਂਝ ਐਨੀ ਪੱਕੀ ਸੀ ਕਿ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਧਰਮ ਅਸਥਾਨਾਂ ਤੇ ਪੂਜਾ ਪਾਠ ਨਿਮਾਜ਼ ਅਦਾ ਕਰਕੇ ਸਿਆਸੀ ਮੈਦਾਨ ਵਿਚ ਇਕ ਸਟੇਜ ਤੇ ਇਕ ਝੰਡੇ ਹੇਠ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਭਰਾਵਾਂ ਵਰਗਾ ਪਿਆਰ। ਜਲ੍ਹਿਆਂਵਾਲਾ ਬਾਗ ਜਿਥੇ ਹਿੰਦੂ ਸਿੱਖ ਮੁਸਲਮਾਨ ਦਾ ਖੂਨ ਸਾਂਝਾ ਫੁਲਿਆ। ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੀ ਇਕ ਗੱਲ ਯਾਦ ਹੈ ਜੋ ਮੈਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ “ਧੁੰਦਲੀਆਂ ਯਾਦਾਂ” ਵਿਚ ਲਿਖ ਚੁਕਾ ਹਾਂ। ਇਕ ਵਾਰ ਮੈਂ ਤੇ ਮੇਰੇ ਚਾਰ ਸਾਥੀ ਕਿਸੇ ਮੀਟਿੰਗ ਤੋਂ ਆ ਰਹੇ ਸਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਲਿਸਾੜੇ ਤੋਂ ਜੋ ਜ਼ਿਲਾ ਜਲੰਧਰ ਵਿਚ ਹੈ ਜਦ ਅਸੀਂ ਅਪਰੇ ਪਹੁੰਚੇ ਤਾਂ ਹਨੇਰਾ ਕਾਫੀ ਹੋ ਗਿਆ। ਸਾਡੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਵਰੰਟ ਸਨ। ਅਸੀਂ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਰਾਤ ਕਿਥੇ ਕੱਟੀ ਜਾਵੇ। ਸਾਡੇ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਸਾਥੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ‘ਆਪਣਾ ਅਨਵਰ ਜੋ ਇਥੇ ਮਸ਼ੀਤ ਵਿਚ ਮੌਲਵੀ ਆ ਉਥੇ ਚਲਦੇ ਹਾਂ।’ ਅਸੀਂ ਇਕ ਤੋਂ ਵਗੇਰ ਸਾਰੇ ਕੋਸ਼ਾਧਾਰੀ ਸਾਂ ਅਸੀਂ ਮਸ਼ੀਤ ਵਿਚ ਗਏ ਤਾਂ ਮੌਲਵੀ ਅਨਵਰ ਇਕ ਚਟਾਈ ਤੇ ਬਾਹਰ ਹੀ ਸੁੱਤਾ ਪਿਆ ਸੀ। ਗਰਮੀ ਦੀ ਰੁੜ੍ਹ ਸੀ ਅਸੀਂ ਉਸ ਨੂੰ ਜਗਾਇਆ। ਹਨੇਰਾ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ਉਹ ਘਬਰਾ ਗਿਆ ਜਦ ਉਸ ਸਾਨੂੰ ਸਿਆਣ ਲਿਆ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਜਿਦਾਂ ਚਾਅ ਚੜ੍ਹ ਗਿਆ ਹੋਵੇ। ਉਸੇ ਵੇਲੇ ਜਾ ਕੇ ਰੋਟੀਆਂ ਲਿਆਇਆ। ਅਸੀਂ ਰੋਟੀ ਖਾ ਕੇ ਮਸ਼ੀਤ ਵਿਚ ਹੀ ਸੌਂ ਗਏ। ਇਹ ਕਿਹੜੀ ਸਾਂਝ ਸੀ? ਸਿਰਫ ਇਕ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਲੜ ਰਹੇ ਸਾਂ ਪਰ ਹਿੰਦੂ ਸਿੱਖ ਮੁਸਲਿਮ ਦਾ ਏਕਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਖਟਕਦਾ ਸੀ। ਅੰਗਰੇਜ਼ ਨੇ ਅਗੇ ਜਾ ਕੇ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਏਕੇ ਨੂੰ ਭੰਗ ਕੀਤਾ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਕੀ ਸਿਟਾ ਨਿਕਲਿਆ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਲੇਖ ਵਿਚ ਲਿਖਾਂਗਾ।

ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜਗੁਰੂ ਸੁਖਦੇਵ ਦੀ ਫਾਂਸੀ ਤੇ ਜੈਤੰਦਰ ਦਾਸ ਦੀ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਨਾਲ ਸ਼ਹਾਦਤ ਤੋਂ ਮਗਰੋਂ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦਾ ਹਰ ਨੌਜਵਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਕਸ਼ੇ ਕਦਮ ਤੇ ਚਲਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ ਗਿਆ ਤੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀ ਫਿਜ਼ਾ ‘ਇਨਕਲਾਬ ਜਿੰਦਾਬਾਦ’ ‘ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਜਿੰਦਾਬਾਦ’ ਦੇ ਨਾਹਰਿਆਂ ਨਾਲ ਗੂੰਜ ਉਠੀ। ਇਹ ਨੌਜਵਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਹੀ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਵਾਂਗ ਅਮਰ ਹੋ ਗਏ ਜੋ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਲੜਦੇ ਹੋਏ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਦਰਜਨਾਂ ਨੌਜਵਾਨ ਜੋ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਫਾਂਸੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ। ਉਮਰ ਕੈਦਾਂ ਕੱਟੀਆਂ। ਦੁਆਬੇ ਵਿਚ ਬਥਰ ਲਹਿਰ ਦੇ ਬਹਾਦਰ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ ਦੀਆਂ ਗੋਲੀਆਂ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਏ। ਉਮਰ ਕੈਦਾਂ ਕੱਟੀਆਂ ਤੇ ਫਾਂਸੀ ਤੇ ਲਟਕਾਏ ਗਏ। ਮਾਰਚ ਦਾ ਹੀ ਮਹੀਨਾ ਸੀ ਅਜ ਸਾਰੀ ਫੀਰੋਜ਼ਪੁਰ ਦੀ ਛਾਉਣੀ ਦੀ ਨਾਕਾਬੰਦੀ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਮੈਂ ਰੰਗਰੂਟੀ ਟਰੇਨਿੰਗ ਲੈ ਰਿਹਾ ਸਾਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੁਝ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਬਾਹਰ ਕੀ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋਇਆ ਕਿ ਅਜ ਕੋਹੋ ਜਿਹਾ ਦਿਨ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਉਹ ਦਿਨ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਵੀ ਯਾਦ ਹੈ ਹਾਲਾਂ ਕਿ 17 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿਚ ਮੈਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਿਆਸੀ ਗੱਲ ਦਾ ਕੋਈ ਇਲਮ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਉਸ ਦਿਨ ਮੈਨੂੰ ਲਗ ਰਿਹਾ ਸੀ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀ ਛਾਉਣੀ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸਨਸਨੀ ਜੇਹੀ ਵਾਪਰੀ ਹੋਈ ਹੈ ਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵੀ ਕੁਝ ਧੁੰਦਲਾ ਜਿਹਾ — ਬੋੜੀ ਮਿਟੀ ਜੇਹੀ ਅਸਮਾਨ ਤੇ ਛਾਈ ਹੋਈ ਸੀ। ਪਰ ਕਿਸੇ ਫੌਜੀ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਸਾਥੋਂ 6-7 ਮੀਲ ਦੇ ਫਾਸਲੇ ਤੇ ਸਤਲੁਜ ਦੇ ਕੰਢੇ ਤੇ ਤਿੰਨਾਂ ਸ਼ਹੀਦਾਂ, ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਰਾਜਗੁਰੂ ਤੇ ਸੁਖਦੇਵ ਦੀਆਂ ਲਾਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਅਧਜਲੀਆਂ ਕਰਕੇ ਸਤਲੁਜ ਦੀਆਂ ਮੱਜਾਂ ਵਿਚ ਰੋਗੜਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਇਸ ਸ਼ਹਾਦਤ ਨੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਝੰਜੋੜ ਕੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ। ਮੈਂ ਸੰਨ 1938 ਵਿਚ ਫੌਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਛੱਡ ਆਇਆ ਉਸ ਵਕਤ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਲਹਿਰ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲ ਕੇ ਪਿੰਡਾਂ ਤੱਕ ਜਾ ਚੁਕੀ ਸੀ। ਮੈਂ ਵੀ ਇਸ ਲਹਿਰ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਗਿਆ। ਪਹਿਲਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜ਼ਿਲਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਦੀ ਇਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ। ਜੋ ਪਿੰਡ ਜੰਡੌਲੀ ਵਿਚ ਹੋ ਰਹੀ ਸੀ ਇਕ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਜਲੂਸ ਕਈ ਮੀਲ ਚਲ ਕੇ ਜੰਡੌਲੀ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਪੁਜਾ ਇਸ ਮਹਾਨ ਜਲੂਸ ਦੀ ਕਮਾਂਡ ਮੂਲਾ ਸਿੰਘ ਜਰਨੈਲ ਬਾਹੋਵਾਲ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਜਦ ਸਟੇਜ ਤੇ ਪਹੁੰਚੇ ਤਾਂ ਉਥੇ ਸਰਦਾਰ ਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਪਿਤਾ ਵੀ ਬਰਾਜਮਾਨ ਸਨ। ਸਰਦਾਰ ਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਕੇ ਮਨ ਨੂੰ ਅਜੀਬ ਕਿਸਮ ਦੀ ਤਸਕੀਨ ਹੋਈ। ਬਾਰ ਬਾਰ ਨਿਗਾਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚੇਹਰੇ ਤੇ ਜਾਂਦੀ ਸਵੈਦ ਦਾੜ੍ਹੀ ਗੋਰਾ ਚਿਹਰਾ ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਨੂਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਗਦਾ ਸੀ ਕਿ ਬੇਟੇ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਤੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਕੋਈ ਗਿਲਾ ਨਹੀਂ, ਕੋਈ ਗਮ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਰਦਾਰ ਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਵਾਸਤੇ ਜੁਝ ਰਹੇ ਸਨ ਤੇ ਭਗਤ ਸਿੰਘ

ਦਾ ਚਾਚਾ ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅੰਗਰੇਜ਼ ਨੇ ਜਲਾਵਤਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਪਹਿਲਾਂ ਪਹਿਲ “ਪਗੜੀ ਸੰਭਾਲ ਜੱਟਾਂ” ਦਾ ਨਾਹਰਾ ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਹੀ ਲਾਇਆ ਸੀ। ਜੋ ਮੈਂ ਸਰਦਾਰ ਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ ਸਟੇਜ ਤੇ ਆਪਣਾ ਲੋਕਚਰ ਸੁਣਿਆ ਹੋਰ ਵੀ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੀਡਰ ਬੋਲੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਿਮ ਸਿੱਖ ਸਭ ਹੀ ਸਨ। ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ ਤੇ ਕਾਨਫਰੰਸ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਜਿੰਦਾਬਾਦ ਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਜਿੰਦਾਬਾਦ ਇਨਕਲਾਬ ਜਿੰਦਾਬਾਦ ਦੇ ਨਾਹਰਿਆਂ ਨਾਲ ਗੂੰਜ ਉਠੀ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਦੇ ਪਿਤਾ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਹੋਏ ਇਕ ਕਵਿਤਾ ਮੈਂ ਵੀ ਉਥੇ ਪੜ੍ਹੀ। ਜੋ ਸਰਦਾਰਾ ਸਿੰਘ ਯੂਥਪ ਹੋਰਾਂ ਦੀ ਲਿਖੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਮੇਰੀ ਕਵਿਤਾ ਸਰਦਾਰ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਬੜੇ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸੁਣੀ। ਹੁਣ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਪੂਰੀ ਚੇਤੇ ਨਹੀਂ ਉਸ ਨੇ ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਮੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਕਿਉਂਕਿ 1857 ਦਾ ਗਦਰ ਮੋਰਚੇ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੇਰੇ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਕੇਸ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਕਾਇਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਇਕ ਇਨਕਲਾਬੀ ਰਸਾਲਾ ਕਿਰਤੀ ਲਹਿਰ ਵੀ ਮੇਰੇ ਨਾਂ ਤੋਂ ਨਿਕਲਦਾ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਯੂਥਪ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਸਨ। ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਜੋ ਮੈਂ ਪੜ੍ਹਦਾ ਹੁੰਦਾ ਸੀ ਕੁਝ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ :

ਸਾਂਝੀ ਕੋਇਲ ਕੂਕ ਸੁਣਾ, ਗੀਤ ਆਜ਼ਾਦੀ ਘਰ ਘਰ ਗਾ। ਉਡ ਮੋਰਚੇ ਤੋਂ ਦਿੱਲੀ ਜਾਵੀਂ ਖੂਹ (57 ਦੇ ਗਦਰ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ) ਕਾਲਿਆਂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਪਾਵੀਂ ਜੈਤੋਂ ਹੁੰਦੀ ਜਾਈਂ ਕੁਠਾਲੋਂ ਫਿਰੀਂ ਲੁਹਾਰੂ ਤੇ ਪਟਿਆਲੇ ਕੂਕੀਂ ਸਤਲੁਜ ਦੇ ਬਹਿ ਪੁਲ ਤੇ। ਹੰਝੂ ਕੋਰੀਂ ਯਾਦ ਅਮੁਲ ਤੇ ਹੱਕਾਂ ਬਦਲੇ ਜ਼ੁਲਮ ਪਹਾੜ ਰਾਖੇ ਖੇਤੀ ਰਹੇ ਉਜਾੜ, ਸਭ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਕੂਕ ਲਗਾ ਗੀਤ ਆਜ਼ਾਦੀ ਘਰ ਘਰ ਗਾ।

ਜਦ ਮੈਂ ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਹਟਿਆ ਤਾਂ ਸ. ਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਜੱਫੀ ਵਿਚ ਲੈ ਲਿਆ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਪਿਆਰ ਦੇ ਤੇ ਜਜ਼ਬਾਤ ਦੇ ਹੰਝੂ ਸਨ।

ਜਿਸ ਮੁਲਕ ਕਾ ਕਾਨੂੰਨ ਹੋ ਹੱਕ ਕੈਹਨੇ ਪਿਹ ਫਾਂਸੀ ਔਰ ਲਾਸ਼ ਕੋ ਸਤਲੁਜ ਦੀ ਮੱਜੋਂ ਮੇਂ ਬਹਾ ਦੇਨਾਂ।

ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਉਸਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਭਗਤੀ ਕੀ ਚੀਜ਼ ਹੈ। “ਮਿਟਾ ਦੇ ਆਪਣੀ ਹਸਤੀ ਕੋ ਅਗਰ ਕੁਛ ਮਰਤਬਾ ਚਾਹੋਂ ਕਿ ਦਾਨਾਂ ਖਾਕ ਮੇਂ ਮਿਲ ਕਰ ਗੁਲੇ ਗੁਲਜ਼ਾਰ ਬਨਤਾ ਹੈ।” ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਤੇ ਖੋਲ ਜਾਣਾ ਤੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਟੱਕਰ ਲੈਣੀ ਇਸ ਨੂੰ ਹੀ ਬਹਾਦਰੀ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਨੂੰ ਜੁਝਣਾ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਹਕੂਮਤ ਨਾਲ ਟੱਕਰ ਲਈ ਆਪਣਾ ਆਪ ਵਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਕਿਸੇ ਬੇਗੁਨਾਹ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਦੇ ਮਾਸ਼ੂਮ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ, ਰਾਹ ਜਾਂਦੇ ਨੂੰ ਮਾਰਨਾ, ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਕਤਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, ਬੇਦੋਸ਼ੀ ਔਰਤਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਤੇ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਬੱਸਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੱਢ ਕੇ ਜਾਂ ਪਿੰਡਾਂ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿਚ ਰਾਹ ਜਾਂਦੇ ਮੁਸਾਫਰਾਂ ਤੇ ਅੱਧਾ ਧੁੰਦ ਗੋਲੀਆਂ ਚਲਾ ਕੇ ਨਹੀਂ ਮਾਰਿਆ, ਜੁਝਾਰੂ ਤਾਂ ਉਹ ਲੋਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਜ਼ੁਲਮ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਜ਼ਾਲਮ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤੇ ਆਪਣਾ ਆਪ ਵਾਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਕਰਕੇ ਵਿਖਾਇਆ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਤੇ ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੇ ਕੀਤਾ ਸਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੇ ਕੀਤੇ ਕੰਮਾਂ ਤੋਂ ਸਬਕ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਸਾਨੂੰ ਪਛਾਨਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਕਿ ਹੁਣ ਵਗੀ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਅਸਲੀ ਦੁਸ਼ਮਣ ਕੌਣ ਹੈ ?



● ਪਤਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ - ਹੁਣ ਮੈਂ ਪੇਕੇ ਜਾ ਰਹੀ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਨੂੰ ਬੁਲਾ ਕੇ ਚੈਨ ਨਾਲ ਰਹਿਣਾ।  
ਪਤੀ ਨੇ ਸਮਝਣਾ ਚਾਹਿਆ-ਕਿਹੜੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰ ਰਹੀ ਹੋਂ ਤੂੰ?  
ਪਤਨੀ ਦਾ ਜਵਾਬ ਸੀ-ਉਹ ਕਲਮ੍ਹਰੀ ਦੀ ਜਿਸ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਸੀਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਕਹਿ ਦੋਂਦੇ ਹੋ ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਬੜੇ ਦਿਨ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੇ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਦਿਓ।

## ਚਲੰਤ ਮਾਮਲੇ

ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ

## ਗਰਭ-ਪਾਤ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹ — ਕਨੇਡੀਅਨ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦਾ ਇਤਿ-ਹਾਸਕ ਫੈਸਲਾ

ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ

28 ਜਨਵਰੀ 1988 ਨੂੰ ਕਨੇਡਾ ਦੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਇਸ ਸਦੀ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸਕ ਫੈਸਲਾ ਦਿੱਤਾ ਜਿਸ ਨਾਲ ਪਿਛਲੇ ਵੀਹ ਸਾਲ ਤੋਂ ਚਲ ਰਹੀ ਚਰਚਾ ਅਤੇ ਕਰਿਮੀਨਲ ਕੋਡ ਦੀ 251 ਧਾਰਾ ਰਾਹੀਂ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਗਰਭ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ ਵਾਲੇ ਕਾਨੂੰਨ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੀ ਬਹੁ-ਗਿਣਤੀ ਨੇ ਬੜੇ ਬਾ-ਦਲੀਲ ਵੰਗ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਫੈਸਲੇ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਧਾਰਾ “ਚਾਰਟਰ ਆਫ ਰਾਈਟਸ ਐਂਡ ਫਰੀਡਮ” ਦੀ ਧਾਰਾ ਸੱਤ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਹੈ। ਕਰਿਮੀਨਲ ਕੋਡ ਦੀ 251 ਧਾਰਾ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਵਿਧਾਨਕ “ਜੀਵਨ, ਆਜ਼ਾਦੀ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ” ਹੱਕਾਂ ਤੇ ਛਾਪਾ ਹੈ।

ਹਮਲਾ ਡੇਰਾਣ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਦੋ ਕਿਸਮ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦੇ ਪਾਰਨੀ ਹਨ। ਇਕ ਗਰੁਪ ਇਹ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਔਰਤ ਪਾਸ ਗਰਭ ਡੇਰਾਣ ਦਾ ਕੋਈ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਜਦ ਤੋਂ ਹਮਲਾ ਠਹਿਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਹੀ ਔਰਤ ਦੀ ਬੱਚੇਦਾਨੀ ਅੰਦਰ ਜਾਨਦਾਰ ਭਰੂਣ (ਫੀਟਸ ਭਾਵ ਗਰਭ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਕੁਝ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਵਿਚ ਬੱਚੇ ਦੀ ਪਨੀਰੀ ਜਾਂ ਆਰੰਭਕ ਅਵਸਥਾ) ਪੈਦਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਫਿਰ ਦਲੀਲ ਦਿੰਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਜਾਨਦਾਰ ਪਨੀਰੀ ਹੈ ਇਸ ਲਈ ਹਮਲਾ ਡੇਰਾਣਾ, ਇਕ ਜਾਨਦਾਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਹੈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ, ਹਮਲਾ ਡੇਰਾਣਾ ਜੁਰਮ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕੋਪ ਵਿਚ ਧਾਰਮਿਕ ਕੱਟੜਪੰਥੀ, ਪੋਪ ਤੇ ਕੈਥੋਲਿਕ, ਸਿਆਸੀ ਤੌਰ ਤੇ ਪਿਛਾਂਹ ਖਿਚੂ ਅਤੇ ਮਰਦ ਪ੍ਰਧਾਨਤਾ ਤੇ ਔਰਤ ਨੂੰ ਅਧੀਨ ਤੇ ਦੂਜੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਰੱਖਣ ਦੇ ਪਾਰਨੀ ਹਨ। ਇਹ ਪਿਛਾਂਹ ਖਿਚੂ ਲੋਕ ਧਰਮ, ਪੈਦਾਇਸ਼ ਦਾ ਜਨਮ ਸਿੱਧ ਅਧਿਕਾਰ ਅਤੇ ਅਖੌਤੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਆਦਿ ਦੇ ਨਾਅਰੇ ਲਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਦੂਜੀ ਸੋਚਣੀ ਦੇ ਪਾਰਨੀ ਇਹ ਆਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਔਰਤ ਦੇ ਸ਼ਹੀਰ ਤੇ ਆਤਮਾ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਔਰਤ ਦੀ ਮਰਜ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਗਰਭ ਡੇਰਾਣਾ ਹੈ ਜਾਂ ਗਿਰਾਉਣਾ ਹੈ। ਇਹ ਭੀ ਆਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਔਰਤ ਕੋਈ ਬੇ-ਜਾਨ ਸ਼ੈਅ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਇਨਕਿਊਏਟਰ (ਬੱਚੇ ਕੱਢਣ ਦੀ ਮਸ਼ੀਨ) ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਰੀਰ ਬਾਰੇ ਆਪ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ। ਇਹ ਭੀ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਹਿਲੇ ਤਿੰਨ ਸਾਢੇ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨੇ ਤਕ ਇਹ ਪੀਨੀਰੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਕੋਈ ਸ਼ਕਲ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਅੰਗ ਜਾਂ ਸੋਚ ਆਦਿ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਉਸ ਵਿਚ ਉਗਮੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਖੜਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਚਾਰਨ ਲਈ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕੰਮ ਤਾਂ ਕਨੇਡਾ ਭਰ ਦੀਆਂ ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਤੇ ਔਰਤ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ (ਜਾਂ ਆਖੇ ਫੈਮੀਨਿਸਟਾਂ) ਵਾਲੀਆਂ ਔਰਤਾਂ, ਬੁੱਧੀ ਜੀਵੀਆਂ ਨੇ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਸਾਥ ਅਗਾਂਹ ਵਧੂ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਦਿੱਤਾ।

ਇਕ ਪਾਸੇ ਤਾਂ ਪਿਛਾਂਹ ਖਿਚੂ ਮਾਰਕਿਟ ਅਤੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਅਧੀਨ ਤੇ ਦੱਬੇ ਕੁਚਲਿਆਂ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰੀ ਦਾ ਹੱਕ ਦੇਣ ਦਾ ਭੀ ਸਖਤ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਧਰਮ ਤੇ ਸਿਆਸਤ ਨੂੰ

## ਕਰਤਾਰ ਫੋਟੋ ਸਟੂਡੀਓ

1 HOUR PHOTO SERVICE  
KARTAR PHOTO STUDIO

4279 - Fraser St. (27th Ave.)

Vancouver, B.C.

We Do Passport, 5 Mins. Service,  
Portrait Photos & Weddings

Off; 872-6060



FREE!! FREE!!!  
1-5x7 STUDIO PORTRAIT  
\$15.00 Value— Free with this Coupon  
With any Photo

To protect your family, your mortgage, or to ensure your children's education, for an RRSP or an annuity, contact:

AVTAR S. RANDHAWA

B.A., B.T.



AVTAR S. RANDHAWA



AVTAR S. RANDHAWA

687-5871 (office) or 325-3562 (Residence)  
700-1176 W. GEORGIA ST. VANCOUVER.



ਰਲਗੱਡ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਮੌਕਾਪ੍ਰਸਤੀ ਲਈ ਧਰਮ ਨੂੰ ਰਾਜਨੀਤੀ ਤੇ ਸੋਝੇ ਹਿੱਤਾਂ ਲਈ ਵਰਤਣ ਵਾਲੇ, ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵਰਗਲਾਉਣ ਅਤੇ ਦਬਾਉਣ ਲਈ ਭੀ ਵਰਤਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਗੱਲ ਸਮਾਜੀ, ਆਰਥਕ ਅਤੇ ਸਿਆਸੀ ਮੈਦਾਨ ਵਿਚ ਵਰਤਣ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਔਰਤ ਦੇ ਗਰਭ ਤੱਕ ਵਰਤਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਹੀ ਕਰਕੇ ਔਰਤਾਂ ਨਾਹਰਾ ਲਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ “ਪੈਪ ਨੇ ਤਾਂ ਕਦੇ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋਣਾ ਨਹੀਂ” ਸੋ ਉਸਨੂੰ ਕੀ ਫਿਕਰ। ਉਸ ਤੋਂ ਹੋਰ ਭੀ ਅਗਾਂਹ ਨਾਹਰਾ ਹੈ, “ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਕੱਢ ਦਿਓ” ਜਾਂ “ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਆਪਣੇ ਮਨ 'ਚੋਂ ਗਰਭਪਾਤ ਕਰੋ।” ਅਜ ਕੁਝ ਸੁਝਾਈ ਸਰਕਾਰਾਂ ਇਸ ਉਚਤਮ ਕਚਿਹਰੀ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੇ ਲੋਕ

ਹਿੱਤ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਬੜੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਗਰਭਪਾਤ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਸਹੂਲਤਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰੀ ਹਨ। ਜਿਵੇਂ ਬੀ ਸੀ ਦਾ ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਆਦਿ ਆਖ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਕੋਈ ਮੁਫਤ ਸਹੂਲਤ ਨਹੀਂ (ਭਾਵ ਬੀ ਸੀ ਮੈਡੀਕਲ ਦੇ ਅਧੀਨ ਭੀ ਨਹੀਂ) ਦੇਣਗੇ। ਜਿਸ ਨੇ ਗਰਭ-ਪਾਤ ਕਰਾਉਣਾ ਹੈ, ਉਹ ਹਸਪਤਾਲ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਜਾਂ ਬੋਰਡ ਤੋਂ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲਵੇ ਭਾਵ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਦੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਪਹਿਲੀ ਗੱਲ ਹੀ ਰਹੇਗੀ। ਪਰ ਓਨਟੇਰੀਓ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਗਰਭਪਾਤ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫੈਡਰਲ ਸਰਕਾਰ ਅਜੇ ਭੰਬਲਭੁਸੇ ਵਿਚ ਹੈ। ਬੀ ਸੀ ਦਾ ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਕੁਝ ਵਜ਼ੀਰ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਕਾਫੀ ਬੰਦੇ, ਧਰਮ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦੇ

ਆਧਾਰ ਤੇ ਹਮਲ ਡੋਗਣ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਹਨ। ਸੋ ਇਸ ਕਰਕੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਤੇ ਅੱਖੇ ਹਨ। ਇਸ ਹੀ ਕਰਕੇ ਹੁਣ ਆਪਣੇ ਨਿੱਜੀ ਵਿਚਾਰ ਸਿਆਸਤ ਅਤੇ ਫੈਸਲੇ ਵਿਚ ਆੜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਵੈਸੇ ਤਾਂ ਨਿੱਜੀ ਅਤੇ ਜਮਾਤੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦਾ ਸਿਆਸਤ ਤੇ ਅਸਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਚਲਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੁਖ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਹਾਕਮ ਜਮਾਤ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਗਰਭ ਡੋਗਣ ਵਿਰੁਧ ਕਰਿਮੀਨਲ ਕੋਡ ਦੀ 251 ਧਾਰਾ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ, ਬਰਾਬਰੀ, ਸੇਹਤ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਸੀ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਔਰਤ ਨੂੰ ਇਕ ਮਸ਼ੀਨ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਨਾਲ ਮਾਨਸਿਕ ਦੁਖ ਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਗੁੰਝਲਾਂ ਖੜੀਆਂ ਹੋਣ ਦਾ ਡਰ ਹੈ। ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪੈਸੇ ਦੇ ਕੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚੋਂ ਗਰਭਪਾਤ ਕਰਾਉਣਾ ਪੈਂਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਜਿਹੜੀਆਂ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚੋਂ ਕਰਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਉਹ ਜਨਮ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੁਰਦਸ਼ਾ ਅਤੇ ਔਰਤ ਨੂੰ ਭੀ ਕਈ ਮਾਨਸਿਕ ਦੁਖਾਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਅੰਕੜਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ। ਪੁਰਾਣੇ ਕਾਨੂੰਨ ਤਹਿਤ, ਉਸ ਔਰਤ ਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਗਰਭਪਾਤ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਸੀ ਜਿਸ ਦੀ ਸੇਹਤ ਨੂੰ ਖਤਰਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਗਰਭਪਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਹਸਪਤਾਲ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਵੇ। ਪਰ ਉਸ ਕਮੇਟੀ ਉਪਰ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਚਾਰ ਡਾਕਟਰ ਹੋਣ। ਇਹ ਢੰਗ ਤਰੀਕਾ ਗਲਤ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਰਾਹੀਂ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲੈਣ ਨੂੰ ਦੇਰ ਲਗਦੀ ਸੀ ਅਤੇ ਕਈ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਵਿਚ ਕਮੇਟੀਆਂ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹਨ (ਜਿਵੇਂ ਬੀ ਸੀ ਦੇ ਦੋ-ਤਿਹਾਈ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਕਮੇਟੀਆਂ ਹੀ ਨਹੀਂ)। ਸੋ ਉਹਨਾਂ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿਚ ਸੇਹਤ ਨੂੰ ਖਤਰੇ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਕਿਉਂਕਿ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਹੱਦ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਚੀਫ ਜਸਟਿਸ ਡਿਕਸਨ ਤੇ ਜੱਜ ਲੇਮਰ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਕਰਿਮੀਨਲ ਕਾਨੂੰਨ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਗੱਲ “ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਟੇਟ ਦੀ ਦਖਲ ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਅਤੇ ਸਟੇਟ ਵਲੋਂ ਗੰਭੀਰ ਬੋਝ ਅਤੇ ਤਣਾਅ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੈ — ਇਹ ਕਾਨੂੰਨ ਔਰਤ ਦੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਦਖਲ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਭੰਗ ਕਰਨਾ ਹੈ।” ਅੱਗੇ ਚੱਲ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਲਿਖਿਆ ਕਿ “ਹਸਪਤਾਲ ਤੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਸੁਦਾ ਕਮੇਟੀ ਤੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਲੈਣੀ — ਅਤੇ ਫਿਰ ਹਮਲ ਡੋਗਣ ਦੀ ਗੱਲ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਸਹੂਲਤ ਨੂੰ ਨਾ ਦੇਣਾ ਹੈ।” ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੀ ਬਹੁ ਗਿਣਤੀ ਨੇ ਹਮਲ ਗਿਰਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਸੰਬੰਧੀ ਕਮੇਟੀ, ਸਹੂਲਤ, ਪ੍ਰਬੰਧ ਅਤੇ ਕਾਰਜ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਆਦਿ ਦੇ ਦੇਰੀ, ਘਾਟ ਅਤੇ “ਹੱਕ ਅਤੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਚਾਰਟਰ” ਦੀ ਧਾਰਾ ਸ਼ੱਤ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਆਖਿਆ।

ਬੀ. ਸੀ. ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਅੱਜ ਭੀ ਆਖ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਔਰਤਾਂ ਦਾ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਹਮਲ ਗਿਰਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਕਮੇਟੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਵੇ। ਇਸ ਵਿਰੁਧ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਫੈਸਲਾ ਦੇ ਚੁੱਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਵਿਚ ਕਮੇਟੀਆਂ ਨਹੀਂ। ਜਿਹਨਾਂ ਵਿਚ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਉਪਰ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਚੋਣਾਂ ਰਾਹੀਂ ਹਮਲ ਡੋਗਣ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਨੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕੀਤਾ ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ। ਬੀ ਸੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਫੈਸਲੇ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਅਪਣਾਈ ਪਹੁੰਚ ਵਿਰੁਧ ਲੜਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਜੇ ਹੁਣ ਫੈਸਲਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਭੀ ਸਹੂਲਤ ਨਹੀਂ ਮਿਲੀ ਤਾਂ ਇਹ ਪਿਛੋਂ ਖਿਚੂ ਸਰਕਾਰ ਕਾਨੂੰਨ ਨੂੰ ਤੋੜ ਰਹੀ ਹੈ ਜਦ ਕਿ ਇਹ ਆਮ ਹੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਵਿਰੁਧ ਇਹ ਰੋਲਾ ਪਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕਾਨੂੰਨ ਤੋੜਦੇ ਹਨ। ਸੋ ਸਾਫ ਜਾਹਰ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਉਹ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਇਸ ਦੇ ਫਿਟ ਬੈਠੇ। ਜਦੋਂ ਅੱਗੇ ਕਮੇਟੀਆਂ ਨੂੰ ਭੀ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਹੱਕ ਸੀ, ਉਹ ਭੀ ਗਲਤ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਔਰਤ ਦੇ ਸਰੀਰ, ਮਨ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਮੰਡ ਦਾ ਹੱਕ ਔਰਤ ਪਾਸ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਕਮੇਟੀ ਪਾਸ ਸੀ। ਗਰਭ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਆਰਡਰ ਕਰਨਾ ਕਿ ਉਹ ਰੱਖੇ, ਉਸ ਦੀ ਅਤਿ ਨਿੱਜੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਅਤੇ ਮਨ ਵਿਚ ਦਖਲ ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਸੀ। ਮੈਡਮ ਜੱਜ ਵਿਲਸਨ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਗਰਭ ਪਾਤ ਨੂੰ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਆਖਣਾ ਵਿਧਾਨ ਅਤੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਇਨਸਾਫ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਹੈ। ਜੱਜ ਵਿਲਸਨ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਗਰਭਪਾਤ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਾ ਦੇਣਾ, “ਕਈਆਂ ਦੀ ਜ਼ਮੀਰ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨਾ ਦੇਣਾ, ਕਿਸੇ ਮੰਤਵ ਲਈ ਸਾਧਨ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਵਰਤਣਾ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਅਤਿ ਜ਼ਰੂਰੀ ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਕਰਨਾ ਹੈ।”

ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਪਹਿਲੇ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਪਨੀਰੀ ਜਾਂ ਮਾਸ ਦੇ ਲੋਥੜੇ ਨਾਲੋਂ ਔਰਤ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਜੱਜਾਂ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਉਸ



ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਸਰਾਂ



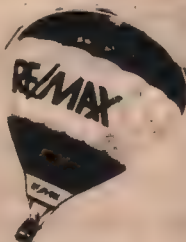
ਮਕਾਨ ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ  
ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸੇਲਜ਼ਮੈਨ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਦਾ ਲਾਭ ਉਠਾਓ

ਅੱਜ ਹੀ

ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਸਰਾਂ ਨੂੰ ਫ਼ੋਨ ਕਰੋ

ਫ਼ੋਨ : 585-4888

ਘਰ : 590-0413

For Professional Market Evaluation  
and Consultation

Jarnail S. Saran

Bus: 585-4888 Res: 590-0413

9320 Scott Road (120 St.) Surrey, B.C. V3V 4B8

LM KLM KLM KLM KLM KLM KLM KLM KLM KL

■ ਸਪੈਸ਼ਲ ■

■ ਸਪੈਸ਼ਲ ■

■ ਸਪੈਸ਼ਲ ■

GABA TRAVELS (1982) LTD.

(6612 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. V5X 3H2)

ਤੁਹਾਡੀ ਸਹੂਲਤ ਵਾਸਤੇ ਹੁਣ ਮੇਰੇ ਡੀ  
ਦਫਤਰ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

Tel. (604) 324-3336

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਟਰੇਵਲ  
ਨਿਊ ਸੈਂਚੀ ਨਗਰ, ਮੋਗਾ,  
ਫੋਨ 2161, 35 32AUTHORIZED AGENTS FOR AIR INDIA  
AND NOW WE ARE AUTHORISED

K.L.M.

(ROYAL DUTCH AIRLINES)

SPECIAL FARE TO: Delhi, Karachi, Colombo, Singapore, London, Amsterdam  
ਦਿੱਲੀ, ਕਰਾਚੀ, ਕੋਲੰਬੋ, ਸਿੰਘਪੁਰ, ਲੰਡਨ ਤੇ Amsterdam ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕਿਰਾਏ

ASSOCIATED OFFICES IN INDIA:

GABA TRAVELS  
(Opposit Friends Theatre)  
JALLANDHAR CITY  
TEL. 74597GABA TRAVELS  
V.P.O. NURMAHAL  
JALLANDHAR  
TEL. 49GABA TRAVELS  
NEW DELHI

LM KLM KLM KLM KLM KLM KLM KLM KLM KLM

## FIVE RIVERS FISH 'N CHIPS

ਫਰੀ ਡਲਿਵਰੀ — 20 ਡਾਲਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਆਰਡਰ ਨਾਲ

ਫਾਈਵ ਰਿਵਰਜ਼ ਫਿਸ਼ ਐਂਡ ਚਿਪਸ

6591 Fraser St. (at 50th &amp; Fraser) Vancouver, B.C. V5X 3T4

Ph. 327-7455

ਇੰਡੀਅਨ ਸਟਾਇਲ ਮਸਾਲੇਦਾਰ ਮੱਛੀ ਅਤੇ ਮੁਰਗੇ ਦਾ ਅਨੰਦ ਮਾਨਣ ਲਈ ਫਾਈਵ ਰਿਵਰਜ਼ ਫਿਸ਼

ਮੁਰਗਾ ਮਸਾਲੇ ਵਾਲਾ

Spicy (Masala) Chicken

\$4.45 lb.

ਸੀਨਾ ਮਸਾਲੇ ਵਾਲਾ ਮੁਰਗੇ ਦਾ  
Only Breasts (Spicy)

\$6.95 lb.

ਮਸਾਲੇ ਵਾਲੀ ਮੱਛੀ ਦੇ ਪਕੌੜੇ  
Spicy (Masala) Fish

\$5.95 lb.

ਅਸੀਂ ਫੋਲੋ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਸਪੈਸ਼ਲ ਮੱਛੀ ਵਾਲੇ ਸਮੇਸੇ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ, ਜੋ

ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਖਾਸ ਹਨ

ਭਾਰਤੀ ਮਠਿਆਈਆਂ ਵੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ

ਠੰਡੀ ਬੀਅਰ ਅਤੇ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦਾ ਮੀਟ ਦਾ ਆਚਾਰ ਇਥੋਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਟਾਇਲ ਦੀ ਮੱਛੀ, ਫਰਾਈਡ  
ਚਿਕਨ ਅਤੇ ਸੀ ਫ੍ਰਾਈਡ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ  
ਤੁਸੀਂ ਫੋਨ 'ਤੇ ਵੀ ਆਰਡਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ  
ਪਾਰਟੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਕਾਉਂਟ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ



ਪਨੀਰੀ ਦਾ ਅਸਲੀ ਜੀਵਨ ਕਦੋਂ ਆਰੰਭ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਵਿਕਾਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਵਾਰੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਤੇ ਗੱਲ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ।

ਉਹਨਾਂ ਜੱਜਾਂ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਕਰਿਮੀਨਲ ਕੋਡ ਦੇ "ਸੈਕਸ਼ਨ 251 ਦਾ ਮੁਖ ਮੰਤਵ ਪਨੀਰੀ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣਾ ਹੈ" ਅਤੇ "ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਅਤੇ ਸੋਹਤ (ਨੂੰ ਦੂਜੇ ਨੰਬਰ ਤੇ) ਇਕ ਸਹਾਇਕ ਅੰਸ਼ ਪਰ ਇਹ ਗੱਲ ਔਰਤ ਦੇ ਹੱਕ ਉਪਰ ਛਾਪਾ ਹੈ। ਜੱਜ ਐਸਟੇ ਤੇ ਬੀਜ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਸੈਕਸ਼ਨ 251 ਰਾਹੀਂ ਚੁਣੇ ਗਏ ਸਾਧਨ ਵਾਜਬ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਜਾਹਰਾ ਤੌਰ ਤੇ ਜਾਇਜ਼ ਭੀ ਨਹੀਂ।"

ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਭੀ 1973 ਵਿਚ ਹਮਲਾ ਡੇਗਣ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਫੈਸਲਾ ਦਿੱਤਾ ਸੀ।

ਅਸਲ ਵਿਚ ਪਿਛੇ ਖਿਚੂ, ਫਿਰਕਾਪੂਸਤ ਕੱਟੜਪੰਥੀ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀ ਹਰ ਔਰਤ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਅਤੇ ਕਿਸਮਤ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਆਪਣੀ ਸੋਝੀ ਤੇ ਪਿਛੇ ਖਿਚੂ ਸੋਚ ਨੂੰ ਦੂਜਿਆਂ ਉਪਰ ਲੱਦਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਕਈ ਮਰਦ ਛਾਵਨ-ਵਾਦੀ ਇਹ ਭੀ ਆਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਔਰਤ ਨੂੰ ਖਿਆਲ ਰੱਖਣਾ ਜਾਂ ਸਾਵਧਾਨ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਭਾਵ ਕਿ ਔਰਤ ਦਾ ਕਸੂਰ ਹੈ ਅਤੇ ਆਦਮੀ ਦਾ ਕੋਈ ਹਿੱਸਾ ਜਾਂ ਕਸੂਰ ਨਹੀਂ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਜੇ ਸਾਰਾ ਆਪਣਾ ਹਿੱਸਾ ਤੇ ਗੁਨਾਹ ਅਤੇ ਪਿਛਾਂਹ ਖਿਚੂ ਸੋਚ ਨੂੰ ਔਰਤ ਦੇ ਲੱਦਣਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਫਿਰ ਇਹ ਔਰਤ ਤੇ ਛੱਡਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਗਰਭ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਡੇਗਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਦੂਜਾ ਉਸ ਲਈ ਕਿਉਂ ਫੈਸਲਾ ਕਰੇ। (ਮੈਂ ਇਥੇ ਸਲਾਹ ਨਾਲ ਜੋੜੇ ਵਲੋਂ ਬੱਚਾ ਚਾਹੁਣ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ) ਇਥੇ ਸਿਰਫ ਸਿਧਾਂਤਕ, ਅਸੂਲੀ, ਅਜ਼ਾਜ਼ੀ ਅਤੇ ਬਰਾਬਰੀ ਵਾਰੇ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਸਬੰਧੀ ਹੀ ਫੈਸਲਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜਿਸ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਮੈਂ ਠੀਕ ਅਤੇ ਇਤਿਹਾਸਿਕ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ।

ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਲਈ ਕਈ ਪਿਛਾਂਹ ਖਿਚੂ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਾਲੇ ਫੀਟਸ ਜਾਂ ਪਨੀਰੀ ਦੇ ਨਾਮ ਤੇ ਕੇਸ ਕਰਕੇ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਬਦਲਾਉਣ ਜਾਂ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੱਖਰੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਨਵਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਵਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ। ਅਤੇ ਥੀ ਸੀ ਵਰਗੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਉਸ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਕਤਰਾਉਣਗੀਆਂ ਜਿਸ ਵਿਰੁਧ ਕਾਨੂੰਨੀ ਚਾਰਜ਼ੇ ਦੀ ਲੋੜ ਪਵੇਗੀ। ਜੇ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਇਸ ਜਿੱਤ ਨੂੰ ਪੱਕਿਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਅਤੇ ਹੋਰ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਭੀ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਲਈ ਜੱਦੋ ਜਹਿਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਔਰਤ ਦਾ ਬਾਹਰ ਕੰਮ ਕਰਨਾ, ਘਰ ਵਿਚ ਭੀ ਕੰਮ ਅਤੇ ਉਪਰੋਂ ਕੁਟ ਮਾਰ, ਦਾਜ ਦਰੋਜ਼ ਦੀ ਲਾਹਨਤ ਅਤੇ ਫਿਰ ਮਾਨਸਿਕ ਤੌਰ ਤੇ ਤਾਅਨੇ ਤੇ ਅਦਿ ਦੀਆਂ ਤੰਗੀਆਂ। ਇਹ ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੋਰਾਂ ਵਿਚ ਭੀ ਹੈ। ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੀਆਂ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਸਾਡੀ ਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਦਸ ਫੀਸਦੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਹੈ। ਜੇ ਭਾਵ ਹੈ ਕਿ ਸਮਾਜੀ, ਸਿਆਸੀ ਤੇ ਆਰਥਿਕ ਉਨਤੀ ਲਈ ਔਰਤ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ ਯਤਨ-ਸ਼ੀਲ ਹੋਣਾ ਭੀ ਅਤਿ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ।

ਪੰਨਾ 30 ਦੀ ਬਾਕੀ

ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਬਾਰੇ .....

ਕਈ ਵਾਰੀ ਗਲਤ ਫੈਸਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਡਾਲਰ ਖਰਚਾ ਦੇਣਗੇ ਤੇ ਕਈ ਵਾਰੀ ਇਹਨਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਦਰੁਸਤ ਕਰਦਿਆਂ ਬੰਦਾ ਆਪਣੇ ਸਿਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਾਲ ਵੀ ਗੁਆ ਬੈਠਦਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਉਪਰੋਕਤ ਗੱਲਾਂ ਬਹੁਤ ਸੌਖੀਆਂ ਹਨ। ਪਰ ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਨੁਕਸਾਨਦੇਹ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਦਾ ਹੀ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਜ਼ਰੂਰਤ ਮੁਤਾਬਕ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਹਰ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਜੋ ਆਪ ਇਡੀਆ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਸਦਾ ਹੀ ਉਸ ਦੀ ਕਾਪੀ ਜ਼ਰੂਰ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਸਦਾ ਹੀ ਜੋ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਇਡੀਆ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਵੱਖਰੀ ਫਾਈਲ ਵਿਚ ਰੱਖੋ।

ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਹੁਤ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਦੱਸ ਸਕਦਾ ਪਰ ਜੇ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਤੇ ਧਿਆਨਯੋਗ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਗੱਲਾਂ ਸਨ ਵਾਰੇ ਹੀ ਦੱਸਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ।

## ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਨੇ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਤੇ ਨਜ਼ਰਾਂ ਝਾੜਿਆ

ਚਰਨਪਾਲ ਗਿੱਲ

ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ, ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਫਾਰਨ ਮਨਿਸਟਰ, ਨੇ ਤਿੰਨ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਤੇ ਨਜ਼ਰਾਂ ਝਾੜਿਆ। ਉਸਨੇ ਸੱਤ ਸੂਬਿਆਂ ਦੇ ਪਰਾਈਮ ਮਨਿਸਟਰਾਂ ਨੂੰ ਖਤ ਲਿਖੇ ਕਿ ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਪਾਲੀਟੀਸ਼ਨ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੀਆਂ ਕਾਨਫਰੰਸਾਂ 'ਤੇ ਨਾ ਜਾਣ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਬਾਈਕਾਟ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸਹਾਰਾ ਨਹੀਂ ਦੇ ਰਹੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਭੀ ਦੂਸ਼ਣ ਲਾਇਆ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਦੇ ਸਦਕਾ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਖਰਾਬ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਐਕਸਟਰਨਲ ਅਫੇਅਰਜ਼ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਡੈਨਿਸ਼ ਕੋਮੇ ਨੇ ਸਪੱਸ਼ਟੀਕਰਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਚਿੰਨੀ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਲਿਖੀ ਗਈ। ਇਹ ਚਿੰਨੀ ਸਿਰਫ ਤਿੰਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਬਾਰੇ ਲਿਖੀ ਗਈ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਮੁੱਠੀ ਭਰ ਲੋਕ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਤੇ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਦਹਿਸ਼ਤ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਾਰ ਕੁਟਾਈ ਦੇ ਜ਼ਿਮੇਵਾਰ ਭੀ ਹਨ।

ਇਸਦੇ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ ਵਜੋਂ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਨੂੰ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਅਤੇ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਚਿੰਨੀ ਵਾਪਸ ਲਵੇ। WSO ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਲਾਰਕ ਇਡੀਆ ਦੇ ਦਬਾਅ ਬੱਲੇ ਆ ਕੇ ਬਿਆਨ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂਕਿ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ ਇਕ ਪਾਸੇ ਕੱਢਿਆ ਜਾਵੇ। ਕੁਝ ਹੋਰ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਭੁਲ ਗਿਆ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰੀ ਹਾਂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਧਮਕੀ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਅਸੀਂ ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਨੂੰ ਹਰਾਉਣ ਲਈ

ਇਕਮੁੱਠ ਹੋ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ। ISYP ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਤੇ ਇਕ ਪਰੀਖੀਅਰ ਆ ਕੇ ਬੋਲੇਗਾ। ਪਰਾਬਿਸ ਅਖਬਾਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਐਡੀਟੋਰੀਅਲ ਵਿਚ ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਤੋਂ ਪੁੱਛਿਆ ਕਿ ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਇਡੀਆ ਦਾ ਮੈਂਸੇਜਰ ਬੋਲੀ ਬਣ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਲਾਰਕ ਨੇ ਤਿੰਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਬਾਈਕਾਟ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਦਹਿਸ਼ਤਬੰਦ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨਾਲ ਸਿੱਧਾ ਸਬੰਧ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਭੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰੀਕਾਰਡ ਖਰਾਬ ਹੈ। ਪਰਾਬਿਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਸਿਆਸੀ ਅਤੇ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਲਈ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਥਾਂ ਨਹੀਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਧਾਰਮਕ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਕੰਮਾਂ ਲਈ ਯੋਗ ਥਾਂ ਰੱਖਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਮੰਜੇ ਬੱਲੇ ਸੋਟਾ ਮਾਰਨ ਤੇ ਮਾੜੇ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਸਫਾਈ ਕਰਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਚੁੱਕ ਕੇ ਬਾਹਰ ਕੱਢਣਾ ਪਵੇਗਾ ਜੋ ਤਖ਼ਤਦਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁਸ਼ਕਲ ਪੇਸ਼ ਆਵੇ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਆਸੀ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਧਾਰਮਕ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਕੰਮਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵੱਖਰੀਆਂ ਕਰਨੀਆਂ ਪੈਣਗੀਆਂ।

ਇਹ ਕਿਉਂ ਹੋਇਆ। ਅੱਜ ਲੋੜ ਕਿਉਂ ਪਈ। ਇਸਦਾ ਸਾਰਅੰਸ਼ ਇਹ ਹੈ :

(1) ਬਡੀ ਖੋਜ ਕਰਕੇ ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਨੇ ਇਹ ਕਦਮ ਚੁਕਿਆ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੀ ਛਿੱਲ ਲਾਹੁਣ ਨਾਲ ਉਸਨੂੰ ਸਿਆਸੀ ਤੌਰ ਤੇ ਫਾਇਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਿਆਸੀ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਰੇ ਸਿੱਖ ਸ਼ਹਿਰੀ ਨਹੀਂ ਬਣੇ ਹੋਏ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿਆਸੀ ਤਾਕਤ ਬਹੁਤ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੈ। ਨਾ ਹੀ ਸਿੱਖ ਕਿਸੇ ਇਕ ਸਿਆਸੀ ਪਾਰਟੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹਨ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਵੋਟਾਂ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਵਾਂਗ ਵੰਡੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਲਿਬਰਲ, ਐਨ ਡੀ ਪੀ ਤੇ ਟੋਰੀ ਇਤਿਆਦਿ।

(2) ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਵਿਚਕਾਰ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਨੇੜਤਾ ਗੰਢਣਾ ਮੰਗਦਾ ਹੈ ਤਾਂਕਿ ਪੈਸੀਫਿਕ ਰਿਮ ਦੀਆਂ ਮੰਡੀਆਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀਆਂ ਵਸਤੂਆਂ ਵੇਚ ਸਕੇ ਤੇ ਭਾਰਤ ਨਾਲ ਤਿਜਾਰਤ ਵਧਾ ਸਕੇ।

(3) ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਪਤਾ ਚਲ ਗਿਆ ਹੈ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋਇਆ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੀ ਹੁਣ ਤਾਕਤ ਘੱਟ ਰਹੀ ਹੈ। ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰੂਨੀ ਫਰਕ ਹੋਣ ਸਦਕਾ ਹੋਰ ਭੀ ਪਾਜ ਖੁਲ੍ਹ ਗਿਆ। ਇਹ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੱਜ ਭੀ ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਟ ਸਰਗਰਮ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅੰਦਰੂਨੀ ਭੇਤ ਦਿਨ-ਬ-ਦਿਨ ਸਰਕਾਰਾਂ ਕੋਲ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ।

ਸਿਆਸੀ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਇਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਕਵਨੈਂਟ ਜੋ UNO ਨੇ ਪਾਸ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਉਸ ਉਪਰ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਸਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਵਾਂਗ ਸਿੱਖ ਸ਼ਹਿਰੀ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ ਉਹ ਆਪਣੇ ਵੱਖਰੇ ਸਿਆਸੀ ਖਿਆਲ ਰੱਖ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਆਪਣੀ ਹੋਮਲੈਂਡ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜੱਦੋ ਜਹਿਦ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹੀ ਜਿਹੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਬਦੇਸ਼ੀ ਪਾਲਿਸੀ ਨੂੰ ਧੱਕਾ ਨਾ ਲੱਗੇ। ਜਦ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਜਮਹੂਰੀ ਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਅੱਗੇ ਨਾਲੋਂ ਭੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਫਰਜ਼ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਹਰ ਥਾਂ ਦੱਬੇ ਕੁਚਲੇ, ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ, ਨਿਆਸਰੇ ਤੇ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਨ ਤੇ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਣ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਹ ਵੱਖਰੇ ਧਰਮ ਤੇ ਸਿਆਸੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਭੀ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਨਾ ਸਿੱਖਣ। ਪਰ ਅਫਸੋਸ ਇਹ ਗੱਲ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੇ ਅਜੇ ਨਹੀਂ ਸਿੱਖੀ। ਬਹੁਤ ਸਿਆਣੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਹਿਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਭੀ ਇਸ ਦੀ ਘਾਟ ਹੈ।

ਇਤਿਹਾਸਕ ਤੌਰ ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਨੇ ਗਰੀਬ, ਮਜ਼ਲੂਮ ਤੇ ਹਰ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਬਰੀਕ ਵਿਤਕਰੇ ਤੋਂ ਪਨਾਹ ਦਿੱਤੀ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਸਾਂਝਾ ਅਸਥਾਨ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ। ਨਿਆਸਰਿਆਂ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦਿੱਤਾ ਤੇ ਵੱਖਰੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਭੀ ਜਾਇਆਂ ਆਖਿਆ। ਚਾਰੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਖੋਲ੍ਹੇ। ਪਰ ਇਸ ਬਾਬੇ ਦੀ ਛੱਤਰ ਛਾਇਆ ਹੋਣ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਵੱਖਰੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਥੱਕੇ ਮਾਰੇ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪ ਉਤੇ ਫਖਰ ਤੇ ਮਾਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਹ ਚੰਗੇ ਗੁਰ ਸਿੱਖ ਹਨ। ਕੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਗੁਰਸਿੱਖ ਕਹਾਂਗੇ ਜਾਂ ਬਦਮਾਸ਼? ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪਵਿਤਰ ਅਸਥਾਨ ਦਾ ਭੰਗ ਕੀਤਾ। ਸਿੱਖੀ ਅਸੂਲ ਜੋ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ ਚਾਨਣ ਮੁਨਾਰੇ ਵਾਂਗ ਖੜੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਰਾਸਰ ਅਪਮਾਨ ਕੀਤਾ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਕਿਸੇ ਭੀ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰ, ਸਿਰਫ ਇਕ ਦੋ ਤੋਂ ਛੁੱਟ, ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹੁਲਾਸ਼ਾਜ਼ਾਂ ਦੀ ਕਰੜੀ ਅਲੋਚਨਾ ਨਾ ਕਰਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪ ਮੁਹਾਰੇ ਚਲਣ ਨਾਲ ਤੇ ਛੁੱਟੀ ਦੇਣ ਨਾਲ ਅੱਜ ਸਾਰੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ ਇਵਜ਼ਾਨਾ ਭੁਗਤਣਾ ਪੈ ਰਿਹਾ। ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਸਹੀ ਹੱਕ ਲੈਣ ਵਿਚ ਰੁਕਾਵਟਾਂ ਆ ਰਹੀਆਂ। ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਵਰਗੇ ਮੂੰਹ ਖੋਲ ਭੌਂਕ ਰਹੇ ਹਨ। ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਸਿੱਖ ਬਰੀਕ ਮੁਕੱਦਮਿਆਂ ਤੋਂ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਡੱਕੇ ਪਏ ਹਨ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ਾਇਜ਼ ਮਾਰਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਾਦਲ ਵਰਗਿਆਂ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਫਿਰ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜੋ ਅਕਾਲੀ ਰਾਜ ਸਮੇਂ ਨਕਸਲਵਾੜੀ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ਾਇਜ਼ ਮਾਰਨ ਦੇ ਅਪਰਾਧੀ ਹਨ। ਵਾੜ ਖੇਤ ਨੂੰ ਫਿਰ ਖਾਣ ਲੱਗੀ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਤੇ ਮੋਕਾਪੂਸਤਾਂ ਦੀ ਭੀ ਕਰੜੀ ਅਲੋਚਨਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਜੋ 85 ਸਾਲ ਦੀ ਮਾਈ, ਦੁੱਧ ਚੁੰਘਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਤੇ ਸਾਰੇ ਪਰਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਹਲਾਕ ਕਰਨ ਦੇ ਜ਼ਿਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਜੇ ਇਕ ਗਲਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਉਸ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਪਰਵਾਰ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣੀ ਘਟੀਆ ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਹੈ। ਜੇ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸਵੈ-ਨੁਕਤਾਚੀਨੀ ਕਰਨੀ ਸਿੱਖ ਲਵੇ ਤੇ ਆਪਣੇ ਕਸੂਰ ਮੰਨੇ, ਵਿਰੋਧ, ਈਰਖਾ ਤੇ ਖੁਦਪ੍ਰਸਤੀ ਨੂੰ ਤਿਲਾਂਜਲੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਤਰੱਕੀ ਦੇ ਰਾਹ ਤੇ ਚਲਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ।

ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਦੇ ਬਿਆਨਾਂ ਨਾਲ ਸਿਰਫ ਤਿੰਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਪਰ ਸਮੁੱਚੀ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨਾਲ ਵਿਤਕਰਾ ਵਧੇਗਾ ਕਿਉਂਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਚੀਨੇ, ਜਾਪਾਨੀ ਤੇ ਵੀਤਨਾਮੀਆਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਪੱਗ ਦਾਹੜੀ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਏਕ ਹਨ ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਿਆਨਾਂ ਨਾਲ ਨਸਲਵਾਦ ਵਧਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਵਧ ਗਈ ਹੈ। ਜੋਅ ਕਲਾਰਕ ਦੇ ਬਿਆਨਾਂ ਵਿਚ ਕੁਝ ਸੰਕੇਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦਾਲ ਵਿਚ ਕੁਝ ਹੋਰ ਭੀ ਕਾਲਾ ਹੈ ਸ਼ਾਇਦ ਕੁੜਕੜ ਭੀ ਹੋਣ।

# Non-smokers

## pay less

for insurance.

MOHINDAR SINGH GILL

B. Comm., M.B.A., C.G.A.

Life Underwriter

Ph. Off. 430-0455

Ph. Res. 433-1684

Suite 1206,

4330 Kingsway,

Burnaby, B.C.

# SunLife

OF CANADA

## Get your life in shape.



Mohindar Singh Gill

ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ - ਤੂੰ ਸ਼ਾਦੀ ਕਿਸ ਨਾਲ ਕਰੇਂਗਾ  
ਪ੍ਰੇਮੀ - ਠਹਿਰ ਮੈਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ

ਪੁਛ ਕੇ ਆਉਂਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਆਪਣੀਆਂ  
ਚਾਰ ਪ੍ਰੇਮਿਕਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸ ਨਾਲ ਸ਼ਾਦੀ  
ਕਰਾਂ

## MORTGAGE MONEY?

High mortgage amounts available  
on conventional basis  
No insurance fees!  
Purchasing or re-financing

Bad credit  
rating?  
Turn Down?

NO PROBLEM.

Residential, Commercial, Motels &  
Interim financing.  
1st & 2nd Mortgages

1 & 2nd Mortgage up to 85-90%

AFRO-CANADIAN MORTGAGE LTD.

8 YEARS EXPERIENCE  
SHERALI VELJI

Ph. 433-6391

Monday to Friday 9.30 to 5.30 Ste. 300-3665 Kingsway Vancouver, B.C.  
Saturday 11-4 Res: 433-7975



# ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਆਮ ਤੇ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਖਾਸ ਵਾਰੇ

ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨਰਵਾਲ

ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਗਿਆਨ ਵਿਚ ਬੱਚਾ ਅਡਾਪਟ ਕਰਨ ਵਾਰੇ ਲਿਖ ਕੇ ਕੁਝ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਜਿਸਦੇ ਸਿਟੇ ਵਜੋਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲੱਗਾ। ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਵਾਰ ਵਾਰ ਇਕ ਵੀ ਸਵਾਲ ਵਾਰੇ ਫੋਨ ਕਰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ। ਮੈਨੂੰ ਬੜੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਈ ਜਦੋਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਪਾਠਕਾਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਮੇਰੇ ਅਡਾਪਸ਼ਨ ਦੇ ਵਾਰੇ ਲਿਖੇ ਲੇਖ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਬਹੁਤ ਕੁਝ ਸਿੱਖਿਆ ਹੈ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਕੁਝ ਐਸੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਗੁੰਝਲਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ।

ਮੇਰੇ ਪਾਠਕਾਂ ਨੇ ਇਹ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜੇ ਨਰਵਾਲ ਸਾਹਿਬ ਤੁਸੀਂ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਇਕ ਵਾਰ ਕੁਝ ਚੋਣਵੇਂ ਛੋਟੇ ਛੋਟੇ (ਇਡੀਆ ਦੇ) ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੇ ਲਿਖੋ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਮੈਂ ਇਹਨਾਂ ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਮਦੇ ਨਜ਼ਰ ਰਖ ਕੇ ਆਪਣੀ ਕਾਬਲੀਅਤ ਮੁਤਾਬਕ ਜ਼ਰੂਰ ਲਿਖਿਆ ਕਰਾਂਗਾ। ਅਜ ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਛੋਟੇ ਜਿਹੇ ਲੇਖ ਰਾਹੀਂ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਆਮ ਤੇ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਖਾਸ ਵਾਰੇ ਇਕ ਮੁਢਲੀ ਜਿਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਵਾਂਗਾ।

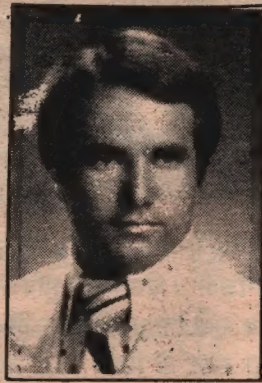
ਬਹੁਤ ਵਾਰੀ ਨਾ ਸਿਰਫ ਮੈਨੂੰ ਫੋਨ ਹੀ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਬਲਕਿ ਪੁੱਛਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਾਂ ਇਹ ਕਿਸ ਚੀਜ਼ ਦਾ ਨਾਮ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ (Document) ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਹੈ। ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਕਿੰਨੀ ਕਿਸਮਾਂ ਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਜਾਂ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਕਿਸਨੂੰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮੇ ਵਿਚ ਕੀ ਕੁਝ ਲਿਖਿਆ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤੇ ਕੀ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਆਦਿ

ਮੇਰੇ ਆਪਣੇ ਦਫਤਰ ਦੀ ਪਰੋਕਟਿਸ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਤੇ ਕੁਝ ਵੱਖਰੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਵੀ ਮੈਨੂੰ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਰੇ ਟੈਲੀਫੋਨ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਦੂਸਰੇ ਪਾਸੇ ਕੋਈ ਮੇਰਾ ਸਾਇਲ (ਗਾਹਕ) (Client) ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਬਣਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਫੀਸ ਆਦਿ ਕੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਕਦੀ ਨਹੀਂ ਦਸਦਾ ਕਿ ਮੇਰੀ ਫੀਸ ਕੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਮੈਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕੰਮ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਸਦਾ ਹੀ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਸੋਚੀ ਸਦੀ ਯਕੀਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰਾ (ਕਲਾਇੰਟ) client ਮੇਰਾ ਮੁਆਵਜਾ ਜ਼ਰੂਰ ਦੇਵੇਗਾ।

ਮੇਰਾ ਪਹਿਲਾ ਸਵਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਕਿਸ ਵਾਸਤੇ ਦੇਣਾ ਹੈ ਤੇ ਕਿਸਨੂੰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਤਾਂ ਦੂਸਰੇ ਪਾਸੇ ਅਵਾਜ਼ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਬਣਾਣ ਲਈ ਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਫੀਸ ਪੁਛਣ ਲਈ ਟੈਲੀਫੋਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਸਿਰਫ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਬਣਾਉਣਾ ਹੈ ਪਿਛੋਂ ਚਿੰਨੀ ਆਈ ਹੈ ਕਹਿੰਦੇ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਜਲਦੀ ਭੇਜ ਆਦਿ ਆਦਿ। ਜਾਂ ਨਰਵਾਲ ਸਾਹਿਬ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰੋ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਸੀਂ ਟੈਲੀਫੋਨ ਤੇ ਲੈ ਲਉ ਅਸੀਂ ਆ ਕੇ ਪੜ੍ਹ ਲਵਾਂਗੇ ਤੇ ਦਸਖਤ ਕਰ ਦਿਆਂਗੇ। ਜਿੰਨੀ ਫੀਸ ਤੁਸੀਂ ਮੰਗਾਂਗੇ ਦੇ ਦਿਆਂਗੇ।

ਉਪਰੋਕਤ ਬਿਆਨਬਾਜੀ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਲਗ ਗਿਆ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਭੇਜਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਭੇਜਣਾ ਹੈ ਉਹ ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ ਕਿ ਇਹ ਕਿਹੋ ਜਿਹੀ ਚੀਜ਼ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਦਸਖਤ ਕਰਕੇ ਉਹ ਕੀ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇ ਦੇਵੇਗਾ ਆਦਿ।

ਮੇਰੇ ਖਿਆਲ ਵਿਚ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਇਹ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਤੇ ਸਮਝਣ ਵਾਲਾ (Document) ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਹੈ ਜਿਸ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਕਾਹਲੀ ਤੋਂ ਕੰਮ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਭੇਜਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਸੋਚੇ ਸਮਝੇ ਭੇਜਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮੇ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਅਧਿਕਾਰ ਉਸ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਦੇ ਦਿੰਦੇ ਹੋ। ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਤੁਹਾਡਾ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਹੀ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਵੇ ਜਿਥੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਹਾਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਤੇ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਤੌਰ ਤੇ ਪੇਸ਼ ਹੋ ਕੇ ਦਫਤਰਾਂ, ਕਚਹਿਰੀਆਂ ਤੇ ਅਦਾਲਤਾਂ ਆਦਿ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ।



ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨਰਵਾਲ

ਇਡੀਆ ਵਿਚ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਆਮ ਤੇ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਖਾਸ ਦੋ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਆਮ ਪ੍ਰਚਲਤ ਹੈ।

ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਆਮ ਜਿਸਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ General Power of Attorney (ਜਨਰਲ ਪਾਵਰ ਆਫ ਅਟਾਰਨੀ) ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਹੀ ਖਤਰਨਾਕ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਸੋਚ ਸਮਝ ਕੇ ਹੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਆਮ ਦਸਖਤ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਅਧਿਕਾਰ ਆਪਣੇ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨੂੰ ਦੇ ਦਿੰਦੇ ਹੋ। ਜਾਂ ਸੋਧੇ ਲਫਜ਼ਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਕਹਿ ਲਓ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਨੂੰ ਵੇਚਣ, ਰਖਣ, ਤਬਾਦਲਾ ਕਰਨ ਦਾ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮੀਨ, ਘਰ ਨੂੰ ਗਿਰਵੀ ਤੇ ਬੈਕਰਨ ਦਾ ਵੀ ਹੱਕ ਲੈਣ ਦਾ ਹੈ ਉਸ ਦੀ ਮਰਜ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਜਾਇਦਾਦ ਵੇਚ ਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਸਾਬ ਕਿਤਾਬ ਦੇਵੇ ਜਾਂ ਨਾ ਦੇਵੇ ਜਾਂ ਇਸ ਕਹਿ ਲਓ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਨੀਯਤ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਹੱਥ ਥੋੜ੍ਹ ਕੇ ਹੋ। ਕਦੀ ਵੀ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਆਮ (General Power of Attorney) ਜਨਰਲ ਪਾਵਰ ਆਫ ਅਟਾਰਨੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਦਸਖਤ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਜਦ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਆਦਮੀ ਤੇ ਪੂਰਾ ਯਕੀਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਨੀਯਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਜਾਂ ਉਹ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਬਹੁਤ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਤੇ ਜੇ ਉਹ ਆਪ ਨੂੰ ਧੋਖਾ ਦੇ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ ਹੈ ਆਦਿ। ਗੱਲਾਂ ਦਾ ਜ਼ਰੂਰ ਧਿਆਨ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਮੇਰੇ ਕਹਿਣ ਦਾ ਭਾਵ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਸਮੇਂ ਜਾਂ ਭੇਜਣ ਸਮੇਂ ਇਸ ਚੀਜ਼ ਦਾ ਜ਼ਰੂਰ ਖਿਆਲ ਰੱਖੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਾਲੀ ਹੈ ਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸਯਾਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਦੇਣ ਸਮੇਂ ਇਸ ਚੀਜ਼ ਦਾ ਵੀ ਖਿਆਲ ਰੱਖੋ ਕਿ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਕਿੰਨੇ ਚਿਰ ਲਈ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ। ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ਜਾਇਜ਼ ਕਰਾਰ ਹੈ।

ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਭੇਜਣ ਲਗੇ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਵੇਂ ਤੇ (ਟਾਈਮ ਲਿਮਟ) ਨਹੀਂ ਲਿਖਦੇ ਤਾਂ ਉਹ ਤੁਹਾਡਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਸਦਾ ਲਈ ਵੀ ਰਹਿ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਜੇ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਵਾਂ ਦੇ ਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦਿਮਾਗ ਵਿਚ ਕੋਈ ਖਰਾਬੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਭਾਵ ਤੁਸੀਂ ਮੈਂਟਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਭਾਵ Mental Patient ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਉਹ ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਵੀ ਤੁਹਾਡਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਬਣਿਆ ਰਹੇਗਾ।

ਹੁਣ ਸਵਾਲ ਇਹ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਵਾਂ ਕੌਂਸਲ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਥੇ ਬੈਠਿਆਂ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਵਾਂ ਕੌਂਸਲ ਕਰਾਣਾ ਬਹੁਤ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਵੀ ਕਈ ਕਾਰਨ ਹਨ। ਭਾਵੇਂ ਪਾਵਰ ਆਫ ਅਟਾਰਨੀ ਐਕਟ ਸਾਨੂੰ ਕੌਂਸਲ ਕਰਨ ਦਾ ਤਰੀਕਾ ਵੀ ਦੱਸਦਾ ਹੈ। ਇਥੇ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਵਾਂ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨੂੰ (Notice) ਦੇ ਕੇ ਕੌਂਸਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜਾਂ ਲੈਂਡ ਟਾਈਟਲ ਆਫਿਸ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਕੌਂਸਲ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਵਾਂ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਆਦਿ। ਪਰ ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਵਾਂ ਆਮ General Power of Attorney ਇਡੀਆ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਥੋੜ੍ਹਾ ਕੌਂਸਲ ਕਰਨਾ ਔਖਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜਿਸ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਵੱਢੀ ਰਾਹੀਂ, ਭਾਈਵੰਦੀ ਰਾਹੀਂ ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਵਾਂ ਭੇਜਣ ਸਮੇਂ ਹੋਰ ਵੀ ਖਿਆਲ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਕਈ ਕਾਰਨ ਹਨ। ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ਲੋਕ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰੱਖਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਬਣਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਫਿਰ ਕੌਂਸਲ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਉਹ

ਬਹੁਤ ਬੇਜ਼ਤੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰੇਗਾ। ਉਹ ਭਾਵ ਤੁਹਾਡਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸੋਚੇਗਾ ਕਿ ਹੁਣ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਬਲਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਸੋਚੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਹੁਣ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਵਾਂ ਕੌਂਸਲ ਕਰਕੇ ਉਸਦੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਤੇ ਉਸਦੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਬੇਇਜ਼ਤੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣ ਬੁਝ ਕੇ ਉਸਦੀ ਮੁਖਤਿਆਰੀ ਨੂੰ ਤੋੜ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਹ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸਮਝੇਗਾ ਕਿ ਮੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਘਟੀ ਹੈ ਬਲਕਿ ਉਹ ਸੋਚੇਗਾ ਕਿ ਪਹਿਲਾਂ ਪੌੜੀ ਲਾ ਕੇ ਮੈਨੂੰ ਅਸਮਾਨ ਤੇ ਚੜਾਇਆ ਤੇ ਹੁਣ ਪੌੜੀ ਖਿਚ ਲਈ ਹੈ ਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਮੁਖਤਿਆਰ ਤੁਹਾਡਾ ਸਦਾ ਦਾ ਦੁਸ਼ਮਣ ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਤਾਂ ਮੈਂ ਸਿਰਫ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਨੂੰ ਇਡੀਆ ਵਿਚ ਕੌਂਸਲ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਉਸਦੀ (ਸਾਈਕੋਲੋਜੀ) ਦੱਸੀ ਹੈ ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਨੂੰ ਕਦੀ ਕੌਂਸਲ ਨਾ ਕਰੋ। ਮੈਂ ਗੱਲ ਦਸ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਦੇਣ ਸਮੇਂ ਏਨਾ ਸੋਚੋ ਕਿ ਹਾਲਤ ਇਸ ਦੀ ਪੈਦਾ ਨਾ ਹੋਵੇ।

ਫਿਰ ਵੀ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਨੂੰ ਕੌਂਸਲ ਕਰਨ ਦੇ ਹੋਰ ਲਿਖੇ ਤਰੀਕੇ ਹਨ :

- (ੳ) ਮੁਖਤਿਆਰ ਨੂੰ ਕੌਂਸਲ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਭੇਜਣਾ
- (ਅ) ਰਜਿਸਟਰਾਰ ਨੂੰ ਕੌਂਸਲ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਭੇਜਣਾ।
- (ੲ) ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੂਸਰੇ ਨੂੰ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਬਣਾ ਦੇਣਾ ਆਦਿ।

ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ ਇਡੀਆ ਦੇ ਸਾਰੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਫੀ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਅਨਪੜ੍ਹ ਅਸੈਂਬਲੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਕਦੀ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮੌਕੇ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਬਦਲਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕਦੀ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਸੋਚਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਤਕਲੀਫਾਂ ਤੇ ਰੋਡ ਟੇਪਸ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਕਟਿਆ ਜਾਵੇ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਸੌਖਾ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ। ਤੇ ਬਿਰੋਕਰੇਸੀ ਤੇ ਅਫਸਰਸ਼ਾਹੀ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਆਦਿ।

ਮੈਂ ਇਹਨਾਂ ਕੁਝ ਲਾਈਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਇਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਢੋਲ ਨਹੀਂ ਵਜਾ ਸਕਦਾ ਜੋ ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਬਣਾਏ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਨਕਲ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਨ। ਮੁਆਫ ਕਰਨਾ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਕਲਮ ਇਕ ਹੋਰ ਪਾਸੇ ਵੱਲ ਵਧਾਉਣ ਲਗਾ ਸੀ। ਪਰ ਦੁੱਖ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਇਹ ਕਾਨੂੰਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਤਕਲੀਫਾਂ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਕਦੇ ਬਣਾਉਣਗੇ ਜਾਂ ਅਫਸਰਸ਼ਾਹੀ ਹੀ ਪੈਦਾ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣਗੇ। ਚਲੋ ਆਪਾਂ ਫਿਰ ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਜਾਰੀ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਵਾਦ-ਵਿਵਾਦ ਵਿਚ ਪੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।

ਚਲੋ ਦੇਖੀਏ ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਨਕਲ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਕਾਨੂੰਨ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਫਿਟ ਆ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਆਉ ਆਪਾਂ ਫਿਰ ਵੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅੰਦਰ ਰਹਿਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੀਏ। ਹਾਂ ਮੇਰਾ ਕਹਿਣ ਦਾ ਭਾਵ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਇਡੀਆ ਵਿਚ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਆਮ ਭੇਜਦੇ ਸਮੇਂ ਬਹੁਤ ਸਮਝਦਾਰੀ ਤੋਂ ਸੋਚ ਤੋਂ ਕੰਮ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਦੀ ਵੀ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਇਡੀਆ ਨੂੰ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਉਸ ਦੇ ਉਤੇ ਟਾਈਮ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤੇ ਹੋਰ ਬੰਦਸ਼ਾਂ (Restrictions) ਜ਼ਰੂਰ ਲਾਉਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਹ ਕੰਮ ਪੂਰਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਦ ਇਹ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ (Void) ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ਆਦਿ ਆਦਿ।

ਕਦੀ ਵੀ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਆਮ ਇਡੀਆ ਨਹੀਂ ਭੇਜਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਜਦ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਉਪਰੋਕਤ ਗੱਲਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੇ। ਮੇਰੀ ਇਹ ਜਾਤੀ ਰਾਇ ਹੈ ਜਦ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਇਡੀਆ ਨੂੰ ਜ਼ਮੀਨ ਵੇਚਣ ਵਾਸਤੇ ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ ਜੋ ਜ਼ਮੀਨ ਵੇਚਣੀ ਹੈ ਉਸਦੀ (ਫਰਦ) ਆਦਿ ਪਟਵਾਰੀ ਪਾਸੋਂ ਮੰਗਵਾ ਲਉ ਉਹੀ ਨੰਬਰ ਵੇਚਣ ਜਾਂ ਤਬਾਦਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹੱਕ ਦਿਓ ਜੋ ਨੰਬਰ ਤੁਸੀਂ ਵੇਚਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜ਼ਮੀਨ ਆਦਿ ਨਹੀਂ ਵੇਚਣੀ ਤਾਂ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਖਾਸ ਭੇਜੋ। ਭਾਵ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨੂੰ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਵਾਉਣੀ ਹੈ; ਮਾਮਲੇ ਆਦਿ ਤੇ ਦੇਣੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕੋਠੀ ਜਾਂ ਘਰ ਦਾ ਕਿਰਾਇਆ ਆਦਿ ਲੈਣਾ। ਬੈਂਕਾਂ ਵਿਚ ਪੈਸੇ ਕਢਵਾਉਣੇ ਹਨ। ਜਾਂ ਆਪਣੀ ਪਿਨਸ਼ਨ ਵਗੈਰਾ ਦਾ ਕੰਮ ਹੈ। ਟਿਊਬਲ ਲਗਵਾਉਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਖਾਸ ਭੇਜੋ ਭਾਵ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਆਮ ਤੇ Restriction ਲਾ ਦਿਓ ਕਿ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨਾਮਾ ਸਿਰਫ ਇਸ ਕੰਮ ਲਈ ਹੈ ਮੁਖਤਿਆਰ ਨੂੰ ਹੋਰ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਕਦੀ ਵੀ ਮੁਖਤਿਆਰ ਆਮ ਨਾ ਨੀਯਤ ਕਰੋ ਜਾਂ (General Power of Attorney) ਵਗੈਰਾ Restrictions ਤੋਂ ਨਾ ਦਿਓ।

ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 29 'ਤੇ



CALL US FIRST

**Express International Travel (1986) Ltd.** ATAC  
Approved Agent All Major Airlines

**ਸਪੈਸ਼ਲ ਧਮਾਕੇਦਾਰ ਸੇਲ ਲੱਗ ਗਈ**

ਸਿੰਘਾਂਪੁਰ \$1100 ਗੈਟਰਨ    ਹਾਂਗਕਾਂਗ \$770 ਗੈਟਰਨ    ਟਰਾਂਟੋ \$199 ਗੈਟਰਨ    ਇੰਗਲੈਂਡ \$625 ਗੈਟਰਨ

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਪੈਸ਼ਲ ਇੰਮੀਗਰੇਂਟ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ    ਕੈਲਗਰੀ ਤੇ ਐਡਮਿਟਨ \$99 ਗੈਟਰਨ

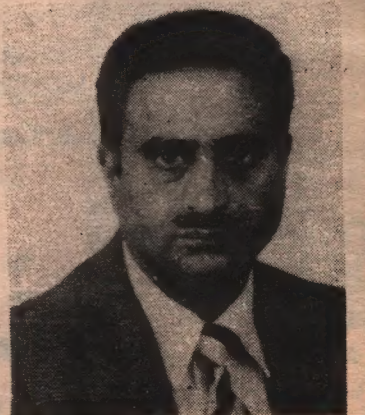
ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

ਵੀਜ਼ਾ ਅਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਲੈਣ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਦੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਇਕ ਟਿਕਟ ਲੈਣ ਦੇ ਨਾਲ 1 ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਦੀ ਟਰੇਵਲ ਇਨਸੂਰੈਂਸ ਮੁਫਤ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ

5787 Victoria Drive, Vancouver,

ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੱਕ ਸਸਤੇ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਮਿਲੇ **Ph. 321-8777**



**AJIT KANG**



SUPERSTAR PROMOTIONS PROUDLY PRESENTS

“ਬੇ-ਮਿਸਾਲ”

ਗਜ਼ਲ ਦੇ ਦੋ ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ

# ਮਹਿੰਦੀ ਹਸਨ ਤੇ ਗੁਲਾਮ ਅਲੀ

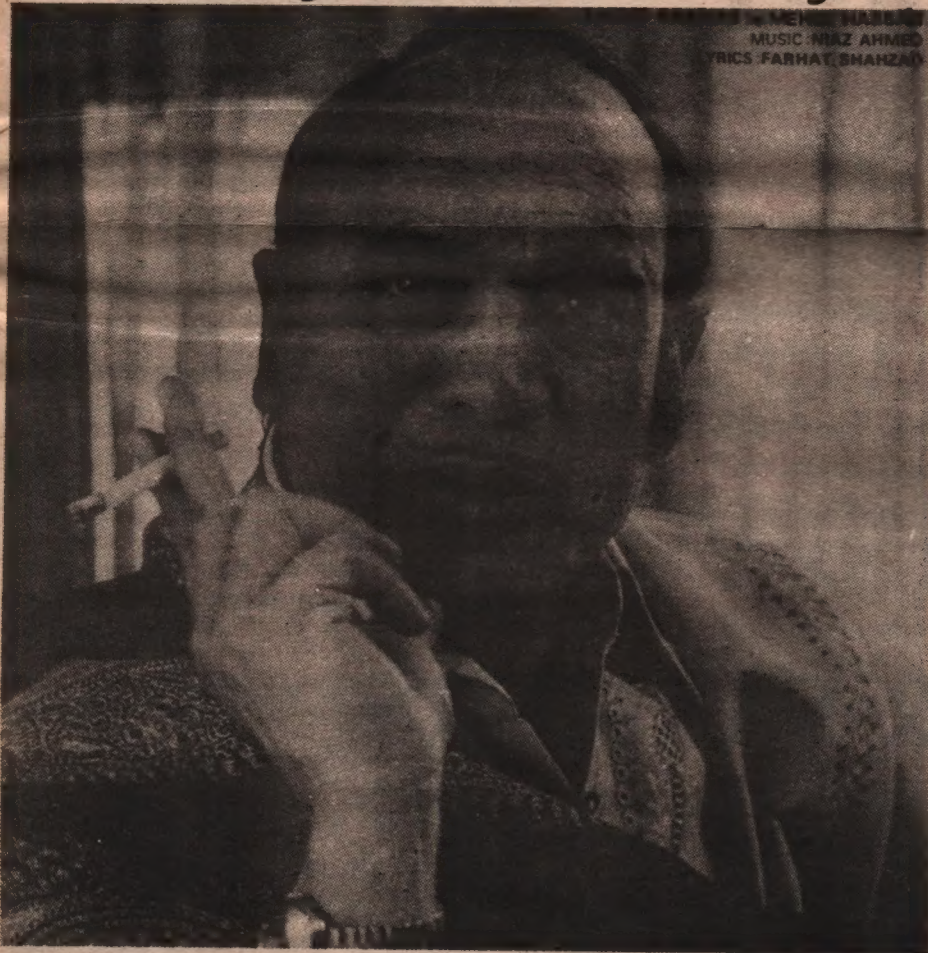
Two Legends In Ghazal  
On One Stage

With several musicians

Live in Concert

THE ULTIMATE EXPERIENCE IN MUSIC

If you like music you will love this show!



ਮਹਿੰਦੀ ਹਸਨ



ਗੁਲਾਮ ਅਲੀ

A unique presentation

## 27 ਮਾਰਚ '88 ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ 6.30 ਵਜੇ

To avoid  
disappointment  
book your  
tickets now!

ਔਰਫੀਅਮ ਥੀਏਟਰ

Tickets: \$15, \$20, \$25, \$30

Goyal Video Ph. 877-7778 • Tasleem Video Ph. 873-2132 • Mann Music Ph. 321-6667 •  
Goodmorning Pan Ph. 321-4955 • SJ Foods [N. Van.] Ph. 986-3212 • Empire  
Foods Ph. 433-8888.

For More Information Call **H.S. JOSH 274-7314**



# G VANS

(A division of GILL AUTO SALES)

**SOFA BEDS.** Reg. \$495 each

Now from **\$400** each

**INTERIORS** Reg. \$795 Now From **\$700**

**BAY WINDOWS** Reg. \$99 Now From **\$89**

**CAPTAINS' CHAIRS (Pair)** Reg. \$425 Now From **\$395**



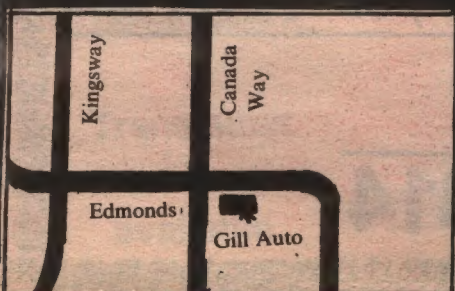
## ਫਾਰਮ ਸੀਟਾਂ 'ਤੇ ਬਚਤ ਕਰੋ

<b>4 Seats</b>	Reg. \$1250	Sale Price <b>\$1000<sup>00</sup></b>
<b>5 Seats</b>	Reg. \$1400	Sale Price <b>\$1250<sup>00</sup></b>

**SPECIAL FOR FARMERS**  
**ONE DODGE 85 MAXI VAN**  
**SPECIAL \$7950**

CALL **522-2122** COLLECT

# GILL AUTO SALES



7762 - Edmonds St., Burnaby, B.C.

DLR #8220

OPEN MON.—FRI. 9 AM-8 PM — SAT. 9 AM-6 PM — SUN. 10 AM-4 PM